



PUENTE

Nº 67 – septiembre 2009

Boletín del Departamento de Pastoral Penitenciaria (CEPS)

penitenciaria.cee@planalfa.es

C/ Añastro 1 Tel 91 343 97 12 28033-MADRID

Depósito legal: M-8717 – 1993

Contenidos

Página 2
Editorial

Página 4
Noticias Diocesanas

Página 55
Noticias Regionales e Interdiocesanas

Página 59
Noticias Nacionales

Página 67
Noticias Internacionales

Página 92
Noticias del Departamento

VIII CONGRESO NACIONAL DE PASTORAL PENITENCIARIA

El día 18 de septiembre de 2005 se clausuró en Madrid el VII Congreso Nacional de Pastoral Penitenciaria, celebrado bajo el lema "MEDIACIÓN-RECONCILIACIÓN: POR UNA PASTORAL DE JUSTICIA Y LIBERTAD". Contentos y agradecidos por lo vivido y compartido durante los tres días del Congreso (reflexión, intercomunicación, trabajo y oración), nos despedimos los 600 Congresistas con un "hasta el Congreso de 2010", decididos a llevar a cabo durante el quinquenio 2005-2010 las propuestas y los compromisos contraídos en el campo pastoral penitenciario.

Pasaron ya cuatro años y, desde hace ya uno, la nueva Comisión organizadora (integrada por el Director del Departamento, los Coordinadores de las Áreas Religiosa, Social y Jurídica, y los siete miembros del Consejo Permanente del Departamento) trabaja silenciosa y sin pausa en la preparación del VIII Congreso Nacional de Pastoral Penitenciaria:



- **Tema: IGLESIA, COLECTIVOS VULNERABLES Y JUSTICIA RESTAURATIVA**
- **Sede: Fundación "Pablo VI". Madrid, Avda. Juan XXIII, 3**
- **Fecha: 10 – 12 de septiembre de 2010**

Ciertamente la Comisión ha sido diligente en su cometido y el Programa está ya cerrado, preparado para ser enviado a las diócesis (Obispos, Delegados, Capellanes, Voluntariado de Pastoral Penitenciaria,...) y a las instituciones implicadas e interesadas en la problemática penitenciaria.

Todos los Congresos Nacionales habidos han recogido las preocupaciones socio-pastorales del momento y han sido promotores de sensibilización eclesial y social e impulsores de iniciativas-respuestas a las necesidades constatadas:

- I Congreso: LA IGLESIA ANTE LA DELINCUENCIA Y LAS PRISIONES (Madrid, 11-13 septiembre 1986)

- II Congreso: EL VOLUNTARIADO CRISTIANO EN LA PASTORAL PENITENCIARIA (Barcelona, 27-29 septiembre 1988)
- III Congreso: LOS JÓVENES EN LA CÁRCEL: UN RETO PARA LA IGLESIA Y LA SOCIEDAD (Valencia, 28-30 septiembre 1990)
- IV Congreso: LOS DERECHOS HUMANOS EN LA CÁRCEL: UN COMPROMISO PARA LA IGLESIA (Sevilla, 28 octubre -1 noviembre 1992)
- V Congreso: IGLESIA Y SOCIEDAD POR EL HOMBRE Y LA MUJER EN PRISIÓN: PREVENCIÓN Y REINSERCIÓN (La Coruña-Santiago de Compostela, 29 junio – 2 julio 1995)
- VI Congreso: POR UNA PASTORAL DE JUSTICIA Y LIBERTAD (Madrid, 15-17 septiembre 2000)
- VII Congreso: MEDIACIÓN-RECONCILIACIÓN: POR UNA PASTORAL DE JUSTICIA Y LIBERTAD (Madrid, 16-18 septiembre 2005)

El tema elegido por la Comisión para el Congreso de 2010 (previa consulta a Delegados diocesanos de Pastoral Penitenciaria, Capellanes de Prisiones, Voluntariado de las Áreas Religiosa, Social y Jurídica de Pastoral Penitenciaria,...) pretende indicar el compromiso de la Iglesia con las personas privadas de libertad, el clamor de los colectivos más vulnerables y la posibilidad de una Justicia que sane las heridas de las víctimas, recupere a los victimarios y restablezca la paz social.

Proyecto y esperanza que entre todos podemos hacer realidad.

José Sesma León, mercedario

Director del Departamento de Pastoral Penitenciaria



NOTICIAS DIOCESANAS

DIÓCESIS DE ALBACETE

Feliz Día de la Merced... con una buena noticia:

CÁRITAS ALBACETE,

GALARDONADA CON LA MEDALLA DE PLATA AL MÉRITO SOCIAL PENITENCIARIO

Cáritas. 23 de septiembre de 2009.- El Ministerio del Interior, a través de la Secretaría General de instituciones Penitenciarias, ha otorgado a Cáritas Diocesana de Albacete la Medalla de Plata al Mérito Social Penitenciario como reconocimiento, a nivel nacional, de la efectividad y entrega con que Cáritas Albacete realiza su misión en el campo penitenciario.

"Abrir Ventanas". Cáritas Albacete desarrolla desde 1998 en la Prisión Provincial de Albacete el programa de ámbito social denominado "Abrir Ventanas", que tiene como objetivo el ayudar a los internos y estimular la conciencia social hacia este grupo de personas que están privadas de libertad. En un primer momento, se creó un taller ocupacional en el módulo de mujeres, con la finalidad de ayudarles a recuperar la autoestima y hacerles más llevadero el tiempo de privación de libertad, rompiendo la rutina, tan perjudicial en prisión. Con este mismo objetivo se realiza anualmente un concurso literario, que se hace coincidir con el Día Internacional de la Mujer, una actividad cultural en la que colabora el "Centro de la Mujer" del Ayuntamiento de Albacete.

En el año 2000, el programa se amplía y se comienza a trabajar también con hombres, al ponerse en marcha el taller pre-laboral mixto de encuadernación. En el 2003 y ante la demanda de participación, se dobla esta actividad. En el año 2004 se inicia el proyecto "Preparación para la Libertad" (CRONOS), lo que convierte a Cáritas Albacete en entidad pionera en este campo. Este programa, al que posteriormente se han ido uniendo otras organizaciones, está dirigido a los reclusos que cumplen condenas de larga duración y a quienes, cuando les quedan de 6 a 9 meses para obtener la libertad, se les enseñan técnicas de búsqueda de empleo a través del Programa de Cáritas Diocesana "Servicio de Orientación Laboral" (SOL). Además, se les informa sobre sus derechos de excarcelación y se les prepara para su reencuentro con la familia.

Otro programa que Cáritas Diocesana desarrolla en el ámbito penitenciario es el "Servicio de Mediación Jurídica", a través del que se informa a los internos de sus derechos y se les ayuda a ejercitarlos.

Cáritas Diocesana de Albacete pertenece a la Coordinadora "Prisión y Sociedad", a través de la cual se llevan a cabo las jornadas anuales "Prisión y Sociedad" para sensibilizar a la sociedad hacia las personas privadas de libertad, los profesionales que les atienden y todas las organizaciones que colaboran en el proceso de reinserción.

Pastoral Penitenciaria para la reinserción social y eclesial Enero-Noviembre 2006.

1.- El origen de este equipo y de nuestra tarea es Jesús, el Pastor misericordioso que busca al ser perdido hasta dar la vida, cargándose en sus hombros e identificándose con él. (Mt 25,36).

2.- Es tarea de toda comunidad eclesial, presidida por el obispo, continuar el diálogo -de "tú a tú"- que abrió el Señor al pie de la cruz con los condenados.

Ahora, dicha tarea está confiada a los equipos de pastoral penitenciaria, vinculados orgánicamente a la diócesis a través de su delegación de Pastoral Social.

3.- En Alcalá hay tres cárceles: Una es militar; el CP "Madrid I" con 350 mujeres, que es atendida por un equipo de pastoral formado por dos capellanes -a medida jornada- y 15 seglares y religiosos, y el CP "Madrid II" con 1000 hombres, atendido por cuatro capellanes -a media jornada- y 10 seglares. Y hay prevista la construcción de una nueva "macro-cárcel" en Extremera. -Ya se tuvo un encuentro con el arciprestazgo de Villarejo en el curso pasado para ir estudiando la situación nueva pastoral que se va a suscitar-.

4.- Durante el año, los dos equipos de pastoral tenemos juntos:

- Una jornada, en Junio, en la que revisamos el curso y programamos el siguiente.
- Un encuentro, en Octubre, de formación específica.
- Y la jornada de pastoral social que organiza la diócesis en Enero.

Además, cada equipo se reúne tres mañanas al año para preparar:

- En Septiembre la "Semana" de la Virgen de la Merced dentro de la cárcel y fuera, en el ámbito civil y en la diócesis, planteando cómo cuidar la prevención y la reinserción.
- En Diciembre la fiesta de la Navidad del Señor.
- Y en Marzo la Pascua de Resurrección de Jesús.

Y, también, para los agentes de esta pastoral, en los tiempos de Adviento y Pascua, se ofrecen dos espacios amplios de oración.

Por último, hay un día de convivencia y otros momentos para la propia organización interna de los equipos.

5.- Cada capellán con sus agentes de pastoral y con otros voluntarios de otras diócesis diseñan los objetivos a cubrir durante el curso con el grupo concreto de personas presas con las que están más directamente implicadas.

6.- Esta pastoral demanda de la pastoral de conjunto de la Diócesis:

- No olvidar que, también, en el resto de las acciones pastorales -Liturgia; Catequesis...- los pobres nos evangelizan.
- Cuidar, animar y potenciar lo que ya se hace como alternativa a la cárcel.
- Que las parroquias no dejen de ser lugares privilegiados de acogida a los necesitados.
- Acercar la cárcel al seminario y que el obispo “padre de los pobres” esté más cerca de ella.

7.- El Secretariado es el “alma” de la asociación “ADYF” que mantiene un piso de acogida para permisos y libertades condicionales de quienes lo precisan; organiza en fines de semana durante todo el año y diariamente en verano talleres con los presos en el CP Madrid II; tiene abierto un despacho todas las mañanas para información y orientación sobre lo relacionado con la prisión; y hacemos de puente entre familias y presos y de éstos con personas de la calle que quieran mantener correspondencia epistolar.

Moncho Martínez
Director del Secretariado Diocesano de Pastoral Penitenciaria

CALENDARIO DE PASTORAL JUSTICIA Y LIBERTAD DE ALCALÁ

Diócesis Alcalá 2009-2010

día y mes		hora y lugar	quiénes se reúnen	para qué
Septiembre	12	Casa “Tomás” 12-14 h.	Capellanías de Madrid 2	<ul style="list-style-type: none"> • Oración (prepara ¿) • Planificación y horarios. • Preparar la Merced “Salud mental y cárcel” en Madrid
	19-20		<i>Los que lo deseen</i>	
	20-27		Semana de la Merced	
octubre	¿?	¿?	Capellanía Madrid 2 Equipo Angel-Juan Pablo	<ul style="list-style-type: none"> • Oración • Compartir la situación del módulo, ... posibilidades,... • Analizar el nivel de reincidencia en los del módulo; causas, etc...
	16	Casa “Tomás” 18-20 h.	Capellanía Madrid 2 Equipo Eugenio-;Moncho	
Noviembre	27-29			Encuentro Nacional sobre “formación del voluntariado”
Diciembre	18	Casa “Tomás” 19 h.	Secretariado (las tre cárceles) y A.D.Y.F.	Felicitarlos las Pascuas en la Navidad del Señor. Villancicos y vino español
Enero	16	Arganda posiblemente (llevar bokata) 10-14 h.	Secretariado CCP Madrid 1-2 y 7	<ul style="list-style-type: none"> • Oración • Formación: La REINCIDENCIA (¿Reinserción?) • Informaciones
Febrero	9,10,11	Madrid	Capellanes	Encuentro Capellanes
	13	Sto. Tomás,3 12-14 h.	Socio ADYF	17-02. Miércoles de ceniza 27-02. III Marcha solidaria

Marzo	¿?Jueves		Capellanía Madrid 2 Equipo Angel-Juan Pablo	<ul style="list-style-type: none"> • Orar en Cuaresma-Pascua ¿prepara?) • Preparar Semana Santa • Revisar juntos la marcha del año.
	13	Casa "Tomás"	Capellanía Madrid 2 Equipo Eugenio/Moncho	<ul style="list-style-type: none"> •
Abril	4			Pascua
Junio	12	Maristas (bokata) 11,00h. - 14h.	Secretariado CCPP Madrid 1-2 y 7	<ul style="list-style-type: none"> • Oración • Revisión - Programación. • Formación • Preparar la Merced • Comida campera

DIÓCESIS DE BARCELONA

FIESTAS DE LA MERCÈ

- **Modelo**: En la cárcel Modelo de Barcelona en el marco de la Misa de la Mercè los internos y voluntariado despidieron al P. Narciso Vioque, mercedario que durante tres años ha sido capellán de la Modelo de Barcelona y que ha sido destinado a Panamá.
- **Wad Ras**: En el centro penitenciario de mujeres de Barcelona presidió la celebración de la eucaristía de la fiesta de la Virgen de la Merced , Mons. Joan Godayol, salesiano y obispo emérito de Ayaviri (Perú). Después de la celebración de la eucaristía se obsequió a todas las mujeres presas del centro a unos refrescos y frutos secos.
- **Brians**: En el centro penitenciario de Brians I se celebró con solemnidad la fiesta de nuestra Patrona con una eucaristía en la que participaron internos e internas del centro penitenciario.

P. Jesús Roy Gaudó, mercedario
Capellán de los CC.PP. de Wad Ras y Brians I

Jornadas Zona Norte

Dado que Juanjo está de vacaciones, os adjuntamos un tríptico sobre las Jornadas Zona Norte celebradas en La Rioja con voluntarios de Cantabria, Alava, Vizcaya, Guipúzcoa y Navarra; nos alegramos de la presencia de nuestro Obispo don Juan José Omella en la celebración de la Eucaristía el día de la Merced en el Centro Penitenciario.

Magda

Noticias de Isaac

... JORNADAS DE LA ZONA y la excelente participación de muchos en ellas.

Me habían invitado hacía mucho (creo que fue Myriam la primera) y luego me lo recordó Magda, la Capellana que me sustituyó. Ello permitió que asistiera y saludara a tantos amigos y amigas, recordando esos maravillosos casi siete años que pasé entre vosotros. Las JORNADAS han resultado muy bien, impactantes e impulsoras de nuevas ganas por seguir trabajando por LA JUSTICIA RESTAURATIVA. Disfruté el día y medio que duraron.

Pero es que el sábado anterior tuve la suerte de volver a visitar la cárcel de Logroño con Magda. Fue una gozada. Hasta se acercó a saludarme el anterior Jefe de la prisión, José Antonio Oca...

... Mi tarea ahora –en Valladolid- es casi totalmente social: el trabajo con inmigrantes...

Un abrazo fuerte, grande y sincero.

Isaac Isaac Pescador, S. J.
E-mail: isapes@yahoo.es



Os comunico que la Delegada de la Pastoral Penitenciaria de la Diócesis de Canarias Eva García García ha sido trasladada por su Congregación (Siervas de los Pobres) a Perú y desde el 1 de octubre del corriente D. Agapito Martín Zarcero estará el frente de esta Delegación y Secretariado.

D. Agapito fue anteriormente capellán de la Prisión de Tahiche, Lanzarote y es ahora Capellán de Las Palmas.

Un abrazo,

Agapito Martín
Delegado diocesano de Pastoral Penitenciaria

LA CARCEL: tarea tuya y mía. 24 de septiembre, Nuestra Sra. de la Merced

Hay un hecho que no admite dudas: en las dos últimas décadas hemos duplicado la población reclusa... Una **sociedad** que produce tantos presos tiene que estar muy **enferma**; los presos son una consecuencia de una sociedad asentada en la insolidaridad y en el egoísmo. Y lo peor es que no se reconoce enferma.

Y por si esto fuera poco, nuestras cárceles no cumplen su objetivo de resocializar y rehabilitar a quienes encerramos tras perímetros de cemento y alambre. **La única salida a las cárceles es tomarlas en nuestras manos y sentirlas como realidad social que afecta a todos, ya que todos somos sus responsables.**

Para hacer visible lo invisible de nuestras cárceles, la Delegación de Pastoral Penitenciaria de nuestra diócesis, junto con la de Salamanca y Zamora, han organizado una convivencia con los internos del C. P. de Topas el **día 9 de octubre en Salamanca** de 11,00 a 19,00 horas. Durante este encuentro se realizará una visita guiada a Salamanca; habrá una sesión de formación y un concierto en la Iglesia de San Marcos a cargo del cantautor Luis Guitarra.

Animamos a toda persona que esté interesada en participar a ponerse en contacto con nosotros en el siguiente teléfono: **923 46 06 93** (Álvaro).

Además, el **domingo 18 de octubre** D. Atilano Rodríguez, Obispo de Ciudad Rodrigo, celebrará la Eucaristía en el centro penitenciario de Topas con los internos de la cárcel para hacer verdad el Evangelio “estuve preso y viniste a verme”.

PLAN BORRADOR PARA EL 9 DE OCTUBRE DE 2009 – LA MERCED

Sesión de formación – de 16,00 a 17,30 horas aprox.

PROVOCACIÓN, INTERPELACIÓN Y FOMENTAR EL DEBATE POSTERIOR SOBRE LA SITUACIÓN ACTUAL DE NUESTRAS CÁRCELES Y LA IMPORTANCIA DE TOMARLA COMO TAREA DE TOD@S Y CADA UN@ DE NOSOTR@S.

16,00 Presentación de la dinámica, explicación de en qué consiste, etc. **5 minutos**. Explicar que cada grupo recibirá dos frases sobre las que dialogar, tomadas del documento de formación *LA CÁRCEL, TAREA TUYA Y MÍA*. Cada grupo ha de posicionarse ante la frase como un personaje que ellos elijan (panadero, padre de familia, extranjero, funcionario, ttss, interno, voluntario, etc.), posteriormente tienen que argumentar lo que diría este personaje a favor de la frase y lo que diría en contra;

16,05 Cuchicheo: nos dividimos en diez grupos aprox. y nos separamos por el espacio del salón; elegimos secretario o persona que recoja la información por escrito. Disponemos de 20 minutos para debatir sobre las frases; elegir personaje y buscar los argumentos a favor y en contra;

16,25 Exposición: cada grupo sube al escenario y cuenta con 3 minutos para exponer al resto las conclusiones a las que han llegado. Duración: 30 minutos aproximadamente.

17,00 Debate abierto y conclusión: Tras la intervención de cada grupo se deja tiempo para la participación de tod@s. Contamos con 30 minutos; podemos terminar algo antes para invitar al Obispo de Salamanca a que realice la despedida.

18,00 Recital concierto LUIS GUITARRA en la Iglesia de San Marcos – 19,30 fin de jornada

- *Imprimir las frases en cartulinas para repartirlas; coger bolígrafos y papel para cada secretario, etc.*

FRASES:

- Las segundas oportunidades son para quien se las merece.
- La cárcel no ha ejercido en usted el efecto intimidatorio adecuado.
- Yo creo que lo mejor que le puede venir a esta persona es que se apunte al taller de habilidades sociales y que haga su propio trabajo personal y que reflexione sobre su vida.
- Una sociedad que produce tantos presos ha de estar enferma.
- Reinserción es una palabra inventada por políticos para que jóvenes como usted puedan tener trabajo y llevar corbata.
- Quien esté libre de pecado que tire la primera piedra.
- Todo extranjero que haya cometido un delito merece la expulsión.
- La prisión realmente es una segunda oportunidad para que la gente vuelva a la sociedad.
- Lo triste de todo es que la cárcel en muchos casos es el único recurso que cubre las necesidades básicas de un gran número de internos.
- Aquí el no se rehabilita es porque no quiere porque recursos tiene muchos.
- Con toda la gente necesitada que hay en la calle, no entiendo porque vienes a un sitio como este.
- Las cárceles actualmente cumplen una función social particular: ayudar a que la gente esté más tranquila.
- Gracias a la cárcel puedo ir a la escuela.
- Cuando la persona sale de prisión tiene muchos recursos para rehacer su vida: por ejemplo, puede hablar con las asistentes sociales de su barrio.
- Yo no quiero contratar para un cargo de responsabilidad a ninguna persona que haya estado antes en la cárcel.
- Un violador, un terrorista, un pedófilo, un asesino tienen la misma dignidad que tú y que yo.
- No me importaría compartir piso con alguien que ha salido de la cárcel.
- Al final soy el último responsable de mi propia existencia.
- No sé si mi familia sabe que estoy en la cárcel o no lo quiere saber o sencillamente pasan de mí.
- Nosotros les detenemos, los jueces les sueltan y vosotros vais de meapilas por la cárcel.

LA CARCEL: tarea tuya y mía



Pastoral Penitenciaria de Salamanca

Curso 2009/2010

Organizan: Cáritas de Salamanca, Zamora y Ciudad Rodrigo,
Capellanía y Adsls

Pastoral Penitenciaria de Salamanca

Tomar las cárceles en nuestras manos

Vivimos un momento en el que mucha gente se ha olvidado de pensar y se está olvidando de razonar. Se abordan temas fundamentales del ser humano con una pobreza de pensamiento espeluznante y ridículo.

Lo que prima es la economía y a esta diosa se sacrifica hasta la dignidad de la persona. Prima la apariencia, la ostentación y el consumo aunque ello conlleve desigualdad, injusticia, violencia, miedo, marginación, exclusión...

Fruto de esta espiral sin sentido son nuestras cárceles. La cárcel le convierte, así, en el punto final de nuestro cruel devenir social.

La gran mayoría de los ciudadanos viven de espaldas, en un desconocimiento radical, a las cárceles y, por supuesto, a quienes en ellas sufren privación de la libertad.

La única salida a las cárceles es tomarlas en nuestras manos y sentirlas como realidad social que afecta a todos, ya que todos somos sus responsables.



Abre mis ojos

*Convierte nuestra mirada para hacer posible y cotidiano
el milagro del buen samaritano,
ver al otro y acercarse sin pasar de largo,
compartir, ser generoso, dar todo por el hermano.
¡Cuántas cosas son posibles, mi buen Dios,
si cambiamos la mirada, si no damos vuelta la cara,
si no vivimos encerrados!*

*Descúbrenos, Señor,
tu presencia viva entre los pobres,
Que te reconozcamos en el desnudo, el hambriento,
el que está solo, el preso, el enfermo, y tantos otros Señor.
Devuélvenos la mirada confiada de los niños,
la transparencia que habla de lo que abunda en el alma.
No permitas que cerremos los ojos
y creamos hallarte dentro nuestro sin buscarte
y encontrarte por donde andas a diario.
¿Es tan difícil, Señor, darnos cuenta que no estás
en el crucifijo de madera tallada que adoramos
sino ahí tirado entre los que ni siquiera miramos?*

*Ayúdanos Señor a ver y a cambiar,
a verte y a optar,
a utilizar la mirada del Evangelio,
para ver con tus ojos de Dios y disfrutar la VIDA.*

Sobre un texto de Marcelo A. Murúa

Curso 2009 - 2010

Algunas Actividades

• **Jornada de encuentro entre voluntarios y personas presas.**

DIA 9 DE OCTUBRE

- 11.00 h.- 13.00 h.- Visita a la ciudad de Salamanca
- 14.00 h.- Comida (En la Casa de la Iglesia)
- 16.00 h.- Reunión - encuentro (En la Casa de la Iglesia)
- 18.00 h.- Concierto - Recital de LUIS GUITARRA, en la Iglesia de San Marcos
- 19.30 h.- Final de la jornada

• **Visita a la Cárcel de Topas y Celebración de la Eucaristía con los Srs. Obispos de las Diócesis de Salamanca, C. Rodrigo y Zamora, a lo largo de los domingos de Septiembre y Octubre.**

• **JORNADAS SOBRE LAS CÁRCELES** los días 16 y 17 de Octubre bajo el lema: "Cárcel... espejo de la sociedad".
Organizadas junto a las ONGs que también hacen trabajo en el C.P. de Topas.



DIÓCESIS DE CORIA-CÁCERES
DELEGACIÓN DE PASTORAL PENITENCIARIA
 Si quieres contactar con esta Delegación:-
 **Casa de la Iglesia:**
 General Ezponda, 12
 Cáceres
Parroquia Beato Spinola
 C/ Doñana, s/n
 Cáceres
 **927 24 87 39**
927 23 23 45
OBISPADO CORIA-CÁCERES




*«El Espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha ungido.
 Me ha enviado a anunciar a los pobres la Buena Nueva.
 A proclamar la liberación a los presos y la vista a los ciegos,
 para dar la libertad a los oprimidos y proclamar en todo la gracia del Señor.»*

La 4, 18-19

DELEGACIÓN DE PASTORAL PENITENCIARIA

¿A QUIÉN LE IMPORTAN LOS PRESOS?



IGLESIA CATÓLICA EN LA PRISIÓN

¿Qué es pastoral penitenciaria?

La Comunidad Cristiana está llamada a ser "Buena Noticia para los presos".
 Por lo tanto es la acción que desarrolla la Iglesia Católica en el Centro Penitenciario.

¿Qué hacemos?

DENTRO
 Acompañamiento personal a presos: escucha activa, seguimiento de su proceso penitenciario, etc.
 Atención religiosa: Celebración de la Eucaristía, «memoria de los tiempos litúrgicos, sacramentos, etc.

FUERA
 Reunión periódica de voluntarios: Lectura y comentario del evangelio. Formación del voluntariado, programación de las actividades, etc.
 Encuentros y Jornadas con otras pastorales.

¿ Quiénes somos ?

Personas comprometidas con una tarea eclesial: seglares, religiosas y religiosos, sacerdotes, que forman el voluntariado de esta pastoral especializada.



Colaboración en actividades culturales y educativas: Curso de español para extranjeros, participación en el concurso de postales de Navidad, video forum, etc.



Reuniones de grupo: Cáceres Acoge, valores humanos, preparación liturgia dominical, dinámicas con grupos de mujeres, etc.



Campaña Diocesana de sensibilización.
 Acompañamiento y seguimiento de los permisos penitenciarios.
 Campaña de Navidad: Recogida y envío de juguetes para los hijos de los presos. Regalos de Navidad.
 - Visitas a presos hospitalizados.
 - Atención a familias de los internos.
 - Relaciones con otras instituciones.

Delegación de Pastoral Penitenciaria

Vicaría Episcopal de Pastoral Social

INFORMACIÓN:

De Lunes a Viernes: de 10,00 a 13,00 h.
Vicaría E. de Pastoral Social
Casa de la Iglesia, C/ Orol. Espanda, 12
Tfno. 927 24 87 39
E-mail: jesusmorenamos@telefonica.net

De Lunes a Viernes: 10 a 14 h.
Delegación E. de Pastoral Penitenciaria
C/Doñana, s/n. Tel. 927 23 23 45
E-mail: SPINOLAI@terra.es



*Encuentro Diocesano
de Pastoral Penitenciaria.*

Días:

13 de Noviembre 09 en Cáceres
LUGAR: Seminario M. Diocesano
Hora: 4,30 a 8,15 h. de la tarde

14 de Noviembre de 09 en Coria
LUGAR: Parróquia de S. Ignacio
Hora: 10 a 13,45 h. de la mañana.

*Momento presente de nuestra
Pastoral E. Diocesana*

DIOCESIS DE CORIA-CÁCERES

FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DE LA MERCED EN LA PRISIÓN DE CUENCA



Celebración de la misa.



A la izquierda de la foto, las autoridades.



Voluntarios de Cáritas junto a las Hermanas Esclavas Carmelitas.

Como en años anteriores, el 24 de septiembre la prisión de Cuenca celebró su patrona. Allí en prisión nos reunimos directivos y trabajadores de la misma, autoridades de la ciudad, voluntarios de Cáritas y por supuesto un buen número de internos.

La celebración dio comienzo con la Eucaristía, presidida por el Secretario Canciller del Obispado, D. Declán Huerta; y concele-

brada por el Delegado Diocesano y Director de Cáritas, D. Francisco Cobo y D. Silvestre Valero, respectivamente.

Agradecemos el respaldo de la dirección de la prisión para con los voluntarios de Cáritas; y también en esta ocasión damos las gracias a las hermanas *Esclavas Carmelitas de la Sagrada Familia*, que nos acompañaron y oraron con nosotros en la misa a través de sus cantos.



▶ EN VIVO

Volver a la vida tras los barrotes

PRESOS SIN RECURSOS CUENTAN CON UN NUEVO HOGAR EN GETAFE

MIGUEL ÁNGEL MALAVIA. FOTOS: LUIS MEDINA

Porque estuve en la cárcel y vinisteis a verme" (Mt 25, 31-45). Dos mil años después hay quienes continúan aplicando en su radicalidad el Evangelio. Es el caso de la Delegación de Pastoral Penitenciaria de Getafe, cuyo compromiso en la atención de los presidiarios le ha llevado a crear Isla Merced, un Centro de Acogida de Presos situado en Casarrubuelos (Madrid), un pueblo de 3.500 habitantes. Inaugurado el pasado 27 de marzo por el obispo de la diócesis, **Joaquín María López de Andújar**, está destinado a presos sin arraigo familiar ni recursos, con el fin de que puedan aprovechar los correspondientes permisos penitenciarios al tener un lugar en el que permanecer.

Pablo Morata García, al frente de la Delegación: desde 1999, explica cómo es la actuación con cada presidiario: "Seguimos su caso desde que ingresa en la cárcel. Así, estamos al tanto cuando alcanzan la disposición de obtener permisos de salida, como los de fin de semana. Al igual que con los que están en Tercer Grado, Libertad Provisional o Libertad Condicional. Entonces, les avalamos, lo cual es esencial para que les dejen salir. Además de acondicionar un lugar en el que puedan estar, les ayudamos en las gestiones burocráticas que su caso requiera con el fin de que puedan alcanzar la libertad cuanto antes". Un claro ejemplo de esto es **Abdellawí**, discapacitado mental y el último en llegar al Centro. Pese a haberse decretado por la Justicia su vuelta a Marruecos, la falta de documentación y otras trabas burocráticas le impiden el regreso a su país. Tras un intenso trabajo por parte de los responsables de Isla Merced, éste se producirá inminentemente.

Isla Merced ha supuesto la culminación a un proyecto de acción levantado con mucho es-

fuerzo, anteponiéndose a todo tipo de dificultades. En el año 2000 la pastoral penitenciaria en Getafe se apoyaba en la Asociación Católica de Ayuda al Preso (ACAP), que venía trabajando desde tiempo atrás con un piso en Alcorcón dedicado también a la acogida de presos sin recursos. Ante su cierre ese año, desde la Delegación se impulsó una nueva asociación: EPYV, acrónimo de muchos significados, como 'Entre Pinto y Valdemoro' o 'Estuve preso y me visitasteis'. El nuevo colectivo consiguió otro piso más, también en Alcorcón. Con catorce camas entre ambos apartamentos, sin embargo, desde EPYV no daban abasto con los numerosos presos que acogían, debiendo establecer incluso turnos de rotaciones.

De ahí que Pablo Morata, además párroco en Casarrubuelos, moviera cielo y tierra por encontrar un nuevo centro que, junto a los dos pisos, pudiera albergar a un número mayor de personas. Y lo encontró en el mismo pueblo, en una casa perteneciente a la obra misionera EKUME, y que llevaba cerrada desde hace años. Tras obtener el préstamo del edificio, comenzó la ardua tarea de reconstruir lo que estaba abandonado. Con un notable esfuerzo en el que se involucraron la parroquia y el pueblo de Casarrubuelos, logró reformarse todo un centro de



dos pisos y 17 camas. Además del patio, el garaje, la cocina, una sala de estar... y la capilla, por supuesto. Todo salió de donaciones particulares: dinero, colchones, cortinas, etc.

Ejemplo de que se trata de una obra sencilla y basada en las relaciones entre vecinos y amigos, es que la directora de Isla Merced, **María Francisca Sánchez Vara**, conocida por todos como Marifrán, es una joven parroquiana que siempre ha colaborado en la pastoral penitenciaria: desde actuar como guitarrista en el coro de la capellanía de la cárcel hasta ser una de las impulsoras de EPYV, junto a su directora, **M^a Carmen Guardia Rojas**. Toda esta vasta acción, que ya ha permitido la atención a más de 450 presos en estos diez años, sale de la dedicación gratuita de un pequeño núcleo de personas; que además de dedicar su tiempo libre a los otros, también han tenido que aportar dinero en más de una ocasión.

Construir una familia

Marifrán cuenta cómo es la convivencia en el día a día del Centro: "Buscamos que sea un hogar, una familia, no sólo un sitio en el que permanecer un tiempo determinado. Avanzamos mucho en este camino, aunque no siempre es fácil. Cada uno tiene sus circunstancias, su propia historia a cuestas. Además, una gran parte de ellos son extranjeros, por lo que la diversidad cultural, racial o religiosa es muy marcada. Algunos musulmanes no terminan de aceptar que sea una mujer, como yo, la que les diga qué deben de hacer. Y si hay gente de Ruanda, y unos son hutus y los otros tutsis, el conflicto se reproduce también aquí. No se puede pensar que todo es idílico ni perfecto, pero lo cierto es que en general reina un clima de convivencia y ayuda entre ellos".

De este modo, poco a poco, los frutos van fraguando con los años en EPYV: 70 personas han logrado su reinserción laboral y unos 17 han alcanzado la familiar. Para Pablo Morata, ésta es esencial: "Muchos piensan que todo concluye con la reinserción laboral, pero no es así. Esta es muy importante, pero cuando verdaderamente logran salir del pozo es cuando se reintegran en su familia o en la sociedad en general. Por ello, cada vez más, y gracias a disponer de un centro propio, vamos a trabajar en cursos y talleres para su preparación a la vida en libertad. Siempre les digo que Dios no los creó para estar en prisión, que ése no es su sitio ni su camino, aunque se hayan extraviado del mismo. Por eso, el fin último es su renacer, como decía san Pablo, en el sentido de volver a la vida, de alcanzar una regeneración total".



Pablo Morata y María Francisca Sánchez

VN
32



Renacer también espiritual

El responsable de la Delegación de Pastoral Penitenciaria de Getafe, Pablo Morata, destaca cómo ha cambiado la visión que muchos de los presos atendidos tenían de la Iglesia: "Muchos guardaban una serie de estereotipos negativos que habían asimilado a través de lo visto en los medios. Por eso les sorprendió el que fuéramos gente de Iglesia la que quisiéramos acompañarles y ayudarles. Ahora, tanto en la capellanía cuando están dentro, como fuera al estar con nosotros, son cada vez más los que se adentran en el sentimiento religioso, viendo su transformación personal como un cambio total, también en ese sentido". El común denominador es devolver lo recibido con la ilusión de ayudar en lo que sea: "Algunos colaboran en la parroquia... y los hay que hasta hacen de monaguillos", sonríe Pablo. Desde un principio, a través del vicario diocesano, José María Avendaño, el Obispado se ha colocado al frente de un proyecto que emociona a todos.

Para colaborar con EPVV: asociacionepvv@hotmail.com

Y este objetivo se consigue en muchos casos. Sólo basta con visitar Isla Merced. Allí se encuentra **Damián**, quien tras años de ser atendido por los voluntarios de EPVV, ahora, con el Tercer Grado, es uno de los principales colaboradores en el Centro. No hay tarta que se le resista: es el conductor de la furgoneta -donada por el Club Rústico- con la que cada día reco-

ge la comida que les ofrecen en el Banco de Alimentos de Cruz Roja y Mercamadrid; además del informático y uno de los administrativos. Desde el sosiego y el gozo del que está saliendo adelante, narra su experiencia: "Lo pasé muy mal al ingresar en la cárcel, caí en una depre-

sión. Fue entonces cuando vi a los voluntarios que, al regalar su tiempo, lo utilizaban, en el amplio sentido de la palabra. Debía devolverles parte del profundo agradecimiento que les tengo tratando de hacer por otros compañeros lo mismo que ellos hicieron por mí".

Ese mismo sentimiento lo comparte **Fernando**. Tras la barra del bar municipal, en el que ya es su nuevo trabajo como camarero -oficio que ya antes ejercía-, habla desde la emoción: "Todos los días doy gracias a Dios. Tuve un deslizo y lo pagué. Caí en un agujero y no veía la salida. No tenía esperanza. En cambio, hoy soy feliz, muy feliz. Y todo gracias a unas personas que, sin conocerme de nada, me lo dieron todo hasta devolverme la vida". Hoy Fernando ha rehuido incluso su vida sentimental.

Todos comparten un mismo sentimiento de gratitud por ver en ellos más allá de su condición de presos: por ver a personas antes que nada. **Juli**, estonio de nacimiento aunque apátrida en la actualidad -su país reniega de él, no aceptando su vuelta-, ha encontrado una casa, un hogar. "Ya me siento español", dice sonriendo mientras pinta una pared. Al igual que **Angelito**, de edad avanzada y gesto emocional. El primer día que llegó a Isla Merced lloró. De alegría. Pablo Morata recuerda su historia: "Fuimos a comer a un restaurante del pueblo y veía que la gente los miraba con normalidad. ¿Saben que somos presos?, preguntó. Cuando le dijimos que sí, dijo que no se podía creer que le trataran como a alguien normal".



LA PASTORAL PENITENCIARIA EN NUESTRA DIÓCESIS: HACIENDO CAMINO

Admirable el trabajo de la Pastoral Penitenciaria en nuestra diócesis, haciendo camino permanentemente. Su activa presencia ahí está, perennemente, sin desfallecer, a través de un incansable y compacto equipo, en el que todos caminan en la misma dirección, formado por 3 capellanes: Fernando Cañavate, 16 años como capellán y 12 como delegado Diocesano; Aurelio, trinitario; y Sorín, sacerdote rumano que atiende a presos del Este. Colaboran además dos sacerdotes: Antonio Quitián, que lleva un seguimiento con presos de Pinos Puente y sus familias, y el jesuita Hermenegildo de la Campa, incentivando programas de estudio. También, en este momento, participan 107 voluntarios. De ellos, 64 son los que entran cada semana en contacto directo con los internos a través de diversas actividades. Otros 29 llevan el programa de salidas de madres con niños y 14 realizan programas de Visitas Culturales y Charlas en los IES. Coincidiendo que, el próximo 24 de septiembre se celebra Santa María de la Merced, redentora de cautivos y presos, entrevistamos al delegado Diocesano.

- ¿Cómo va a celebrar la Pastoral Penitenciaria el día de la Merced?

- La semana del 21 al 27 de septiembre, con los grupos de presos que asisten a reuniones o catequisis con el voluntariado, se tienen momentos de reflexión sobre la figura de María y su intervención en la liberación del hombre, ahondando en que unas rejas o una prisión no coarta más que una libertad física, pero el pecado nos hace esclavos de nosotros mismos y es la peor esclavitud. El propio día de la



Fotos:

Eucaristía en la Prisión de Albolote a la que asistieron 200 presos y unos 50 funcionarios y voluntarios. Concelebramos D. José Granados, sacerdote diocesano que ejerce como maestro en la prisión, el Arzobispo D. Javier y los dos capellanes, Aurelio y un servidor. En la homilía D. Javier estuvo muy cercano, comunicándoles a los presos el amor tan grande que Dios les tiene, porque las circunstancias que han vivido no han sido propicias a una vida normalizada como podemos tener otros y señalando que si él hubiera vivido en esas mismas circunstancias lo mismo estaba allí con ellos. Terminó aludiendo a que la verdadera libertad y la que deben desear cada día es la del corazón. Teniendo esa, todas las demás se hacen posibles antes o después.

El acto civil lo tuvimos en las nuevas dependencias del CIS y en él se reconoció la labor de nuestra voluntaria Hna. Enriqueta, Trinitaria, entregándole una placa, a la vez que se le felicitó por los cincuenta años de vida religiosa. En la foto, al recoger la placa.

La otra foto es del grupo de voluntarios y capellanes que asistimos.

festividad celebraremos la eucaristía, sobre las 11 horas y, posteriormente, tendrá lugar el acto civil en las nuevas dependencias del CIS.

- ¿Algún nuevo propósito coincidente con el inicio del curso escolar?

- Considerando que muchos presos están por problemas de droga, nos hemos planteado estudiar bien el comportamiento del drogadicto con los técnicos que llevan los distintos programas terapéuticos de curación, para que nuestros voluntarios puedan ayudar más al interno con el que se relacionan a diario, y sea más efectivo el trabajo del voluntariado, en vías de la reinserción y recuperación. Para ello, desarrollamos distintos talleres formativos, programas especiales, etc. También estamos estudiando llevar a cabo la preparación de presos para poder crear una empresa de elaboración de libros electrónicos.

- Me imagino que continuarán las actividades habituales...

- Por supuesto. Las salidas cada sábado de las madres con sus hijos menores de tres años a disfrutar un día fuera de los barrotes que los vaya formando en libertad y las visitas culturales que hacemos con grupos que salen de permiso. Asimismo, como programa preventivo seguimos con las charlas de un grupo de presos en los IES de Granada para alumnos de la ESO, para que vean el peligro, los riesgos y a dónde conduce el consumo de droga o la delincuencia. El curso pasado estuvimos en 62 IES de Granada y Provincia. Ligadas a nuestra acción, las Mercedarias regentan un piso con 7 madres. Así pueden tener a sus hijos pequeños en régimen de libertad. Por citar otras tareas, también facilitamos a los que no tienen familia en Granada o no quieren saber nada de ellos, un centro de Acogida en Antequera para cuando salen de permiso o están en condicional.



Víctor Corcoba Herrero

FIESTA DE LA MERCED (extraemos algunas diapositivas de las 76 del montaje de Jorge Quesada)



El reportaje de hoy es algo especial, quizá por el sitio en el que está realizado.

Vamos a compartir con los internos de una prisión los actos del día de su Patrona, la Virgen de la Merced.

Hay una celebración religiosa en el Centro Penitenciario de Albolote (Granada) y luego un acto civil en la antigua prisión de la capital, hoy convertida en Centro de Inserción Social.

Estaremos, por tanto, en los dos establecimientos.





Directivos del Centro y Guardia Civil



el arzobispo hace una breve visita a la capilla del Centro.



El resultado luego es muy satisfactorio



Concelebran con el arzobispo los sacerdotes del Centro



Los internos llenan la sala



El Capellán, D. Fernando Carriavate, dirigió unas breves palabras al final y entonó canciones durante la Misa



*Los actos religiosos finalizaron aquí.
Después tuvieron lugar los actos civiles, pero ya en la antigua cárcel, dentro de la cárcel.
Estas edificaciones han sido demolidas casi en su totalidad y, en su lugar, se ha construido un moderno Centro de Inserción Social para los internos en tercer grado o con condena corta.*







Y los Voluntarios de Prisiones que hoy están de enhorabuena por el homenaje que se le tributa a la hermana Enriqueta.



Todos se van reuniendo en la explanada del patio principal.



Milagros López se encarga de hacer las presentaciones y dar los turnos de palabra.



La Medalla al Mérito fue concedida a D. Jerónimo Fuentes.



Carifoso homenaje a la Hermana Enriqueta García Pérez por su labor con los internos.

También celebra su Década de Oro de vida conagrada en las Hermanas Trinitarias.



Medio siglo dedicada a los más desfavorecidos.

BODAS DE ORO DE LA HERMANA ENRIQUETA (extraemos algunas diapositivas de las 62 del montaje de Jorge Quesada)



La Merced y la Hermana Enriqueta (voluntaria que hace sus bodas de Plata y se le dará una placa de reconocimiento el día de la Merced) **en “El Ideal” de Granada**
 (en la foto están dos voluntarias, D.Javier el Arzobispo, D.Pedro Joya, el Juez de Vigilancia, Nahún Alvarez, Director de la prisión y un servidor)

FERNANDO CAÑAVATE DELEGADO DE PASTORAL PENITENCIARIA

«El pecado nos hace esclavos de nosotros mismos»

VICTOR CORCOBA HERRERO
GRANADA

Admirable el trabajo de la Pastoral Penitenciaria en la diócesis, haciendo mucho permanentemente. Su activa presencia ahí está sin desfallecer, a través de un incesante y compacto equipo en el que todos caminan en la misma dirección y que está formado por tres capellanes: Fernando Cañavate, 44 años de capellán y 12 de delegado diocesano; Aurelio, trinitario; y Sorín, sacerdote rumano que atiende a presos del Este. Colaboran dos sacerdotes más: Antonio Quintán, que lleva un seguimiento con presos de Finca Puente y sus familias, y el jesuita Herremegildo de la Campa, incentivando programas de estudio. También participan 107 voluntarios de los que 64 entran cada semana en contacto directo con los internos a través de diversas actividades. Otros 29 forman el programa de visitas de madres con niños y 14 realizan visitas culturales y cineadas en los IES. Coincidiendo con que el próximo día 24 se celebra Santa María de la Merced, redentora de cautivos y presos, entrevistamos al delegado diocesano.

—¿Cómo van a celebrar el día de la Merced?
—La semana del 21 al 27 de septiembre, con los grupos de presos que atiende a reuniones o catequesis, se tendrán momentos de reflexión sobre la figura de María y su intervención en la liberación del hombre, recordando en que unas niñas o una prisión no cuentan más



EN EQUIPO. Fernando Cañavate, a la derecha, con el director de la prisión y el arzobispo J.V.C.

está de una libertad física pero el pecado nos hace esclavos de nosotros mismos y es la peor esclavitud. El día de la Inmaculada celebraremos la Eucaristía, sobre las 11 horas, y posteriormente tendrá lugar el acto civil en las dependencias del CIS.
—¿Algún nuevo propósito en el inicio del curso?
—Considerando que muchos presos lo están por problemas de drogas, nos hemos planteado estudiar el comportamiento del drogadicto con los técnicos que llevan programas terapéuticos de curación, para que los voluntarios puedan

ayudar mejor al interno con el que se relacionan y sea más efectivo su trabajo en áreas de la reinserción y recuperación. Para ello desarrollamos talleres formativos, programas especiales, etc. También estudiamos llevar a cabo la preparación de presos para crear una empresa de elaboración de libros electrónicos.
—¿Contrarán las actividades habituales?
—Por supuesto. Las salidas con el apoyo de las madres con sus hijos menores de tres años para que se vayan formando en libertad y las visitas culturales con grupos de

permiso. Asimismo, como programas preventivo, seguimos con las charlas de presos en los IES para alertar de ESO, para que vean el peligro, los riesgos y a dónde conducen el consumo de drogas y la delincuencia. Ligadas a nuestra acción, las monjas Mercedarias regentan un pino con estas madres que pueden tener a sus hijos pequeños en régimen de libertad. Por citar otros temas, facilitamos a los que no tienen familia en Granada o no quieren saber nada de ella, un centro de acogida en Antequera para cuando salen de prisión o están en libertad condicional.

MÁS QUE PALABRAS

CARISMA LIBERADOR DE HERMANA ENRIQUETA

VICTOR CORCOBA HERRERO



MÁS allá del pan para sobrevivir se precisan otros alimentos: amor y solidaridad, respuestas sobre qué nos vamos y por qué vivimos. Milagros Enriqueta García Pérez, a sus 96 años, es un ejemplo vivo de generosidad. Fue a su compromiso y al carisma redentor y liberador de los Hermanos Trinitarios, arte de todos los miércoles por la tarde y salvador por la mañana, sin fallar una, a la prisión provincial de Granada, ubicada en Albolcete. Consagrada para la libertad, lleva a la cárcel al Dios cristiano, que por es un Dios solitario ni un Dios para sí mismo: es un Dios familia y un Dios para todos. Porque es un Dios Amor, un Dios de auténtica libertad. Dios del perdón y de la liberación.

Ella, por sí misma, tiene un don que impregna entusiasmo, no en vano su modo de ser y de hacer, de vivir, compartiendo, celebrando la vida liberadora junto a los privados de libertad, orienta y ayuda a quien está desanimado y no halla consuelo. Lo hace desde la liberación católica, cuando la Eucaristía de los sábados sea una celebración sentida, fervorosa en todo momento, bajo el fondo compromiso de fraternidad y de servicio.
La hermana Enriqueta, que por cierto nació en la llamada Campaña alta de Córdoba, concretamente en Aguilar de la Frontera, lleva toda una vida en Granada, 22 años en total y en diversos momentos. Los primeros once estuvo en el Exilio, después la trasladaron a Vigo. También re-

sidió en las ciudades de Madrid, Bilbao y Cantabria. Otro tiempo estuvo de misionera en Colombia, concretamente en Quindío. En estos 11 años últimos de continuidad en nuestra capital, lugar en el que sus palabras se escuchan felices, proungue poseídas y con gran vitalidad su relación trinitaria. No importan los años. Su año y deseo por acoger y acompañar en su liberación a la presentada necesidad la hacen olvidar la edad. Me dicen quienes la conocen bien que a todas horas está dispuesta a socorrer. La verdad es que se encuentra en plena forma para abrir una puerta de esperanza a cualquier persona. Lo hace desde el convencimiento de que más ser humano puede modificar actitudes y comportamientos. Su mazo herético siem-

pre está en guardia, sobre todo para aquellos que han caído en las peores esclavitudes a fin de rescatarlos de su opresión, a, para los que están en peligro, para que la libertad y la fraternidad que buscan no sean falsidades.
Con la presencia amorosa de Dios en su vida, con fe en el ser humano, pensando en los presos y en sus posibilidades de cambio y conversión, la hermana Enriqueta actúa alegremente como voluntaria de la Pastoral Penitenciaria a la prisión de Albolcete. Ahora acaba de llegar el momento de escuchar el aplauso, que tantas veces sin duda también se lo habrá dado los internos, a los que escucha para reflexionar juntos y siempre con la luz que el Evangelio de Cristo nos presta. Este año, coincidiendo con la fe-

tividad de la Patrona, Santa María de la Merced, se le va a hacer entrega, por parte del citado centro institucional, de una placa de reconocimiento a su labor de voluntariado. Será a las 12 horas del próximo día 24 en el acto civil que tendrá lugar en las dependencias del CIS, en lo que será la prisión vieja. Casualidades de la vida, también celebrará el día 3 de octubre a las 12.30 horas en la parroquia de Santo Tomás de Villanueva, una boda de un de vida consagrada en los Hermanos Trinitarios. Todo un ejemplo de valor y de vida para llegar al reino maravilloso que hay en cada persona, y que la familia que lleva en el interior llegue a florecer. «Llevar la libertad donde hay esclavitud» es su máxima. «Qui habet lux, Hermanitas!»
■ corcoba@viva.com

DIÓCESIS DE HUELVA

En el Monasterio de la Rábida le ha sido impuesta al P. Emilio, director de nuestro secretariado, la Medalla de Plata al Mérito Social Penitenciario, concedida por la Secretaría General de Instituciones Penitenciarias.

Al acto, además de nuestros obispos, don José, y emérito don Ignacio, han asistido la dirección del Centro, funcionarios, voluntarios, hermanos sacerdotes de la diócesis, autoridades provinciales y muchos amigos que han querido acompañar al P. Emilio en este momento tan emotivo.

Os lo comunico para que compartáis con nosotros la alegría y el gozo del reconocimiento al trabajo de de nuestro director de secretariado y capellán que, además es -en palabras de nuestro obispo y del director de la cárcel de Huelva don Francisco Sanz- reconocimiento a la tarea de Pastoral Penitenciaria en este centro.

P. Esteban Labrador
Capellán C.Penitenciario

DIÓCESIS DE JAÉN



CRÓNICA XII CONVIVENCIA

La Delegación de Pastoral Penitenciaria celebró unos días antes de la festividad de Nuestra Señora de la Merced la XII CONVIVENCIA en la Santa María de los Apóstoles.

En esta ocasión nos reunimos más de ochenta personas, algunos de ellos venían con la familia; entre voluntarios que van semanalmente a desarrollar algún curso en los módulos, colaboradores que sin hacerse presentes en la prisión, están en otras tareas de administración, secretaria y comunicaciones, enlaces en las parroquias y cofradías de la diócesis, internos y funcionarios de "Jaén II", hermanos que pasaron por la prisión y ahora, en libertad, colaboran con la Delegación en atención a internos sin familia y a quienes pasan a Tercer Grado o Libertad Condicional.

El objetivo en esta ocasión no era desarrollar un tema, sino experimentar una verdad de la Iglesia: **"Somos un solo cuerpo en Cristo"**. Y esa verdad se hace cercana compartiendo experiencias y dejando que las alegrías, o dolores de cada uno, pasen a los demás y las sientan como tuyas. Y con este fin se organizaron las horas que estuvimos juntos.

La CONVIVENCIA comenzó con una oración por un nuestro hermano Juan que falleció hace unas semanas, a continuación comenzamos las presentaciones de cada uno, que no se redujeron a decir nombre y lugar de procedencia, cada uno contaba con libertad lo que quería de sí mismo.

XII CONVIVENCIA DE PASTORAL PENITENCIARIA
20 de septiembre, domingo



vosotros sois el cuerpo de Cristo
(1Cor. 12)



Estábamos en esta tarea cuando nos visitó el Sr. OBISPO, el cual, después de escuchar varias presentaciones, hizo la suya propia con la sencillez que siempre le ha acompañado entre nosotros. Nos contó algo de su infancia, sus primeros pasos en la diócesis de Burgos como sacerdote hasta que su Obispo le propuso ser canónigo. Terminó con unas palabras de aliento a todos y a continuación uno de los reunidos, venido de Alcázar de San Juan con su familia, también le dirigió unas palabras de aliento para él. La visita del Sr. OBISPO terminó compartiendo el café y pastas que nos habían preparado las hermanas de la Casa de Ejercicios.

Hasta la hora de la comida seguimos contándonos las convivencias que durante el año hemos tenido entre internos y colaboradores diocesanos en Úbeda, Navas de San Juan, Baeza, La Carolina y comentamos también las visitas mensuales que un grupo de internos hace a La Catedral. También se aprovecho este momento para presentar “Módulo Cero” y la nueva Web de la Delegación.

HORARIO	
10:00 h.....	Acogida y entrega de la documentación.
10:30 h.....	Oración.
11:00 h.....	Presentación de Asistentes
Café	
11:30 h.....	Presentación de las salidas a la catedral y de las convivencias en Úbeda, Baeza, Navas de S. Juan y la Carolina
13:15 h.....	Reflexión sobre lo acontecido
14:15 h.....	Comida.
16:30 h.....	Propuestas para el curso 2009/10.
17:00 h.....	Eucaristía.

En las mesas no se diferenciaban internos de libres, grupos de la diócesis y voluntarios semanales, funcionarios y antiguos internos. La fiesta se había llenado de comensales recogidos de todos los cruces de los caminos. Celebramos el cumpleaños de uno de nosotros que cumplía treinta y ocho, y de un pequeño que pronto cumpliría once.

La tarde se nos pasó entre juegos, cantos y propuestas de trabajo para el curso 2009-2010 sobre cómo atender mejor a los internos, a los que ya gozan de libertad, a las parroquias y cofradías, y a quienes cada semana toman contacto con los módulos.

La Convivencia finalizó con la celebración de una eucaristía en la que compartimos, elevando como oración, las alegrías y dolores que nos habíamos comunicado durante el día. Dos ejemplos: Lolo nos invitó a agradecer a Dios su próxima libertad (cuando se publiquen estas letras ya estará con su familia). Pedro nos comunicó su tiempo (seis años) en que acompañó a su mujer enferma, pero que nunca sintió la ausencia de Dios. Y terminamos con la alegría de sentirnos hijos de la Virgen, cantando los mayos que en Navas de San Juan dedican a la Virgen de la Estrella, y los abrazos de una despedida hasta pronto porque así nos lo pedían nuestros corazones.

Comunicado de prensa: XII CONVIVENCIA DIOCESANA DE PASTORAL PENITENCIARIA

El próximo domingo día 20 de septiembre, los equipos de la Delegación se reunirán en Jaén, en la Casa de Ejercicios “Santa María de los Apóstoles”, para preparar el curso que comienza.

Nos congregaremos internos y funcionarios del C.P. “Jaén II”, voluntarios de la Delegación que semanalmente desarrollan una tarea en la prisión, enlaces y colaboradores de diversas parroquias y cofradías de la provincia, hermanos que han pasado por la prisión y que ya se encuentran en libertad y colaboran activamente con la Delegación, además de familiares de internos. También nos acompañará unos momentos el Sr. Obispo de nuestra Diócesis.

El objetivo es analizar el curso pasado para luego programar el que empieza ahora y pasar unos momentos inolvidables con nuestros hermanos.



Para más información visite nuestro Blog <http://www.pastoralpenitenciaria.blogspot.com/>

TRES DIAS Y DOS NOCHES

Salida programada de tres jornadas con internos del Centro Penitenciario Jaén II.

El pasado día 19 de junio, viernes, a las 9'30 de la mañana salíamos del Centro Penitenciario de Jaén once internos, dos funcionarios y el Delegado de Pastoral Penitenciaria hacia La Carolina para pasar el fin de semana en una casita que nos dejaba el equipo de Cáritas de la localidad.

La Iglesia de Jaén, a través de la Delegación de Pastoral Penitenciaria, les iba a ofrecer a estos hermanos nuestros tres días diferentes, que rompían la monotonía de la vida carcelaria a través de gestos tan normales para los que vivimos en libertad como estos:

- Mientras se organizaban las habitaciones, un grupo se fue al **supermercado** a comprar lo necesario (y lo "superfluo") para la comida primera: sandía y melón, pollos asados con pimientos, granizada de limón...
- Baño en la **piscina**, juegos, saltos sin trampolín... Antes nos habíamos tomado unas gambas al pil-pil picantes con sus ajitos y perejil.
- Cine de **medianoche** en el porche de la casa, ¡a la intemperie hasta las dos de la madrugada!
- Comida en **platos**, ¡sin bandejas! Y después café, chupito (sin alcohol) con hielo, dulces de Guarroman, celebración de varios cumpleaños con soplo a las velas.
- Dormir en una **casa sin cerrojos**.
- Y tantas experiencias **diferentes al horario y tareas de la prisión...**

Si el lector de esta crónica no ha pasado por estar preso, no entenderá la alegría que cualquiera de los internos experimentó ese primer día y los otros dos siguientes.

EL PRIMER DIA, después del baño, la comida y el café, por la tarde visitamos, acompañados por la H. María Dolores, los talleres de carpintería y metalurgia que mantiene Cáritas local. Los monitores de sendos talleres nos explicaron el funcionamiento de las máquinas y nos hicieron alguna demostración de lo que allí se hace; pero, sobre todo, nos explicaron la función social desarrollada con los chicos y chicas que acuden para aprender un oficio.

La cena del primer día no la hicimos solos, nos visitaron bastantes miembros del equipo de Pastoral, ellos traían la comida y la fraternidad nosotros poníamos los manteles, platos, vasos y también nuestra fraternidad. En total nos juntamos más de treinta personas en torno a la mesa, que terminó con la celebración de la Eucaristía casi a la media noche.

EL SEGUNDO DIA, la mañana estuvo ocupada por la marcha a La Aliseda; bueno, por equivocación del guía fuimos hasta el empalme de Santa Elena. Al regreso, ¡cómo agradecemos el baño, los chorizos a la brasa, los helados, la siesta, la sombra! Pero nos quedaban fuerzas para asistir a la presentación de "El Rally de La Carolina". Cansados pero contentos nos volvimos a la casa para cenar unas hamburguesas compradas en el pueblo y algo más. Y para terminar, cine en el porche y baño nocturno y helado. A la hora de acostarnos, era la última noche, jugamos como niños. Eran las tres de la madrugada, pasadas.

AL TERCER DIA sí estábamos cansados; después de un generoso desayuno tuvimos una larga tertulia y juegos bajo de una frondosa higuera. El aperitivo nos los tomamos junto a la piscina, incluso alguno se metió en el agua con el vaso y los pinchitos. La comida fue una invitación de la hermana de un muchacho que el año pasado participó en esta convivencia como interno y este año nos acompañaba desde la libertad, que ya está disfrutando: sabrosas chuletas y chorizos frescos en abundancia, todo hecho en la barbacoa de la casa. De postre, helados exquisitamente preparados y granizado de limón con unas

gotas de mora. A la comida se sumaron tres amigos que pasaron una temporada en “Jaén II”.

En el tiempo de la comida estuvimos hablando por teléfono con amigos que disfrutaban ya del tercer grado o de la libertad, o que estaban de permiso ese fin de semana en sus casas, nos pasábamos el teléfono de unos a otros como pasaba el pan o el melón. Era la misma mesa donde la noche anterior estuvimos cenando con los miembros de Pastoral, donde celebramos la misa, y que ahora, a través del teléfono, se extendía más allá de los estabamos allí sentados, la mesa se hacía universal.

LA IGLESIA CON LOS PRESOS. Todas estas historias han sido posibles porque la Iglesia se ha volcado con ellos en La Carolina. En el ofrecimiento de la casa, la limpieza rápida de la piscina, los chorizos o los pollos fritos...en los abrazos de la misa de media noche había que reconocer el amor de Dios por “los excluidos”, que nos llegaba a través de los hombres y mujeres de Iglesia, que han hecho posible tanta felicidad, algunos de ellos ni siquiera nos conocen a los beneficiarios, y sin embargo se han desvivido por regalarnos **tres días y dos noches** inolvidables.

¡Cuánto hemos disfrutado los que hemos vivido juntos estos días!

¡Cuánto han disfrutado quiénes han hecho posible esta convivencia!

¡Cuánto ha disfrutado Dios que habita en el cielo, pero que mira la tierra!



LA DIRECCIÓN GENERAL DE INSTITUCIONES CONCEDE LA MEDALLA AL MERITO PENITENCIARIO A D. JOSE LUIS CEJUDO

Dentro de los actos que se celebraron con motivo de Nuestra Señora de la Merced, la Dirección General de Instituciones Penitenciarias concedió a D. Jose Luis Cejudo Moreno, Delegado Diocesano de la Pastoral Penitenciaria de Jaén, la medalla al Mérito Social Penitenciario.

Preguntado sobre la condecoración recibida, nos comentó que si pudiera dividiría la medalla en tres trozos; una parte merecida para los voluntarios de la Iglesia que desarrollan sin descanso esa labor social en el Centro Penitenciario, otra parte se la daría a los funcionarios que días tras días facilitan las tareas, desde la misma barrera hasta los que nos abren las puertas del módulo, por último entregaría la tercera parte a los internos que con su acogida nos estimulan y hacen que el trabajo con ellos sea muy gratificante.

Pero como no es posible trocear el metal, don Jose Luis ofrece la medalla a Jesucristo de quien ha aprendido este estilo de vida y es quien lo mantiene en ese camino de servicio y entrega.



ASIDONIA-JEREZ ESTRENA UNAS 'JORNADAS DE VOLUNTARIADO DE PRISIONES' CON VOCACIÓN DE SUSCITAR AGENTES PASTORALES

Carta-Convocatoria

Obispado de Asidonia-Jerez.

Delegación Diocesana de Pastoral Penitenciaria.

1/Sep/09

Rvdo. Sr. Cura Párroco:

Reciba un cordial saludo en mi nombre y en el de todas las personas que componemos esta Delegación y nuestro deseo de que el Señor le ilumine y le dé fuerzas en este inicio del nuevo curso pastoral.

Como bien sabe, la Pastoral Penitenciaria es una tarea de especial interés en nuestra Diócesis desde sus orígenes, pues tenemos tres centros, Puerto I, II y III, con un número aproximado de 3.000 personas en prisión, y todo el mundo de pobreza y sufrimiento que los rodea, compuesto por sus familiares y amigos.



En nombre de toda la diócesis, atendemos pastoralmente a las personas encarceladas un grupo de sacerdotes, un diácono permanente, varias religiosas y un importante número de voluntarios. Nuestro servicio consiste en la celebración de la Eucaristía, celebraciones de la Palabra, escucha y atención personal, grupos o talleres, sin olvidar que la mayoría de ellos son pobres y nos demandan ayuda material de todo tipo.

*Creemos que es don de Dios el poder anunciar la Salvación de Jesucristo a estas personas tan olvidadas por la sociedad, por ello queremos seguir mejorando nuestro servicio. A ello responde estas **I Jornadas de Voluntarios de Prisiones**, cuya convocatoria le hago llegar.*

El objetivo no es tanto preparar personas para que visiten la cárcel, como hacer tomar conciencia en cada parroquia de esta realidad: que, a ser posible, haya alguna persona dispuesta a mantener la llama en el seno de su comunidad y, a la vez, esté en contacto con la Delegación. Sabemos que los párrocos conocen el sufrimiento de familias de su feligresía por tener a uno de sus miembros privado de libertad.

Las Jornadas pretenden resaltar la importancia de esta realidad pastoral, conocernos personalmente y coordinarnos mejor la Delegación con las parroquias, donde residen las familias que acuden en demanda de todo tipo de ayuda. No olvidemos que desde nuestra perspectiva evangélica son pobres y como tales, imágenes de Jesús... Encuentro de Dios con nosotros.

Les pido que difundan esta iniciativa, que anime a alguien de su comunidad a asistir esos días y a que incluya en el servicio de la Caridad a estos hermanos y a sus familiares.

Gracias por su tiempo y disposición.

Atentamente:

Paco Muñoz Valera.

Delegado de Pastoral Penitenciaria.

Crónica

El obispo ha presidido esta tarde la primer sesión, que contó con la ponencia 'La persona presa' a cargo de Paco Muñoz, delegado de Pastoral Penitenciaria

Monseñor José Mazuelos Pérez, el obispo diocesano de Asidonia-Jerez, ha presidido esta tarde, en los salones parroquiales de La Asunción, en Jerez, la inauguración de las I Jornadas de Voluntariado de Prisiones que, organizada por la Delegación Diocesana de Pastoral Penitenciaria, se desarrollarán hasta pasado mañana miércoles día 7 de octubre.

Tras una primera intervención introductoria del prelado, Paco Muñoz, responsable de la Pastoral Penitenciaria en la Diócesis, ha tenido a su cargo la primera de las ponencias bajo el título 'La persona presa'. Cómo la sociedad oculta a la población reclusa haciendo de su presencia un tabú o el análisis de los penados desde una perspectiva social y también desde la óptica cristiana dieron contenido a su alocución.



Aún restan otras dos sesiones más para completar el ciclo. La de mañana martes día 6 de octubre lleva por título 'Pastoral Penitenciaria y el voluntariado' y será ofrecida por el voluntario Guillermo González. Y la tercera y última, 'Estructura orgánica de la cárcel' será expuesta, el miércoles día 7 de octubre, por el funcionario de Prisiones Rufino Bononato.

Este ciclo ha nacido en el ánimo de dar a conocer una labor de la Iglesia muy desconocida así como con la pretensión de alentar un voluntariado que, partiendo de las parroquias, las involucre en los centros penitenciarios de la Diócesis: Puerto I, Puerto II y, de más reciente nacimiento, Puerto III, macrocárceles en las que los reclusos están especialmente necesitados, cuanto menos, de compañía.



Paco Muñoz
Delegado de Pastoral Penitenciaria

CARTA A LOS INTERNOS DE LA PRISIÓN DE BADAJOZ EN EL DÍA DE LA SANTÍSIMA VIRGEN DE LA MERCED (24 de Septiembre de 2009)

Mis queridos internos del Centro Penitenciario de Badajoz:

Cada año, cuando comienza un nuevo curso, suelo dirigirme a los diferentes grupos que integran la Iglesia presente en el territorio de Badajoz. Para ellos he sido enviado por el Señor como Padre y Pastor espiritual. En las cartas que les dirijo, tengo presentes, también, a todos los que quieran leer o escuchar mis palabras, aunque no profesen la fe católica, ni conozcan el Evangelio de Jesucristo. He sido enviado para todos, y no tengo derecho a excluir a nadie al ofrecer un camino de esperanza y de salvación en el Nombre del Señor. En ello está mi gozo y el camino de mi fidelidad como Obispo.

1.- ABRID EL CORAZÓN A LA ESPERANZA

A vosotros, queridos jóvenes y adultos, que pasáis un difícil tiempo de vuestra vida en esa institución penitenciaria, también os tengo muy presentes. Cada año os escribo una carta con motivo de la fiesta de vuestra Patrona la Santísima Virgen de la Merced, redentora de cautivos. Algunos sois testigos de ello porque la habéis recibido en alguno o en algunos años anteriores.

No soy quien para conocer los motivos, acertados o desacertados, que han motivado el duro trance que atravesáis, lleno de dolor, de privaciones, de disgustos, del sinsabor de la monotonía, de esa enervante rebeldía interior que se vuelve contra vosotros mismos o contra otros etc,. Nadie me da autoridad para condenaros ni para absolveros de las acusaciones que os retienen aquí. La misión que me ha sido encomendada, también a vuestro servicio, es de orden espiritual y sobrenatural. Yo debo ayudaros a que abráis el corazón a la esperanza confiando en la fuerza salvadora de nuestro Señor Jesucristo.

Cuando pienso en vosotros, además de hacerme cargo de la dureza de vuestra situación, pienso también en el sufrimiento añadido que causan la oscuridad y la inseguridad acerca de vuestro futuro cuando alcancéis la libertad. Y no me pasa desapercibido el dolor de vuestros familiares, que aumenta vuestro dolor ya de por sí intenso y constante.

2.- ¿QUÉ MÁS QUIERO DECIROS AHORA?

Teniendo presente todo esto, ¿qué quiero deciros ahora?

No me está permitido en conciencia jugar con vuestros sentimientos dirigiéndoos palabras agradables que no pasarían de ser un consuelo momentáneo. Algunos podríais interpretarlas como un engaño fácil para quedar bien con vosotros desde fuera de la prisión y aparentemente ajeno a vuestra real situación.

Quiero deciros, sencillamente, que estoy a vuestro lado, y que me hago cargo de vuestros sufrimientos y de vuestros explicables deseos de vivir en libertad.

Teniendo todo esto presente, elevo mi oración al Señor, que es Padre de las misericordias y Dios de todo consuelo, para que Él os consuele verdaderamente en vuestra tribulación; y que consuele también a los que sufren con vosotros y por vosotros.

Estoy convencido de que Dios me escucha. Y os puedo asegurar que también a vosotros os escucha, si os dirigís a Él con humilde confianza y con la decisión de poner lo que esté de

vuestra parte para resolver, de verdad y en la medida de lo posible, los problemas que os afligen y las causas que los han ocasionado.

3.- ¿TIENE SENTIDO LO QUE OS DIGO EN ESTOS TIEMPOS Y EN VUESTRA SITUACIÓN?

Comprendo que, a algunos, os parezca muy poco útil, o incluso carente de sentido, lo que os he dicho. Pero puedo aseguraros, mirándoos de frente y con la verdad por delante, que lo más importante no es satisfacer los deseos terrenos que bullen dentro del alma, por muy legítimos que sean. Lo más importante es encontrar el sentido de todo lo bueno y de todo lo malo que nos ocurre y que acontece a nuestro alrededor: a las alegrías y a las penas, a la salud y a la enfermedad, a la justicia que anhelamos y a la injusticia que sufrimos, a la libertad y a la cautividad, etc.

Pues bien, desde la fe en Dios nuestro Señor, que ha dado su vida para librarnos del peor mal que es el pecado, y para ofrecernos el mayor bien que es la paz del alma y la salvación eterna, quiero manifestaros lo siguiente: Dios nuestro Señor es capaz de ayudaros a descubrir la luz que abre caminos, aun estando sumidos en la más densa oscuridad.

El Señor mira a cada uno con ojos de verdadero amor y de infinita misericordia. Es nuestro Creador, nuestro Padre y nuestro Redentor. Quiere que la vida de todos esté llena de alegría interior y de auténtica esperanza.

Yo, como cristiano y obispo, he sido enviado para proclamar a todos, sin distinción de lengua, nación, raza, edad y condición personal, esa esperanza de vida y de salvación que nos ofrece Jesucristo en el Evangelio. Y debo hablar de ello aún arriesgándome a que algunos, o muchos, no crean mis palabras; o a que, incluso se rían de lo que digo y hasta de mí mismo. Ofreceré al Señor como sacrificio ese disgusto, pero no cesaré de hablar de Jesucristo en cualquier ocasión que tenga.

4.- RAZONES PARA HABLAR ASÍ

Hay muchas razones para que yo actúe de esta manera.

La primera es que yo he experimentado personalmente los beneficios que lleva consigo la fe en Jesucristo y el camino de vida que nos enseña. Todo eso lo he recibido sin buscarlo, absolutamente gratis y sin méritos propios. Debo cumplir, pues, lo que dice Jesucristo a sus discípulos: "Gratis lo recibisteis, dadlo gratis".

La segunda es que, lo que os transmito, es lo que predicó el Señor; y Él ha garantizado la veracidad de sus palabras muriendo por nosotros en la Cruz, y resucitando de entre los muertos, como prueba de que verdaderamente era el Hijo de Dios y, Dios verdadero, único poseedor de la verdad. Él mismo dijo de sí: "Yo soy el camino, la verdad y la vida".

La tercera es que Jesucristo, siendo hombre nacido de las entrañas virginales de la Santísima Virgen María, pasó por los trances más difíciles que podamos atravesar nosotros. Recibió insultos; tuvo que afrontar constantemente desconfianzas y asedios de quienes querían matarle por envidia y por odio; pasó por la cautividad; fue juzgado injustamente, e injustamente condenado a la pena capital; fue clavado en la cruz y levantado a la vista de todos, herido, coronado de espinas y desnudo, que era el modo más humillante de morir; y, estando en la cruz, tuvo que soportar las burlas de quienes le creían loco o visionario.

Cuando ya no podía hacer más por nosotros, se dirigió a Dios Padre y, refiriéndose a todos los que le hicieron sufrir y le ajusticiaron (ahí estábamos representados nosotros porque hemos contribuido a su crucifixión con nuestros pecados personales), dijo: "Padre, perdónales porque no saben lo que hacen". Como si dijera: si supieran de verdad el mal que están haciendo, no lo habrían hecho.

¿No os parece que, si este mismo Señor Jesucristo nos habla de la verdadera libertad y de la paz interior en la tierra, y nos promete la salvación y la felicidad plena en la vida eterna,

merece ser escuchado, creído y seguido por todos, sea cual sea su situación y el momento de la vida que atraviere ?

5.- VERDADEROS MOTIVOS DE ESPERANZA

Sea cual sea la historia de cada uno, debemos saber que la misericordia infinita de Dios es más grande que todos nuestros pecados. ¿No es esto un verdadero motivo de esperanza para todos? Por eso me dirijo a vosotros con esta carta. Y quiero añadir que también entre vosotros, y viviendo vuestras circunstancias, hay personas que creen lo que os digo, lo han experimentado y gozan, por ello, de paz interior en medio de las adversidades.

Yo comprendo que todo esto no es fácil de creer y, mucho menos, de entender, al menos de buenas a primeras. Pero creo firmemente que es verdad, y que, cuando se llega a entenderlo con la ayuda de la fe, hace brotar en el alma una nueva forma de ver las cosas, un estilo nuevo de vida, y una esperanza muy superior a toda otra esperanza terrena. Esa esperanza abre horizontes insospechados que renuevan constantemente la ilusión de vivir.

6.- ME DESPIDO

Todo eso es lo mejor que yo tengo, y pienso que es un deber mío ofrecéroslo. Ahí lo tenéis.

No os canso más. Perdonad que me haya extendido un poco. Os agradezco la atención que me habéis prestado.

Solo quiero añadir que, en la medida de mis limitaciones y de mis escasas posibilidades, y sabiendo que no tengo ningún poder social, estoy a vuestra disposición.

Os bendigo en el Nombre del Señor nuestro Dios y salvador.

+ Santiago Garía Aracil
Arzobispo de Mérida-Badajoz

VIDA DIOCESANA



LA FRASE: "Hay quien ama a los animales y a las flores porque es incapaz de entenderse con las personas". Sigríð Lunsdóttir

Homenaje en San Adrián a Antonio Azcona Munilla. El

próximo martes, 8 de septiembre, coincidiendo con la fiesta de la Virgen de la Palma, patrona de San Adrián, esta localidad navarra rendirá un sentido homenaje a Antonio Azcona Munilla, el hasta hace poco capellán de la cárcel de Pamplona durante 33 años.

El ayuntamiento de la localidad le nombrará Hijo Predilecto de San Adrián, una decisión que se tomó en un pleno y que se aprobó al considerar a Antonio Azcona merecedor del título por sus méritos, cualidades y circunstancias singulares.

También la parroquia de San Adrián se unirá a este homenaje celebrando una Misa de acción de gracias, que será presidida por el vicario territorial de Tierra Estella, José María Martincorena, y concelebrada por el párroco Luis María Miranda. Durante la Eucaristía se le hará entrega de una placa, como muestra unánime del sentir de los vecinos del municipio.

Antonio Azcona Munilla, de 82 años de edad, es sacerdote desde 1952. Durante esos años ha ocupado diversos cargos, entre los que destaca el de capellán de la Cárcel de Pamplona, labor que desempeñó durante 33. Antonio Azcona ha sido reconocido en varias ocasiones por su trabajo realizado a favor de los más desfavorecidos. Así, en el año 2006 recibía la medalla de bronce al Mérito Penitenciario de manos del ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba. Ese mismo año, el sacerdote fue galardonado también con el premio Valor Joven, concedido por el Instituto Navarro de Deporte y Juventud. Finalmente, el marzo de 2008, el Gobierno de Navarra le concedió la Cruz de Carlos III el Noble por su participación en programas de atención a los internos realizadas a través de acciones de voluntariado. A estas muestras de reconocimiento se une ahora la de su localidad natal. I.G



Antonio Azcona será nombrado Hijo Predilecto de San Adrián y recibirá un homenaje de parte de la parroquia el próximo 8 de septiembre.

CELEBRACIÓN DE LA FIESTA DE LA MERCED EN LOS CENTROS PENITENCIARIOS DE SEVILLA

Si en Sevilla no nos privados del calor hasta bien entrado el otoño, tampoco lo hacemos de tener cinco Centros Penitenciarios y, menos aún, de tener la suerte de contar con dos Arzobispos que pastorean nuestra diócesis. Y esto es una ventaja muy importante, ya que un sector de feligreses, tan especial, tan desprotegido socialmente, tan aparcado a las afueras de la ciudad y que habitan en las catedrales del dolor y del silencio, y que son tan queridos por nosotros, fueron agraciados con especial cariño y esmero en la festividad de Ntra.



Sra. De la Merced, no solo con la presencia del Cardenal Arzobispo Fray Carlos Amigo Vallejo y la de su Arzobispo Coadjutor D. Juan José Asenjo Pelegrina, sino también por todos los miembros de la Pastoral Penitenciaria de Sevilla.

El día 24 de septiembre de 2009 los Centros Penitenciarios de Sevilla I y Sevilla II (Morón de la Frontera) se vistieron de gala y entusiasmo para celebrar con expectativa la Fiesta de la Virgen de la Merced. La comunidad cristiana en prisión junto con la comunidad cristiana en libertad y contando con la presencia de nuestros pastores, y directivos del Centro Penitenciario, celebramos llenos de fe y esperanza a la Madre Corredentora para pedirle el don y el regalo de la libertad.

La cárcel de Morón de la Frontera hace ahora un año que entró en funcionamiento. El Sr. Cardenal, el día 23 de septiembre de 2008, tras celebrar la Eucaristía de la Merced en el C.P. de Sevilla I, se trasladó a Morón para bendecir el nuevo recinto penitenciario, aún vacío. Un año después ha vuelto fray Carlos Amigo para saludar, abrazar y rezar con los ya casi dos mil presos y celebrar con ellos la eucaristía de la Patrona Ntra. Sra. De la Merced. Era el primer acto religioso, a lo grande, que organizaba la recién estrenada Capellanía, con sus dos nuevos capellanes al frente. Acompañamos al Cardenal en la celebración un grupo, aún pequeño, de Voluntarios, los dos nuevos Capellanes: José García Caro y Antonio Raúl Moreno, Francisco Morales, capellán de Sevilla I y Pedro Fernández Alejo, Delegado diocesano. El salón de actos se iba llenando, poco a poco, de internos provenientes de todos los Módulos de esa macro cárcel. Estos presos provienen de otros Centros Penitenciarios de Andalucía y siendo oriundos de las distintas provincias andaluzas. El Cardenal, que, como siempre, se muestra tan cercano y "amigo", en el momento de la homilía, se bajó del escenario-altar para ponerse a la altura de los internos, junto a ellos, y dirigirles palabras de aliento, de ánimo y esperanza. Les habló de que luchan para sentirse libres aún dentro de la cárcel, que fueran capaces de no llevar la cárcel por dentro, luchando contra esas otras esclavitudes que los encarcelan aún más, y



que, cuando salgan en libertad, que no se lleven la cárcel encima.... Les invitó a creer en Cristo y en su Madre María, nuestra Madre y protectora para sobrellevar el peso de la cárcel y para luchar por su reinserción y su vuelta a la familia y a la sociedad.

En la eucaristía se leyeron oraciones y poesías hechas por los mismos presos que dieron un toque de emoción y sentimiento profundamente humano y religioso. Tras la bendición, D. Carlos, salió del recinto saludando, dando la mano y abrazando a cada interno que lo deseaba. Como siempre, el “altísimo” Pastor, se encontraba “como pez en el agua” en la prisión, junto a sus amigos los presos, al lado de sus feligreses queridos y tan mimados por él. Después, acompañado por el Sr. Director del Centro, D. José Vidal, directivos de la prisión y Voluntarios, se visitaron algunas instalaciones de la prisión, como cocina, lavandería, etc. Y aún tuvo el atrevimiento de subir a lo alto de la torre de la control, centro neurálgico de control del Centro, donde pudo contemplar, desde la altura, el amplio panorama y el horizonte que se divisa desde allí.

El otro acontecimiento religioso en la fiesta de la Merced fue la celebración de la eucaristía en el Centro P. de Sevilla I. D. Juan José Asenjo Pelegrina, Arzobispo Coadjutor de Sevilla,

hizo su primera visita a la cárcel. Llegó a la 10 de la mañana, después de ser recibido por las autoridades del Centro, celebró la eucaristía en la Unidad de Preventivos, a la que asistieron además de las autoridades, los internos de la Unidad de Preventivos y algunos de la unidad mixta, acompañados de los voluntarios de la Pastoral Penitenciaria. Concelebraron el capellán de preventivos, D. Teódulo, el capellán de la unidad mixta, D. Jesús, Juan Manuel presbítero colaborador de la pastoral y Delegado de Inmigración, asistidos por el diácono D. Francisco. Fue una eucaristía participativa, cantada y sentida. El obispo nos dejó el mensaje de María como Madre a la que siempre debemos acudir para encontrarnos con su Hijo. Le dimos las gracias y le invitamos a visitarnos con frecuencia, lo que agradeció y se comprometió. Un interno hizo en ruego a la Virgen para que les socorriera y dio gracias a todos los que les ayudan, acordándose de las víctimas y de sus familiares. Fuera del guión, un interno al final de la eucaristía cantó una salve, con su mono de trabajo; nos emocionó a todos y quedó en el aire el espíritu de libertad. Acompañados de las autoridades y de los voluntarios, nuestro obispo visitó la Enfermería de preventivos, el módulo 10 de Cumplimiento, el Hospital Psiquiátrico Penitenciario y el Módulo de Respeto de a Unidad Mixta. A la una y media le despedimos. Se le veía contento, agradecido. Por un día todos nos unimos y quedamos bajo la protección maternal de la Virgen de la Merced.

Ya por la tarde, en la parroquia de San Sebastián de El Porvenir, se celebró la eucaristía de la Merced para las autoridades penitenciarias, civiles y militares, juntamente con los miembros de la Pastoral Penitenciaria. Presidió la eucaristía el Sr. Cardenal, fr. Carlos Amigo, acompañado por los Capellanes y sacerdotes voluntarios. Resaltó en la homilía la importante labor que deben desarrollar los responsables directivos de los Centros Penitenciarios en favor de la reinserción de los presos y presas. Terminada la eucaristía, que fue amenizada por el arte del buen canto hondo de unos buenos amigos, se procedió a la entrega institucional de premios y condecoraciones a funcionarios de II. PP. de los distintos Centros de Sevilla. Finalizó la velada con un buen catering ofrecido por la Institución.



Pedro Fernández Alejo, trinitario
Capellán y Delegado
Teódulo Lorenzo Antolín, Capellán

SALIR DE LA CÁRCEL. Carta pastoral del Cardenal Amigo Vallejo, Arzobispo de Sevilla, con motivo de la fiesta de Nuestra Señora de la Merced (24 de Septiembre de 2009)

La fiesta de nuestra Madre y Señora de la Merced me ofrece, un año más, la ocasión para dirigir unas palabras de gratitud y aliento a cuantos formáis esta gran comunidad en la que, directivos y funcionarios, capellanes y colaboradores os empeñáis en ayudar a quienes son el primero e incuestionable motivo de vuestro interés y preocupación: los hombres y mujeres privados de libertad y que cumplen una deuda de justicia con la sociedad.



Las autoridades tienen la obligación de garantizar la justicia y el derecho ciudadano, así como el bien común de toda la sociedad. Es una responsabilidad ineludible. Pero, al mismo tiempo, asumir el compromiso de procurar la rehabilitación de quienes hayan cometido un acto contra los derechos de las personas.

Una labor, ésta de contribuir a la rehabilitación de los reclusos y reclusas, que requiere una preparación adecuada, constancia en llevar a cabo los programas mejor elaborados y saber afrontar las dificultades, sobre todo la de superar la duda acerca de la eficacia de todo este empeño en una posible reinserción social de los presos.

Al tratarse de unas personas, los números no son lo más significativo. Hay verdaderas conquistas interiores que con dificultad pueden evaluarse. En educación, siempre queda la posibilidad de que de fruto aquello que se ha sembrado.

Para el amor de Cristo nunca hay puertas cerradas, ni espacios a los que no se pueda llegar. Esta es la razón de la catequesis penitenciaria: hacer resonar la misericordia de Cristo en el corazón de esas personas privadas de muchas cosas, pero nunca de la libertad de poder elegir el ponerse bajo el amparo y el favor de Dios y de las actitudes y comportamientos de Cristo, que siempre escucha, perdona y ofrece una nueva forma de vivir. La esperanza no es simplemente aguardar a que pase el tiempo, sino el vivir cada día aquello en lo que se cree.

Queremos que el amor de Cristo se haga presente también en las cárceles, como decía Benedicto XVI, de ahí que "descubrir el rostro de Cristo en cada uno de los detenidos refleja adecuadamente vuestro ministerio como un encuentro vivo con el Señor. En efecto, en Cristo el amor a Dios y amor al prójimo se funden entre sí, de modo que en el más humilde encontramos a Jesús mismo y en Jesús encontramos a Dios" (*Encuentro de pastoral penitenciaria, 6-9-07*).

La cárcel es lugar de reclusión. Pero una cosa es "estar en la cárcel" y otra "vivir encerrado en la cárcel". Lo primero es inevitable para cumplir una sentencia condenatoria. Pero, se puede estar allí sin quedar apresado por todo aquello que puede ser lo más negativo y duro de la prisión: falta de esperanza, sentirse derrotado y sin posibilidad de regeneración, llenarse de odio y deseo de venganza, perder la confianza en Dios.

De esta cárcel se ha de salir cuanto antes. Y esta es la finalidad de la pastoral penitenciaria, que ayuda a sentir la presencia de un "Vigilante interno", de una gracia del Espíritu de Dios, de

una conciencia que señala un camino de arrepentimiento y de una nueva forma de vivir siguiendo el ejemplo y la palabra de Jesucristo, el Acompañante invisible, pero real y cercano.

La Virgen María es Madre. La que comprende y alivia siempre. La que acerca a su hijo Jesucristo. A ella le pedimos su protección para todos los que carecen de libertad, para cuantos tenéis que ayudarles a enderezar el camino equivocado de una conducta que les ha conducido a la prisión.

+ Carlos, Cardenal Amigo Vallejo
Arzobispo de Sevilla

FESTIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED

La Pastoral Penitenciaria toma en este mes de septiembre una especial relevancia en el ámbito nacional, ya que celebramos el día 24 la fiesta de NTRA. SRA. DE LA MERCED, Patrona y protectora de los presos y de la Institución Penitenciaria. Desde el Departamento nacional de Pastoral Penitenciaria de la C.E.E. se estableció años atrás que en torno a la fiesta de la Virgen de la Merced, se celebrase en toda España, a nivel eclesial y social, una “semana de Pastoral Penitenciaria”, a fin de sensibilizar a los cristianos y a la sociedad de la realidad dramática que sufren los privados de libertad, al mismo tiempo, que en todas las comunidades cristianas y en los encuentros de oración y celebración, se rezase por los presos, presas y sus familias.



Este año la semana dedicada a este fin se ha establecido entre los días 20 y 27 de este mes, con el lema **“la cárcel: tarea tuya y mía”**. La prisión no es una realidad ajena a nuestra sociedad, ni distante de cada uno de nosotros. La cárcel no es sólo un problema de los políticos, es “nuestro problema”; nuestra sociedad está enferma, con diversas patologías, cuando necesita, reclama y exige que haya más y más cárceles, para poder aparcarse y enterrar a hombres y mujeres vivos que, decimos, nos estorban, para poder seguir viviendo una vida plácida, aburguesada, vacía y carente de sentimientos y, a veces, de los principios fundamentales de la ética humana, no digamos ya de los valores y principios de los valores del Evangelio.

La masa social, en la que está incluida la “masa creyente”, se deja fácilmente arrastrar por supuestos principios ideológicos que dicen defender derechos y dignidades de no sabemos quiénes, cuando en realidad nos estamos encontrando con un número, cada vez más creciente, de personas, niños, jóvenes y mayores, a quienes se les niegan derechos, oportunidades, posibilidades para poder vivir con dignidad, para poder llegar al mínimo humano de una existencia digna. Estamos inmersos en un espiral del fracaso, de la desestructuración humana, afectiva y social que afecta a muchos de



nuestros jóvenes. Y ante la explosión de violencia, de anarquía, de rechazo a las estructuras sociales y familiares de bastantes jóvenes, la sociedad, es decir, nosotros, respondemos con más violencia aplicando todo el rigor penal y descargando sobre ellos “el peso de la ley”, es decir, de nuestra ley que solo sabe castigar, anular, destruir. Nuestro sentido de la “justicia” se fundamenta en la venganza, en aplicar la ley del talión, “ojo por ojo,…” Sin embargo, la justicia del evangelio nos habla de misericordia, de compasión, de perdón, de trabajar por educar, formar, acompañar, guiar a los más débiles. En nuestra mentalidad es más fácil castigar que educar, penalizar que reinsertar. Nos hace falta una buena política de **prevención** dirigida a los niños y jóvenes, una política de educación y formación en los valores humanos y cristianos. Es imprescindible trabajar más por una “**justicia restaurativa**”, que restablezca la dignidad y los valores de la persona. Y en esa tarea debemos estar, de modo especial, los cristianos, los padres de familia, la Iglesia en general.

El problema de una juventud “enferma” no se soluciona con castigar y encerrar en una prisión; es necesario, ante todo, sanar, curar. Todos sabemos que la cárcel no cura, no reinserta, no integra; por el contrario, después de varios años de pérdida de la libertad, el preso sufre un deterioro humano, psicológico, afectivo y social que resulta casi imposible su recuperación. La cárcel devuelve a la sociedad a un individuo aún más deteriorado, más enfermo, más agresivo y con más ganas de revancha y de venganza contra una sociedad que, con sus mecanismos de exclusión y de castigo, le ha negado toda posibilidad de recuperar su dignidad y su capacidad de ser persona inserta en el entramado social y familiar.

Antes decía que nuestra sociedad presenta síntomas de estar muy enferma cuando exige y reclama que haya cada vez más y más cárceles. Pues bien, en Sevilla ya contamos con cinco Centros Penitenciarios para mayores de 18 años, con una capacidad de más de 5.000 presos y presas, sin contar con los Centros de Reforma para menores infractores. Esta situación se nos antoja insostenible, la solución no está en abrir más prisiones. Ahí está la realidad de nuestra sociedad sevillana. Los creyentes hemos de ir presentando alternativas más humanas y evangélicas. No debemos permanecer indiferentes ante el drama humano y familiar que supone la experiencia de la pérdida de la libertad.

La Iglesia de Sevilla, a través de la Delegación de Pastoral Penitenciaria, se hace presente en todos los Centros Penitenciarios. Capellanes y Voluntarios estamos inmersos en esta misión evangelizadora de llevar a los presos la misericordia, la esperanza y la compasión de Cristo, acompañándoles en su difícil camino hacia la reinsertión y la liberación integral. Los que llenan nuestras cárceles de Sevilla son nuestros presos, son parte de nuestras familias, de nuestra sociedad, de nuestra Iglesia. La cárcel es una tarea nuestra, de los creyentes, de la Iglesia. Y para tener los mismos sentimientos de Cristo, desde la misericordia y la compasión, debemos afianzarnos en la sensibilización hacia nuestros hermanos que más sufren.

Bien es verdad que, poco a poco, va incrementándose en los cristianos y en nuestras comunidades parroquiales la preocupación, el interés y la atención de nuestros hermanos encarcelados y de los expresos. En varios arciprestazgos y parroquias se han constituido grupos de cristianos vinculados a la Delegación de Pastoral Penitenciaria que realizan una labor maravillosa con los liberados y con las familias de los presos. Existen comunidades religiosas, comunidades parroquiales, grupos, movimientos y Hermandades donde oran y colaboran humana y económicamente para afrontar los distintos programas de reinsertión que se están llevando a cabo desde la Delegación. Es una respuesta a la recomendación que se nos dice en la carta a los Hebreos: “acordaos de los que están presos como si estuvierais presos con ellos; de los que son maltratados como si estuvierais en su carne” (13,3).



Con motivo de la festividad de Ntra. Sra. De la Merced, día 24 de septiembre, y, durante toda esa semana, la Iglesia de Sevilla ha de manifestarse más sensible y solidaria con los privados de libertad y con sus familias. Un modo particular de sentirnos en comunión con los presos debe ser la oración por los encarcelados. Como sugerencia para los sacerdotes celebrar la misa votiva “por los encarcelados” algún día de la semana, así como dar especial relieve a la Misa de la fiesta de Ntra. Sra. De la Merced el día 24.

Nuestros pastores se van a hacer presentes entre los presos para estar a su lado y llenarles de esperanza, infundiendo en ellos el ánimo y la fe que necesitan para seguir luchando por su libertad. Por eso el día 24, fiesta de Ntra. Sra. De la Merced, el Sr. Cardenal, fray Carlos Amigo Vallejo celebrará la eucaristía en el Centro Penitenciario de Sevilla II (Morón de la Frontera) y D. Juan José Asenjo Pelegrina,



Arzobispo Coadjutor, la celebrará en la Unidad de Preventivos de Sevilla I. Es un buen momento para que todas las comunidades de nuestra Iglesia sevillana se sientan en comunión de oración con sus pastores y vayan asumiendo compromisos que favorezcan la dignificación y reinserción de los presos y sus familias.

Sevilla, 14 de septiembre de 2009

Pedro Fernández Alejo, trinitario
Delegado de Pastoral Penitenciaria de Sevilla

GUIÓN DE ORACIÓN POR LOS ENCARCELADOS, SAMARITANOS DEL CAÍDO

1.- MOTIVACIÓN

SÍMBOLOS: Cirio, vendas, aceite, vino

2.- PALABRA DE DIOS (Lc 10,29-37)

El maestro de la ley, queriendo justificarse, preguntó a Jesús: ¿Y quién es mi prójimo?. Jesús dijo: un hombre bajaba de Jerusalén a Jericó, cayó en manos de unos bandidos, que lo desnudaron, lo molieron a palos y se marcharon, dejándolo medio muerto. Por casualidad, un sacerdote bajaba por aquel camino y, al verlo, dio un rodeo y pasó de largo. y lo mismo hizo un levita que llegó a aquel sitio: al verlo dio un rodeo y pasó de largo. Pero un samaritano, que iba de viaje, llegó a donde estaba él y, al verlo, le dio lástima, se le acercó, le vendó las heridas, echándole aceite y vino y, montándolo en su propia cabalgadura, lo llevó a una posada y lo cuidó. Al día siguiente sacó dos denarios y, dándoselos al posadero, le dijo: cuida de él y lo que gastes de más yo te lo pagaré a la vuelta. ¿Cuál de estos tres te parece que se portó como prójimo del que cayó en manos de los bandidos? Él contestó: el que practicó la misericordia con él, Jesús le dijo: anda, haz tú lo mismo.

3.- SALMO : “QUE TU MISERICORDIA, SEÑOR, VENGA SOBRE NOSOTROS” (SALMO 32)

¡Misericordia!
Es justo la palabra
que expresa lo que el hombre necesita:
misericordia,
un poco tan solo de misericordia.

Los hombres hemos construido un mundo
a nuestra medida,

un mundo fascinante,
pero doliente, inmisericorde.

Necesitamos tu misericordia, Señor.
Tu misericordia
que engrase nuestras máquinas,
que inutilice nuestras armas,
que encienda nuestras lámparas.

Tu misericordia
que ilumine las miradas,
que abra nuestras palmas,
que nos hagamos espaldas.

Tu misericordia,
un diluvio de gracia.
Necesitamos, Señor, tu misericordia,
para ser misericordiosos,
sensibles, compasivos, solidarios,
para sentirnos débiles, receptivos,
para que no nos miremos odiosos,
ni nos retemos prepotentes,
ni rivalicemos con envidia.

Sólo un poco de misericordia,
para preferir a los pequeños,
para jugar con los niños y los viejos,
para enjugar todas las lágrimas,
para romper todos los yugos,
para estar con los que pierden.

El día en que tu misericordia
llene la tierra,
te diremos exultantes:
"Padre, ya ha llegado a nosotros tu Reino".

4.- ORACIÓN COMPARTIDA

- Por la Iglesia, para que sea samaritana con todos los caídos y los que están en los márgenes de la vida sufriente. Roguemos al Señor.
- Por las víctimas inocentes de tantas injusticias, por las víctimas del legalismo intransigente, por las víctimas de esta sociedad opulenta y mercantilista, para que encuentren samaritanos que les ayuden a recuperar su dignidad. Roguemos al Señor.
- Por los que practican la misericordia curando las heridas de las víctimas, para que su ejemplo impulse a otros cristianos a ejercer de samaritanos en el mundo.: Roguemos al Señor.
- Por los que acogen a los pobres, excluidos y marginados de nuestra sociedad, para que vean en ellos el rostro de Cristo. Roguemos al Señor.
- Por todas las comunidades cristianas, para que acojan a los más necesitados y les proporcionen los medios imprescindibles para vivir con dignidad. Roguemos al Señor.
- Por los cristianos, para que estemos al servicio de los cautivos y encarcelados, ayudándoles a recuperar su libertad y dignidad y puedan reinsertarse en la familia y la sociedad. Roguemos al Señor.
- Otras peticiones.....

5.- PADRENUESTRO

6.- ORACIÓN: "TU ROSTRO BUSCARÉ, SEÑOR" (Salmo 26)

Subo a la montaña para orar,
buscando los destellos de tu rostro;
me pongo en tu presencia
y la nube me ilumina;
la nube que me envuelve y me penetra,
transparencia de tu gloria, sacramento,
y guardo tu rostro y tu palabra.

Tu rostro buscaré, Señor;
orando en el templo, buscaré;
esperando tu palabra, buscaré;
escuchando tu silencio, buscaré;
y buscando siento que me miras

y entraño la mirada de tu rostro.

Tu rostro buscaré, Señor;
bajaré hasta la choza y la chabola,
para orar, para estar con los excluidos,
inmigrantes de color,
receptores de todos los rechazos y desprecios,
rostros humillados, suplicantes,
en el fondo como el tuyo;
el cielo se abre en su presencia
y yo me siento como un reo
porque no hay lugar en nuestras casas
para ellos.

Tu rostro buscaré, Señor;
me acerco al hospital en oración,
buscando tu rostro en los enfermos,
rostros doloridos,
tu rostro ensangrentado,
son un cielo abierto,
y los besos, y te beso.

Tu rostro buscaré, Señor, en oración,
hasta en la cárcel,
rostros odiosos, machacados,
son tu rostro en el infierno,
por la desesperanza y la tristeza,
y los quiero, porque tu misericordia
les devuelve su belleza.

Tu rostro buscaré, Señor, orando,
en los ríos humanos de la ciudad,
en las colas del autobús o en el metro,
en los estadios y grandes almacenes,
en los templos;
rostros desdibujados, impacientes,
tu rostro anónimo todavía,
y yo los voy llamando por su nombre.

No me escondas tu rostro, Señor,
porque se hace de noche,
quiero entrañar tu rostro deseado,
con todos sus destellos,
tu rostro, icono del Padre,
la más brillante Teofanía.

Tu rostro me descubre
que Dios está enfermo,
muy enfermo, de amor.

DELEGACIÓN DIOCESANA DE PASTORAL PENITENCIARIA Y DELEGACION DE MISIONES DE LA DIÓCESIS DE SOLSONA (LLEIDA).

El día 17 de octubre, organizado por las Delegaciones Diocesanas de Pastoral Penitenciaria y Misiones, tuvo lugar en el Monasterio de San Ramon, el “I Encuentro de Pastoral Penitenciaria y Misionera” de la Diócesis de Solsona.

La jornada fue presidida por el Obispo Monseñor Jaume Traserra, jornada que dio comienzo con una oración acabada la cual el Sr. Obispo dirigió unas palabras de bienvenida a los presentes resaltando la importancia de la misión en la prisión, la importancia que tiene proclamar la buena nueva del Evangelio, llevar la esperanza a nuestros hermanos privados de libertad.

A continuación por parte de los delegados de misiones y de pastoral penitenciaria se presentó la jornada y a los diferentes ponentes que intervendrían en la misma, el Padre José Sesma, los sacerdotes Jordi Orobitg y Alfons Busto, el padre Vicente Zamora y la hermana Gloria Martí.

Así pues dio comienzo el Padre José Sesma el cual mediante una presentación audiovisual explicó la implicación de la Iglesia en la Pastoral Penitenciaria, implicación desde su origen así como la evolución conceptual y documental de la pastoral penitenciaria, dando cuenta y desarrollando la evolución y los factores de desarrollo de la pastoral así como los ámbitos y recursos en las diferentes diócesis, especialmente en las de Catalunya, y como se ha ido desarrollando la implicación de la Iglesia desde una asistencia religiosa carcelaria hasta llegar a una Pastoral de Justicia y Libertad.

Después de la primera exposición se inició un coloquio entre los asistentes que se alargó hasta la pausa del desayuno.

Terminada la pausa del desayuno dio comienzo una mesa redonda con los testimonios del Padre Vicente Zamora, la Hermana Gloria Martí y los sacerdotes Alfons Busto y Jordi Orobitg, explicando cada uno su vivencia, así:

- El padre Vicente Zamora, recién llegado de Venezuela, explicó su experiencia en la cárcel, comentando las grandes diferencias entre las cárceles de España y las de Venezuela. A título de ejemplo en la cárcel donde estuvo había más de 3.000 internos y solo 15 funcionarios, funcionarios que solo se ocupan del control de las entradas y salidas, quedando prácticamente todo el funcionamiento del centro en manos de los internos, comentó también el padre Vicente que un día a la semana los internos pueden reunirse con toda su familia prácticamente sin restricciones.
- La Hermana Gloria Martí, es misionera en Kinshasa, y como tal lleva 28 años ejerciendo su misión en la cárcel de la capital, explicando la Hermana Gloria, que en la cárcel hay más de 5.000 internos, los cuales viven hacinados puesto que no hay espacio, y que también son los propios internos los que se organizan la vida en la cárcel, explicó también la Hermana que una parte de su misión consiste en ocuparse de los expedientes judiciales de los presos.

- El sacerdote Alfons Busto comentó a los presentes su experiencia como voluntario en el Centro Penitenciario de Can Brians, de la necesidad que tienen los internos de personas que les visiten y muchas veces solo escucharles, explicó también su experiencia en las Eucaristías, animando a los presentes a participar como voluntarios y como visitantes de prisiones.
- Para terminar la primera ronda de intervenciones el sacerdote Jordi Orobítg explicó su experiencia en la cárcel y también la experiencia de la Parroquia de Mollerussa con el piso de acogida, piso que acoge a los internos del Centro Penitenciario de Ponent que salen de permiso. Explicó también la historia de la creación del piso de acogida, piso iniciado e impulsado por el sacerdote Lluís Solsona, y los problemas que tuvo con los vecinos del inmueble por la creación del piso de acogida, problemas que finalmente fueron vencidos, y hoy se acepta sin ningún problema la existencia y funcionamiento del piso. Igualmente expuso las iniciativas que se quieren poner en funcionamiento este próximo curso para las personas que utilicen el piso, iniciativas básicamente lúdico culturales como pueden ser excursiones y/o visitas a museos para terminar con una comida. Finalizó su intervención haciendo un llamamiento para que surjan más voluntarios, no solo para visitar a los internos, sino también para trabajar fuera de los centros penitenciarios.

Terminadas las intervenciones se inició un coloquio entre todos los presentes coloquio e intervenciones que se alargaron hasta la finalización de la Jornada, Jornada que concluyó con la intervención de los delegados de Misiones y de Pastoral Penitenciaria agradeciendo a todos los presentes su asistencia, a los ponentes sus intervenciones y testimonios, y a la Comunidad Mercedaria que tan amablemente nos acogió, y uniéndose a la petición de nuevos voluntarios, finalizando la jornada con la intención de celebrar el año próximo el “II Encuentro de Pastoral Penitenciaria y Misionera”, por lo que nos despedimos con un “hasta el año que viene si Dios quiere”.

Delegación de Pastoral Penitenciaria
y Delegación de Misiones de la Diócesis de Solsona.



DELEGACIONS DIOCESANES DE PASTORAL PENITENCIARIA Y DE MISSIONS DE LA DIÒCESI DE SOLSONA (Lleida)

El dia 17 d'octubre, organitzat per les Delegacions Diocesanes de Pastoral Penitenciària i de Missions, tingué lloc en el Monestir de Sant Ramon, la "I Trobada de Pastoral Penitenciària i Missionera" de l' Diòcesi de Solsona.

La trobada fou presidida pel Bisbe Monsenyor Jaume Traserra, jornada que començà amb una pregària acabada la qual el Sr. Bisbe adreçà unes paraules de benvinguda a tots els presents, posant de relleu la importància de la missió a la presó, la importància que té anunciar la bona nova de l'Evangelí duent l'esperança als nostres germans privats de llibertat.

Acte seguit, per part dels delegats de missions i de pastoral penitenciària es presentà la jornada i als diferents ponents que intervindrien en la mateixa, el Pare José Sesma, els mossens Jordi Orobitg i Alfons Busto, el pare Vicente Zamora i la germana Glòria Martí.

Així doncs començà el Pare José Sesma, el qual mitjançant una presentació audiovisual explicà la implicació de l'Església en la Pastoral Penitenciària, implicació des del seu origen i la seva evolució conceptual i documental, explicant la seva evolució i els seus factors de desenvolupament, així com els àmbits i recursos de les diferents Diòcesi, en especial les de Catalunya, i de quina manera s'ha desenvolupat la implicació de l'Església des de una assistència religiosa a la presó fins arribar a una Pastoral de Justícia i Llibertat.

Després d'aquesta primera exposició s'inicià un col·loqui entre els assistents que s'allargà fins a l'hora de l'esmorzar.

Acabat l'esmorzar començà una taula rodona amb els testimoniatges del Pare Vicente Zamora, la Germana Glòria Martí, i els Mossens Alfons Busto i Jordi Orobitg, explicant cada un d'ells les seves experiències, així:

- El Padre Vicente Zamora, acabat d'arribar de Veneçuela, explicà la seva experiència a la presó, comentant les grans diferències entre les presons d'Espanya i les de Veneçuela, per posar un exemple, a la presó on ell era hi havia més 3.000 interns i només 15 funcionaris, funcionaris que només s'ocupen dels controls d'accés, quedant la resta en mans dels interns, comentà també el Pare Vicente que un dia a la setmana els interns poden reunir-se amb tota la seva família sense que hi hagi pràcticament cap restricció.
- La Germana Glòria Martí, que és missionera a Kinshasa, i des de fa 28 anys que exerceix la seva missió a la presó explicà que en la presó hi ha més de 5.000 interns, els quals viuen amuntegats donat que no hi ha espai suficient, també explicà que són els interns els que organitzen la vida a l'interior de la presó, comentà també la Germana que una part de la seva missió és ocupar-se dels expedients judicials dels presoners.
- Mossèn Alfons Busto comenta als assistents la seva experiència com a voluntari en el Centre Penitenciari de Can Brians, de la necessitat que tenen els interns de persones que els visitin i moltes vegades de només ser escoltats, explicà també la seva

experiència a les Eucaristies, i acabà animant als presents a participar com a voluntaris i visitadors de presons.

- Per acabar les primeres intervencions, Mossèn Jordi Orobítg explicà la seva experiència a la presó i també l'experiència de la Parròquia de Mollerussa amb el pis d'acollida, pis aquest que acull els interns del Centre Penitenciari de Ponent que surten de permís. Explicà també l'història de la creació d'aquest pis d'acollida, pis iniciat i empès per Mossèn Lluís Solsona, i els problemes que tingué aquest pis amb els veïns, problemes que finalment foren superats i avui és acceptada l'existència i funcionament d'aquest pis. Tanmateix s'exposà les iniciatives que es volen posar en marxa aquest pròxim curs per als usuaris d'aquest pis, iniciatives que bàsicament són de caire lúdic i cultural, com poden ser excursions i visites a museus acabant amb un dinar. Acabà la seva intervenció amb una crida per a que sorgeixin més voluntaris, voluntaris no només per visitar als interns a la presó, sinó també per a treballar fora dels centres penitenciaris.

Acabades les intervencions s'inicià un col·loqui entre tots els presents, col·loqui que s'allargà fins a l'acabament de la trobada, i que acabà amb d'intervenció dels delegats de Missions i de Pastoral Penitenciària que agrairen a tots els presents la seva assistència, als ponents les seves intervencions i testimonis, i a la Comunitat Mercedària la seva acollida, i afegint-se a la crida de nous voluntaris, acabant-se la jornada amb la intenció de l'any vinent fer la "II Trobada de Pastoral Penitenciària i Missionera" acomiadant-se amb "fins l'any vinent si Déu vol".

Delegacions de Pastoral Penitenciarària i de Missions de la Diòcesi de Solsona.

En **PARAULA** (Eva Alcalde)

VISITA. EL CARDENAL DE VALENCIA VISITÓ A LOS PRESOS DE LA CÁRCEL DE PICASSENT

“Estoy aquí por la droga, y gracias a usted, y a personas como usted que nos ayudan con Proyecto Hombre tenemos más fácil no volver nunca a prisión”.

Con estas palabras un preso de Picassent mostró al Cardenal de Valencia el sincero agradecimiento por la labor que capellanes y voluntarios católicos realizan entre las rejas y es que la pasada semana los presos del Centro Penitenciario de Picassent rompieron por unas horas la monotonía del día a día en prisión al recibir la visita del cardenal arzobispo de Valencia, **Agustín García-Gasco**.

Fue una jornada larga e intensa, en la que no faltaron testimonios y encuentros con presos y voluntarios. El primero fue en la enfermería del centro. Allí, pese a que las paredes están decoradas de forma alegre (un preso rumano pintó un mural incluyendo la cita de Mateo “estaba en la cárcel y me visitó”) se respira la tristeza, por la doble condición de presos y enfermos de los internos. **“Allí se atiende también a los más de 70 enfermos mentales que hay contabilizados en la prisión, es donde más pobreza se ve”.**

En esta unidad de enfermería, un interno ordenanza leyó un texto dando la bienvenida al Cardenal de Valencia y mostrando su agradecimiento por la visita. **“Su visita nos hace ver que a pesar de que para muchas personas nosotros estamos en el último peldaño de la sociedad, todavía existen otras que nos ven como lo que realmente somos, personas que se han equivocado y están pagando sus errores, porque ni todos los que están en la calle son buenos, ni todos los que estamos en un centro penitenciario somos malos”**, señaló el interno y sus palabras impresionaron a todos los presentes.

Bendición a los hijos de las internas

El purpurado estuvo acompañado durante su visita por el director de la prisión, **Ramón Cánovas**, y varios funcionarios, así como por los capellanes de la cárcel **don Juan Carlos Fortón**, **don José Luis Polaino**, **don Antonio Ferrando** y **don Joaquín Montes** (el famoso y querido padre Ximo que a pesar de estar jubilado y a sus 78 años sigue acudiendo a prisión), y voluntarios que colaboran con la pastoral penitenciaria, entre ellos seculares, religiosas de distintas órdenes.

Junto al Cardenal le acompañaba el canciller del Arzobispado **don Jorge Miró** y el vicecanciller **Joaquín Gil**, así como el vicario episcopal, **don Vicente Serrano**.

El cardenal García-Gasco continuó su visita por el módulo de madres, donde le esperaban 30 reclusas con sus niños, que viven con ellas en el interior de la cárcel, hasta que cumplen los tres años.

Muchas de ellas vivieron con emoción y estallaron en aplausos cuando el Cardenal tuvo el gesto de bendecir a sus pequeños hijos.

La siguiente parada fue en el módulo número 15 de Preventivos, lo que se conoce como el módulo de jóvenes. Aquí algunos internos le expresaron al Cardenal su situación y le manifestaron sus sentimientos de frustración y esperanza.

Después el Cardenal visitó los talleres, donde los internos realizan trabajos y tras la comida en el bar de la cárcel -el menú del día que tocaba- don Agustín mantuvo un encuentro con

un grupo de voluntarios católicos de pastoral penitenciaria que le trasladaron la satisfacción por la labor que realizan y los sentimientos de agradecimiento que reciben cada día tanto por parte de los presos como por los funcionarios de la prisión.

Sobre las cinco de la tarde, cuando se reanuda la actividad en el interior de la prisión, el purpurado recorrió la unidad de Cumplimiento. En el salón de actos se reunieron los internos de varios módulos, que dialogaron con el Cardenal sobre su situación en la cárcel e incluso sobre el significado de la Eucaristía, ya que muchos de ellos participan semanalmente en las misas que organiza el secretariado diocesano de Pastoral Penitenciaria. Los presos estrecharon la mano a don Agustín.

Módulo antidroga

Uno de los momentos más emotivos fue la visita al módulo 1, dentro de la Unidad de Cumplimiento. Es el módulo antidroga, que funciona desde hace 9 años, cuando en la anterior visita del Cardenal los internos le pidieron ayuda para no volver a la cárcel por culpa de las drogas, tal como informo PARAULA en su día. **“El Cardenal finalmente consiguió ayudas para que la fundación canónica Arzobispo Miguel Roca-Proyecto Hombre, incorporara una unidad terapéutica dentro de prisión con técnicos y personal cualificado para ello”**, explica el padre Fortón.

En esta visita, el purpurado pudo ver los frutos y el buen funcionamiento del módulo, que acoge a 50 personas. Los internos agradecieron efusivamente al Cardenal su labor y le contaron sus progresos. **“Fue uno de los momentos más agradables y emotivos de la visita, porque el módulo 1 es ejemplar”**, añade el responsable de Pastoral Penitenciaria.

Sin apenas tiempo, porque a las siete de la tarde se procede al recuento de los internos en las celdas, el Cardenal de Valencia visitó por último el módulo 4, un módulo mixto donde se encuentran los invernaderos y la peluquería, en la que se ofrecen cursos de formación profesional.

Preocupación por los enfermos mentales

Si es su anterior visita el Cardenal de Valencia, Agustín García-Gasco, constató la necesidad de trabajar para ayudar a los toxicómanos en el interior de la cárcel, como camino indispensable para su resocialización, en esta visita el purpurado puso el acento en los enfermos mentales.

Actualmente, en la Unidad de Enfermería del Centro Penitenciario de Picassent hay 70 enfermos mentales, pero, según Juan Carlos Fortón, puede que haya más internos con predisposición a padecer este tipo de enfermedades, ya que el consumo de cocaína puede crear problemas psicóticos y los drogadictos tienen más posibilidades de sufrir trastornos mentales.

“Esto es un problema urgente, porque si un enfermo mental hace una barbaridad va a la cárcel y ¿qué pasa cuando sale de prisión?”, se pregunta Juan Carlos Fortón, que recuerda que Valencia fue pionera al tener el primer centro psiquiátrico del mundo con el padre Jofré.

Son drogadictos, locos, presos o víctimas de la droga, de la enfermedad mental o de sus propios actos. Son personas que sufren, que un día cometieron actos fraudulentos o violentos pero que ahora se les empañan los ojos cuando estos días navideños miran en la soledad de sus celdas o ‘chabolos’ la foto de sus hijos.

La visita de un Cardenal de la Iglesia, del cardenal García-Gasco no ha hecho sino recordarles la compañía diaria de los capellanes de prisión, de los voluntarios católicos y de todos los cristianos que apoyan económicamente a entidades como la Fundación Miguel Roca-Proyecto Hombre.

En <http://www.aceasesores.es/sagradafamilia/carcel.htm> (Eva Alcaide)

Voluntarios cristianos llevan la esperanza a la prisión de Picassent

El próximo lunes, día 24 de Septiembre de 2001, se celebra la festividad de la Virgen de la Merced, patrona de las instituciones penitenciarias y de los presos. PARAULA ha visitado la cárcel de Picassent, donde capellanes y voluntarios se esfuerzan por llevar un poco de esperanza



La cárcel asusta. La primera vez que uno cruza sus muros, aunque sea de visita, se inquieta ante el constante zumbido metálico de las rejas y los controles de seguridad. Ni siquiera los estridentes colores con los que están decoradas algunas de las paredes, disimulan la triste y lúgubre realidad que se respira en el ambiente.

Pero al cabo de un tiempo uno termina por acostumbrarse, y el laberinto de pasillos, módulos, celdas y barrotes, deja de ser dramáticamente desorientador.

Esto le sucedió también a **Laureano Molla**, que acaba de cumplir, en el Centro Penitenciario de **Picassent**, su tercer año de condena por tráfico de estupefacientes.

"Cuando llegué a la cárcel me hundí moralmente y lo pasé muy mal. Ahora es como si estuviera en una plataforma petrolífera, pienso que algún día se acabará y volveré a casa", señala Laureano, que deberá permanecer en prisión nueve años más.

Un mundo sin vida

Al otro lado del hormigón y las rejas, se abre un mundo desconocido que ni siquiera el cine ha logrado retratar con fidelidad.

No hay libertad, ni casi esperanza, ni vida, porque en la cárcel da la sensación que los internos sólo esperan.

El centro de preventivos de Picassent es muy amplio, pero su deteriorada estructura se repite una y otra vez.

En el medio de un recinto circular se ubica el centro de vigilancia. Desde allí varios funcionarios controlan en todo momento los accesos a seis pasillos, llenos de módulos, donde cerca de un millar de personas intentan llevar su vida.

En cada celda, de escasas dimensiones, duermen dos internos. Todas disponen de televisión, pero la luz apenas entra por un pequeño ventanuco y el espacio es tan reducido que no hay ninguna separación entre la litera y la letrina, que queda a la vista.

Un polideportivo, una piscina y un gimnasio son las instalaciones más atractivas del centro, que cubren las horas de ocio de los reclusos.

El trabajo en los talleres puede proporcionarles algo de dinero, al tiempo que les ocupa y les forma para su regreso a la sociedad. Es el caso de **Maika**, de 27 años o **Angelines**, que esta semana construyen portarrollos para el papel higiénico.

Los internos también pueden estudiar, acceder a cursos formativos, como el de soldador y alicatador, o solicitar distintos destinos en la cocina, lavandería, mantenimiento o carga y descarga. Pero con todo, sigue siendo un mundo apagado, siempre sometido a una rígida y monótona disciplina de horarios y recuentos.

Un rayo de esperanza

Afortunadamente hay personas dentro del duro mundo carcelario que se esfuerzan para aportar un poco de color y esperanza a la vida gris de los barrotos.

La Iglesia, a través de sus voluntarios y capellanes, trabaja para que la reinserción social de los reclusos no sea un concepto abstracto, sino una realidad. Y muchas ocasiones lo consigue.

Actualmente, 80 personas, la mitad religiosos, trabajan como voluntarios en Picassent, a través del Secretariado Diocesano de Pastoral Penitenciaria, que ha animado a los jóvenes valencianos a descubrir el voluntariado en la cárcel.

Laureano Molla ha contado siempre con el apoyo de los capellanes. La cárcel, dice, le ha dado un buen escarmiento.

"He llegado a tener hasta seis destinos. Estuve en el centro hospitalario, he cuidado a enfermos terminales de sida y con la ayuda de los capellanes he reflexionado. Me he dado cuenta de que la droga llega a destruir a las personas, es peor de lo que imaginaba cuando estaba en la calle. Ahora me duele ver la realidad, yo soy culpable del estado de muchas de esas personas", relata Laureano atormentado.

Después de tres años, Laureano se ha acostumbrado al mundo de la cárcel, pero sufre, sobre todo por su familia. **"Mi mujer y mi hijo de nueve años son los que están pagando mi condena, yo solo trato de seguir adelante, pero para ellos es más difícil, sufren porque no estoy en casa y sufren para poder venir a visitarme"**.

Éste es una de las partes más dolorosas del presidio. La cárcel marca también a padres, hermanos, mujeres e hijos de presos.

Por eso una de las principales labores de los capellanes es facilitar la comunicación entre las familias destruidas por la cárcel.

Decía Truman Capote en *"A sangre fría"* que es imposible que un hombre que goza de libertad pueda imaginarse lo que significa estar privado de ella. Estaba en lo cierto.

"En la cárcel los capellanes son nuestro ángel de la uarda"

La labor que los voluntarios y capellanes de la Iglesia desempeñan en el Centro Penitenciario de Picassent no pasa inadvertida entre los reclusos.

"Estando en la cárcel ayuda mucho tener un capellán cerca, don Ramón es nuestro ángel de la guarda, porque, aunque nos cambien de régimen o de módulo, ha conseguido mantener a nuestro grupo unido", explica Laureano Molla.

Don Ramón Devesa es capellán del Centro Penitenciario de Picassent desde 1998. Aunque su experiencia en el mundo de la cárcel es todavía breve, ya ha formado un grupo de catequesis al que asisten voluntariamente 20 personas.

Ayudarles a recobrar la esperanza y mantener a los presos en contacto con su familia son sus dos grandes retos.

Un 'santo' en la cárcel

Don **Joaquín Montés Molla** es el director del Secretariado Diocesano de Pastoral Penitenciaria desde 1996. A sus 71 años, ya jubilado, sigue asistiendo a la cárcel de Picassent como un voluntario más.

El padre Ximo, como se le conoce popularmente, siempre ha luchado para que la cárcel sea algo más que un lugar de castigo y su labor se ha centrado en facilitar la relación y comunicación del preso con su familia.

"El padre Ximo es considerado un santo entre los internos. Ante cualquier situación de las que se vive aquí, siempre se fija en la parte positiva y siempre encuentra algo bueno en cada uno de los reclusos", afirma rotundamente **Laureano Molla**.

"Nunca ha negado su ayuda a un interno, porque él nos apoya y siempre está de nuestra parte", añade.

MEDALLA AL MÉRITO SOCIAL PENITENCIARIO

El padre Chimo, condecorado por el Ministerio del Interior

El sacerdote valenciano don **Joaquín Montes Mollá**, de 79 años, popularmente conocido por funcionarios de prisiones y reclusos como 'el padre Chimo', ha recibido la Medalla al Mérito Social Penitenciario otorgada por la secretaria general de Instituciones Penitenciarias del ministerio del Interior, en reconocimiento a su labor con presos durante cerca de cuatro décadas.

Montes recibió la distinción, junto a otras cinco personas, en un acto celebrado el pasado día 24 de septiembre, en la delegación del Gobierno en la Comunitat Valenciana con motivo de la festividad de la Virgen de la Merced, patrona de las instituciones penitenciarias.

El 'padre Chimo' ha sido director del secretariado de Pastoral Penitenciaria del Arzobispado de Valencia, capellán del Centro Penitenciario de Picassent y, en la actualidad, continúa visitando la prisión.

En la ceremonia de entrega de los premios estuvieron presentes el arzobispo de Valencia, monseñor Carlos Osoro, varios capellanes de la prisión de Picassent, así como presbíteros y voluntarios del secretariado diocesano de Pastoral Penitenciaria, junto con diversas autoridades.

Junto a Joaquín Montes, fueron galardonados **Manuel Esteban Ribes**, **M^a Asunción de Vega Borrego** y **José Luis Fernández Orbiz**, todos ellos con una Mención Honorífica; así como **Óscar Castellanos Rodríguez** y **Pedro Gómez Fernández**, que recibió la Medalla de Plata al Mérito Penitenciario.

Durante su intervención, **Ricardo Peralta** agradeció, **"la colaboración con Instituciones Penitenciarias"**, de los sacerdotes y voluntarios que participan en la Pastoral Penitenciaria de la diócesis de Valencia.

A su vez, el director del Centro Penitenciario de Picassent, Ramón Cánovas, elogió la labor de la Pastoral Penitenciaria de la diócesis valentina, y destacó el **"gran trabajo"** que desempeña la orden religiosa de los Mercedarios en el ámbito penitenciario. (AVAN)

Jornadas

A tener en cuenta...

Grupo de Sensibilización (antes)
Se ha preparado formar un grupo o equipo que prepare unos materiales para difundir la pastoral penitenciaria en los colegios a modo de prevención.

Fomento de voluntariado (durante)
Vamos necesario el motivar y potenciar nuestro voluntariado (hemos con el fin de asegurar nuestra existencia).


Obra Mercedaria (después)
Asistire a los que salen de la cárcel con permisos, 3º grado o libertad definitiva. Necesita voluntarios y voluntaria, ayuda económica para mantener el programa.

Pequinis
Hasta que la administración regional o nacional no ponga solución a los indigentes de pequinis, necesitamos ayuda económica para proporcionarles 0.8 semanal o quincenal.

**¡COLABORA y HAZ QUE COLABOREN!
¡¡GRACIAS!!**


CAPELLANES de referencia

Antonio Ferrando Martí	96 120 08 27 696 518 012	PREVENTIVOS 16, 20, 21, 25, 27
Manolo Mazuco López	96 348 80 00 628 290 785	PREVENTIVOS 14, 15, 22, 23, 30
Mariano Moragón Zalariega	96 287 75 56 669 390 741	PREVENTIVOS 17, 19, 24, 26, 28, 29
Ximo Montés Mollá	96 379 34 56	ENFERMERÍA
Vicenç Artargós Canzo	96 330 54 16	ENFERMERÍA
Josep Francisc Pérez Garcib	96 334 29 67 649 745 292	CUMPLIMIENTO De lunes a miércoles
Jaime Filomenas Paña	96 391 17 36 620 353 774	CUMPLIMIENTO De viernes a domingos



Arzobispado de Valencia
Secretariado Diocesano de Pastoral Penitenciaria
C/Avda. 17
46003 Valencia

Teléfono 96 315 82 19
Teléfono gratuito 96 391 17 36 o 415 243 774
Fax 96 391 72 41
Correo: frjavierrodr@hotmail.com



**CURSO
2009-2010**

PASTORAL
de la
LIBERTAD

Arzobispado de Valencia
Secretariado Diocesano de Pastoral Penitenciaria

**CALENDARIO
2009-2010**

Cuidad voluntaria, querido voluntario: ¡GRACIAS!


Gracias por seguir fiel a la compromiso con Dios y con los «desaprovechados» de ésta nuestra sociedad.

Gracias por tus años de presencia en este mundo de dolor, de impotencia, de desesperación. Gracias por tus meses o días, o eres nueva/o.

Gracias por seguir confiando en el que todo lo puede, por acercarte a los presos compartiendo con todos los educadores de la Pastoral Penitenciaria.

Gracias por estar abierta/o a nuevas propuestas, a revisar nuestra presencia, a ampliar horizontes y campos de actuación.

Los capellanes:



«Pasó por el mundo haciendo el bien»

PROGRAMA

Iluminación de misa de rito y despedida del P. Juan Carlos Fomón, O. de M.	28 SEPTIEM- BRE
Voluntarios (edificio de preventivos) 14 h. COMIDA en el bar del CP Pissasset y a continuación REUNIÓN.	6 OCTU- BRE
Voluntarios (edificio de penales) 14 h. COMIDA en el bar del CP Pissasset y a continuación REUNIÓN.	25 OCTU- BRE
ORACIÓN: Testimonios (unitario de O. Mercedaria). Propuestas para Navidad (las traemos por escrito).	26 NOVIEM- BRE
Voluntarios (edificio de preventivos) 14 h. COMIDA en el bar del CP Pissasset y a continuación	19 ENERO
Voluntarios (edificio de penales) 14 h. COMIDA en el bar del CP Pissasset y a continuación	22 ENERO
RETIRO DE CUARESMA Lugar: Monasterio de Sta. María de El Puig Hora de inicio: 10:30 h. Dirige: Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Enrique Benavent Vidal, obispo auxiliar de Valencia. 14 h. comida / 15:30 h. Preparación de Semana Santa.	27 FEBRE- RO

FORMACIÓN:
Prevención y reintegración: el antes y el después de la cárcel. Sr. Antoni Romero Herrera, Educador Social de la Generalitat de Catalunya.

FORMACIÓN:
Cursè Eclesià «Cartas in Venustus de Benedicto XVI. Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Esteban Escudero Torres, obispo auxiliar de Valencia.

EXCURSIÓN conjunta: voluntarios y funcionarios (más adelante se enviará programa)

REUNIÓN:
10:30 h. Revisión por grupos y puesta en común. Eucaristía. 14 h. Comida (llevamos para compartir). Lugar: Casa de las RR. del Corazón de María en La Cañada. Dirección D. hacia la presa s/n Metro (Dirección Liria) LI-La Cañada

HORA:
de las 21 a las 22 h.

LUGAR:
Comunidad Mercedaria Plaza Vicente Iborra, 1 46003 Valencia

«Siempre la dignidad se revive que el dolor»

NOMBRAMIENTOS

Damos la bienvenida a lo nuevos Delegados Diocesanos de Pastoral Penitenciaria:

DIÓCESIS	DELEGADO - DELEGADA
Canarias	Agapito Martín Zarcero
Lugo	José Río Ramilo
Palencia	José Ignacio Val García
Valencia	Javier Palomares Peña

Damos también la bienvenida a los nuevos Capellanes nombrados por sus respectivos Obispos para la Pastoral penitenciaria en los Centros Penitenciarios:

DIÓCESIS	CENTRO PENITENCIARIO	CAPELLÁN
Alcalá de Henares	ESTREMERERA	Santiago Domingo Pampliega
Canarias	ARRECIFE	Juan Antonio Gallego López
	LAS PALAMAS	Agapito Martín Zarcero
Ciudad Real	ALCAZAR DE SAN JUAN	Ambrosio León Herráez
Jaén	JAÉN	Jesús A. Castro González
Málaga	MÁLAGA	Javier Evelio Díaz Rivera
Orihuela-Alicante	ALICANTE II	Manuel Llopis Braceli
Palencia	LA MORALEJA	José Ignacio Val García Mario Alonso Aguado
Santander	EL DUESO	Alberto de Miguel Torre
Segorbe-Castellón	CASTELLÓN I	Domingo Lorenzo Mezquita
	CASTELLÓN II	José Aparici Centelles
Sevilla	ALCALÁ DE GUADAIRA	Ángel Luis Martín Gómez
	MORÓN DE LA FRONTERA	José García Caro Antonio Raúl Moreno Enríquez
Valencia	VALENCIA-PICASSENT	Fco. Javier Palomares Peña Mariano Moragues Zaforteza Manuel Matute López

NOTICIAS REGIONALES, INTERDIOCESANAS, RELIGIOSAS Y COMUNIDADES AUTÓNOMAS

CNTABRIA – PAÍS VASCO – NAVARRA – LA RIOJA

Jornadas Zona Norte

Dado que Juanjo está de vacaciones, os adjuntamos un tríptico sobre las Jornadas Zona Norte celebradas en La Rioja con voluntarios de Cantabria, Alava, Vizcaya, Guipúzcoa y Navarra; nos alegramos de la presencia de nuestro Obispo don Juan José Omella en la celebración de la Eucaristía el día de la Merced en el Centro Penitenciario.

Magda

Noticias de Isaac

... JORNADAS DE LA ZONA y la excelente participación de muchos en ellas.

Me habían invitado hacía mucho (creo que fue Myriam la primera) y luego me lo recordó Magda, la Capellana que me sustituyó. Ello permitió que asistiera y saludara a tantos amigos y amigas, recordando esos maravillosos casi siete años que pasé entre vosotros. Las JORNADAS han resultado muy bien, impactantes e impulsoras de nuevas ganas por seguir trabajando por LA JUSTICIA RESTAURATIVA. Disfruté el día y medio que duraron.

Pero es que el sábado anterior tuve la suerte de volver a visitar la cárcel de Logroño con Magda. Fue una gozada. Hasta se acercó a saludarme el anterior Jefe de la prisión, José Antonio Oca...

... Mi tarea ahora –en Valladolid- es casi totalmente social: el trabajo con inmigrantes...

Un abrazo fuerte, grande y sincero.

Isaac Pescador, S. J.
E-mail: isapes@yahoo.es



CASTILLA-LA MANCHA

Buenos días!

Una vez más me vuelve a urgir Sesma para que convoque una reunión en donde podamos vernos **todos los capellanes de las diócesis** de la Autonomía Castellano Manchega. Es por eso que en las Jornadas de Delegados de este mes de Octubre acordamos encontrarnos el **JUEVES DOCE DE NOVIEMBRE**.

Personal y telefónicamente ya he hablado con algunos de vosotros, pero os reitero ahora la invitación mediante el correo.

Nos veremos en la Parroquia de San Juan de Alcázar de San Juan (frente al Hospital Comarcal) a las diez y media de la mañana, y terminaríamos después de comer. Nos acompañará tanto el P. Sesma como D. Antonio Algora, Obispo de Ciudad Real.

Entre los puntos a tratar:

-¿Cual es la realidad de las cárceles de nuestra región? ¿Qué presencia mantenemos en ellas como Iglesia? ¿Hay problemáticas comunes en las prisiones de nuestra Autonomía que requieran algún tipo de intervención conjunta por nuestra parte?

-¿Cómo es nuestra realidad de voluntariado? ¿Intentamos hacer la Segunda Jornada de Voluntariado? ¿Sirvió la experiencia de hace dos años? ¿Podemos hacer algo conjunto en la formación del voluntariado?

Es verdad que todos tenemos muchas cosas, que las distancias son largas, que cuesta estar,... pero la verdad también es que cuando hacemos el esfuerzo luego sirve porque se comparte, se hacen algunas cosas comunes y los demás aportan su luz y sus experiencias a nuestra realidad.

Haced lo que podáis. Os esperamos.

Un abrazo fraterno.

Benjamín Rey Soto
Delegado Diocesano de Pastoral Penitenciaria de Ciudad Real y
Coordinador de Pastoral Penitenciaria en Castilla-La Mancha

CATALUNYA

XVI JORNADA DE PASTORAL PENITENCIARIA DE CATALUÑA

El día 3 de octubre el Colegio Claver de Lérida fue la sede de la XVI Jornada de Pastoral Penitenciaria de Cataluña. En la jornada han participado unas 105 personas. Han asistido los capellanes de prisiones y delegados diocesanos de la Provincia eclesiástica de Barcelona (José M^a Carod, Joan d'Arquer, Josep M^a Fabró y Jesús Roy), Tarragona (Agustí Ayats) de Lleida (Cándido Pérez-delegado- , Joaquín Pina y Antonio Criado) y de Solsona (Antoni Cid-delegado). Se hicieron presentes y participaron voluntarios de las diócesis de Lleida, Provincia eclesiástica de Barcelona-Barcelona, Sant Feliu, Tarrasa-, Tarragona y Solsona. Fue una jornada que se vivió en un buen ambiente de convivencia y participación.

En la jornada asistieron el sr. Obispo de Lleida, Mons. Joan Piris, quien nos presidió la eucaristía; Mn. Ramon Prat, Vicario General de la Diócesis, el Delegado de Migraciones de la Diócesis de Lleida; la Delegada de Misiones de la Diócesis de Solsona. A nivel del Departamento de Justicia asistieron el sr. Albert Batlle, Secretari dels Serveis Penitenciaris i

Rehabilitació; el sr. Director del Centro Penitenciario de Ponent-Lleida; la Directora de la Comisión de Servicios Sociales Penitenciarios de Lleida.

La jornada se inició con una breve oración. Después tomó la palabra Mn Ramon Prat, Vicario General quien se presentó como voluntario también de la pastoral penitenciaria; nos dio la bienvenida a todos los participantes a esta jornada, animándonos a seguir trabajando en esta línea de la pastoral de justicia y libertad. A continuación tomo la palabra el sr. Albert Batlle, Secretari dels Serveis Penitenciaris i de Rehabilitació de la Generalitat quien explico brevemente la política penitenciaria de la Generalitat, agradeció el trabajo que se desarrolla desde la Iglesia en los centros penitenciarios y nos pidió que sigamos en esta línea de colaboración con la administración penitenciaria. Seguidamente el P. Jesús Roy, coordinador de Catalunya agradeció la presencia de todos los asistentes, y agradeció al P. José Sesma su disponibilidad para venir a compartir esta jornada con nosotros.

El P. José Sesma, Director del Departamento de Pastoral Penitenciaria de la CEE, en su exposición fue desgranando, con la ayuda de un power point la presencia de la Iglesia en la realidad del mundo penitenciario desde la prevención, la atención en la cárcel y la reinserción realizando la misión evangelizadora en las áreas de anuncio, celebración de la fe y diaconía. Estas realidades las fue iluminando con documentos pontificios, documentos de la CEE y del Concilio Provincial Tarraconense.

Concluida la ponencia y después de un breve descanso hubo un diálogo con el ponente.

La Eucaristía fue el centro de la jornada. A las 13 iniciamos la celebración de la eucaristía que presidió Mons. Joan Piris, obispo de Lleida y concelebraron con el los sacerdotes José Sesma, Jesús Roy, Joaquín Pina, Agustí Ayats y José M^a Carod. Se celebró la memoria de Nuestra Señora de la Merced, patrona de los privados de libertad. Mons. Piris en su homilía desde las lecturas de la palabra de Dios iluminó a los participantes para seguir siendo testigos de la misericordia de Dios en la realidad del mundo penitenciario y agradeció el trabajo que desarrollan los agentes de pastoral y voluntarios de la pastoral penitenciaria.

Por la tarde el P. Ignacio Blasco, mercedario, capellán del centro penitenciario de Fontcalent-Alicante y Delegado diocesano de pastoral penitenciaria expuso la realidad de la pastoral penitenciaria en la Diócesis de Orihuela-Alicante, las esperanzas y proyectos en esta pastoral. El trabajo que realizan fuera (parroquias, arciprestazgos, comunidades religiosas, barrios marginales) y el trabajo pastoral que se desarrolla en los centros penitenciarios que hay en la diócesis). Después hubo un diálogo con el ponente.

Se clausuró la jornada con las palabras del P. José M^a Carod, Delegado del SEPAP-Barcelona y del P. Jesús Roy, coordinador.

P. Jesús Roy Gaudó, mercedario
Coordinador de Pastoral Penitenciaria en Cataluña

MADRID

Curso 2009-2010:

Como el segundo lunes de Noviembre es la festividad de La Almudena, día 9, nos veríamos el lunes siguiente día 16, a las 12h. en la Mutual del Clero, en Calle San Bernardo los de las Tres Diócesis. A las 13,30h. se podría dar por terminada la reunión para quedarse allí a comer quien lo desee, o marchar.

Como en Febrero tenemos el encuentro de todos los capellanes, en Cuatro Caminos, en

Calle Sta. Engracia, siempre hay oportunidad, si vamos, de vernos si fuera necesario para tratar cualquier asunto.

Y ya quedaremos en vernos al fin del curso, el 2º lunes de junio.

Para el Lunes 16 de Noviembre de 2009 os pediría que si tenéis algún punto de interés, alguna idea o sugerencia para tratarla juntos, me la enviarais para completar el "Borrador del orden de la reunión".

Borrador del orden del día:

12h. Después de un rato de oración:

- con los nuevos capellanes compartir experiencias, dificultades, etc...
- ¿¿Idea o sugerencia a tratar??
- Cómo cuidar el encuentro de fin de curso.

Sin más, que la Patrona Virgen de la Merced nos anime en la tarea, al pie de la Cruz.

Un abrazo.

Juan Antonio Martínez Millán
Delegado diocesano de Pastoral Penitenciaria-Alcalá
Coordinador de Pastoral Penitenciaria en la Comunidad de Madrid

NOTICIAS NACIONALES

VII ENCUENTRO NACIONAL DE PASTORAL PENITENCIARIA SOBRE ENFERMOS MENTALES Y PRISIÓN

(noticias en PARAULA)

VII ENCUENTRO NACIONAL DE PASTORAL PENITENCIARIA EN VALENCIA

El viernes 18 y el sábado día 19 tendrá lugar en el Centro Cultural Bancaja de Valencia el VII Encuentro Nacional de Pastoral Penitenciaria sobre enfermos mentales en la prisión

Valencia acogerá los días 18 y 19 de septiembre un encuentro nacional de Pastoral Penitenciaria, organizado por la Conferencia Episcopal Española (CEE). El congreso, que versará sobre los enfermos mentales y su situación en las prisiones, contará con la participación de obispos, religiosos, jueces, fiscales, representantes de instituciones penitenciarias, voluntarios y capellanes de prisiones.

El encuentro será presentado en el Centro Cultural Bancaja, sito en la plaza Tetuán, 23 de Valencia, el día 18 a las 11 horas, dentro del acto inaugural, por monseñor **Santiago García Aracil**, arzobispo de Mérida-Badajoz y presidente de la comisión episcopal de Pastoral Social de la CEE.

Está previsto que la mesa presidencial esté compuesta por monseñor **Carlos Osoro**, arzobispo de Valencia; **Ricardo Peralta**, delegado del Gobierno en la Comunitat Valenciana; **Juan Cotino**, vicepresidente de la Generalitat Valenciana y conseller de Agua y Medio Ambiente; **Alfonso Rus**, presidente de la Diputación de Valencia; **Rita Barberá**, alcaldesa de Valencia; **Juan Luis de la Rúa**, presidente del Tribunal Superior de Justicia de la Comunitat Valenciana; **Mercedes Gallizo**, secretaria general de Instituciones Penitenciarias; y **Florencio Roselló Avellanas**, superior de la provincia de Aragón de la orden de la Merced.

En las diferentes ponencias participarán también, entre otros, monseñor **Vicente Jiménez**, obispo de Santander y encargado de la Pastoral Penitenciaria en la CEE; **Ramón Cánovas**, director del Centro Penitenciario de Picassent; **José María Tomás Tío**, presidente de la sección segunda de la Audiencia Provincial de Valencia; o el religioso mercedario **José Sesma**, director del departamento de Pastoral Penitenciaria de la CEE.

En las ponencias y mesas redondas se abordará la problemática de los enfermos mentales en el cumplimiento de penas en prisión, los programas de atención actuales para ellos, la respuesta social a sus patologías o la atención pastoral que reciben en la Iglesia.

Asimismo, el encuentro presentará “**alternativas al cumplimiento de las penas en psiquiátricos penitenciarios para enfermos mentales**”, según ha explicado a la agencia AVAN **Juan Carlos Fortón**, director del secretariado de Pastoral Penitenciaria del Arzobispado de Valencia. Fortón ha añadido que, ante el “**aumento del número de enfermos mentales en prisión, es necesario mejorar la atención a este colectivo para prevenir las conductas delictivas que les llevan a la cárcel, así como el cuidado y**

monseñor Enrique Benavent señaló que esa fundación **“generó en Valencia un movimiento de caridad y de apertura ante las nuevas formas de pobreza para tratar de paliarlas”**.

Al mismo tiempo, don Enrique aseguró que “el hecho de que participen conjuntamente en estas jornadas representantes de la Iglesia y de instituciones públicas es un ejemplo de que podemos colaborar por el bien común” y deseó que el encuentro sirviera para **“sembrar esperanza en el corazón de los presos”**.

Por su parte, el superior de la provincia de Aragón de la orden de la Merced, **Florencio Roselló**, en su intervención aseguró que **“es un gozo comprobar que el espíritu, la obra y el compromiso del padre Jofré están vivos”**, y **“su labor como ideólogo nos compromete a todos para seguir llevándolo a cabo”**.

Roselló también recordó que la provincia de la orden de los mercedarios, redentora de cautivos, a la que pertenece atiende pastoralmente un total de 36 prisiones, con una población de 40.000 presos, en España, Guatemala, Panamá, El Salvador, Venezuela y Mozambique.

Pastoral Penitenciaria

El delegado del Gobierno en la Comunitat Valenciana, **Ricardo Peralta**, destacó el **“tremendo valor de la Pastoral Penitenciaria”**, que es percibida **“primeramente por quienes se benefician directamente de ella, pero además repercute en el conjunto de una sociedad que requiere de este tipo de valores”**.

Por otro lado, el secretario autonómico de Autonomía Personal y Dependencia, Joaquín Martínez, lamentó la **“grave situación que padecen en general estas personas, que sufren un doble estigma, por estar presos y por padecer una patología mental”**.

Durante distintas intervenciones también se mencionó el antiguo psiquiátrico de Bétera. En este sentido, la diputada provincial de Bienestar Social, Amparo Mora, recordó la **“vinculación histórica de la Diputación de Valencia con la atención a los enfermos mentales”**, a través de instituciones como **“el antiguo psiquiátrico Padre Jofré o el complejo socio-sanitario de Bétera”** y expresó su deseo de que se sigan promoviendo iniciativas a favor de las personas con patologías mentales, como este encuentro.

Alternativas

Virgilio Valero, director general de Instituciones Penitenciarias del ministerio del Interior, habló de las **“dificultades que hay dentro de las prisiones para poder atender a las personas con problemas psicopatológicos”**. Entre las alternativas que expuso destaca la necesidad de crear centros polivalentes que sean alternativas a los dos únicos centros penitenciarios que existen en España, el de Alicante y el de Sevilla. **“Ambos centros están al límite de su capacidad”** y desde su punto de vista **“el 30% de los enfermos mentales presos que cumplen condenas de menos de dos años podrían estar en otros centros ordinarios”**.

Para Valero otra alternativa es que, en el ámbito nacional, **“cada área territorial sea la que cree unidades psiquiátricas en las que se desarrolle el Programa de Ayuda Integral a Enfermos Mentales (PAIEM) con equipos formados por profesionales de la salud como médicos, enfermeros, psiquiatras, psicólogos y educadores sociales”**. Además, considera necesaria la creación de más hospitales penitenciarios y otros ‘recursos puente’ entre las cárceles y los hospitales que se dediquen a analizar a los internos para que puedan excarcelarse a centro externos.

Valero incidió en la necesidad del voluntariado en las prisiones al que llamó ‘Tercer Sector’. **“Contamos y confiamos en los 5.000 voluntarios procedentes de Pastoral Penitenciaria, Cáritas y otras ONG que participan en la reintegración de los presos enfermos mentales en la sociedad”**.

Acogida y tratamiento

Pedro Hidalgo Caballero, director General de Personas con Discapacidad y Dependencia de la Consellería de Bienestar Social, habló por un lado de las distintas posibilidades que desde la Generalitat Valenciana se ofrecen a este tipo de enfermos. Durante su intervención se refirió a los 15 CRIS, centros de rehabilitación e integración social que cuentan con 938 plazas, **“muy reconocidos en nuestra comunidad y que están dando muchos frutos”**; de las 203 plazas en los CEEM (Centros Específicos para enfermos mentales) que funcionan como residencias de 24h. para personas con déficit psicosocial; y de los Hogares Funcionales de ayuda tutelada.

Sin embargo, lo más destacado fue el adelanto de algunos puntos del nuevo Plan Integral de Atención a personas con Discapacidad para el 2009-2015, puesto en marcha este año, y al que se va a destinar 486 millones de euros.

El Plan **“coordina los recursos que hasta ahora ofrecen a este colectivo la Conselleria de Sanidad y la de Bienestar Social, con el fin de atender de manera integral, a las personas con discapacidad por enfermedad mental y posibilitar que mejoren su calidad de vida, además de promover su autonomía personal y favorecer su integración social”**.

Con este plan sociosanitario, Hidalgo explicó que **“la Generalitat pretende mejorar la atención de las personas con enfermedad mental y sus familias, con criterios de proximidad, mediante estrategias de accesibilidad y equidad para la población, de forma que llegará a todas las personas que lo necesiten, sea cual sea la localidad en la que residan”**.

En este sentido, añadió que **“la prescripción del centro se realizará en función de la necesidad temporal del paciente, pudiendo ser atendido tanto en centros hospitalarios, residencias o viviendas tuteladas, como en centros de día o en el ámbito familiar”**. **“Nuestro objetivo -concluyó- es que la red asistencial para enfermos mentales llegue a todas las comarcas de la Comunitat”**.

Problemática de los enfermos

“Los integrantes del Poder Judicial nos preocupamos de las personas, o más concretamente de la persona de forma individual, de su historia y su problemática particular”, afirmaba **José M^a Tomás Tío**, Magistrado Presidente de la Sección Segunda de la Audiencia Provincial de Valencia que incidió en el hecho de saber si el sistema de control que se le aplica al preso es el adecuado y, sobre todo, en los problemas generados de su reinserción y de las ayudas y apoyos que necesitan estos presos. **“Es importante resaltar la figura de la mediación penitenciaria ya que ésta es la fórmula idónea para abordar los problemas que no tienen un fácil solución”**.

El psiquiatra forense Santiago Rincón abordó también la cuestión del cumplimiento de las penas por parte de los enfermos mentales, cuestionándose en dónde se cumplen estas penas y si pueden quedar en libertad como cualquier otro preso. **“Está en juego la seguridad de las familias y de la sociedad porque las medidas de control actuales están fallando. Deben haber psiquiatras en la prisión coordinados con la Seguridad Social”**, subrayó. Asimismo destacó que si los presos que sufren trastornos de la personalidad pasan a considerarse enfermos mentales, aumentará mucho el número de presos que requieran un tratamiento especial.

En este sentido, **Nuria Vañó**, juez de Vigilancia Penitenciaria en Villena, destacó que en la actualidad hay muchos más enfermos mentales de los que están catalogados y que necesitan ayudas especiales que se pueden ver fomentadas por salidas programadas de la prisión, trabajos remunerados adecuados a su condición o cumplimiento de las penas en centros de reinserción. Como dato curioso destacó que los presos enfermos mentales, no

son objeto de más expedientes disciplinarios que el resto de presos a pesar de que por su enfermedad parecería lógico que así fuera porque suelen ser violentos y con falta de control.

Y es que tal y como señalaron Sabina Cervera y Esther Rojo no hay módulos especiales para los enfermos mentales, están en la enfermería o con el resto de presos, por lo que las condenas pueden resultar ineficaces, al no tener los enfermos sentido de la pena.

Es importante resaltar el hecho de que el aspecto terapéutico debe prevalecer sobre el de seguridad siempre que esté vinculado a la reinserción social. Y destacaron el divorcio que existe entre administración de justicia y administración sanitaria: **“No existen en la actualidad centros psiquiátricos penitenciarios. Son enfermos pero también delincuentes, y eso requiere de ciertas medidas de seguridad, no pueden estar internados en centros psiquiátricos normales”**.

Pablo Gómez Escolar, fiscal de Vigilancia Penitenciaria en Alicante, destacó que los enfermos mentales no deberían estar en centros que no son los adecuados. A ello añadió que **“sería necesario crear una red única penal-civil y establecer distintos niveles de seguridad, porque ahora, aunque el enfermo mejore, no puede salir porque no hay otros centros donde ingresarlo”**.

Archivalencia. Viernes 18 de Septiembre de 2009

El director general de Instituciones Penitenciarias elogia en Valencia el trabajo "serio y comprometido" de la Iglesia a favor de los enfermos mentales presos

En el encuentro de Pastoral Penitenciaria organizado desde hoy por la Conferencia Episcopal

VALENCIA, 18 SEP. (AVAN).- El director general de Instituciones Penitenciarias del ministerio del Interior, Virgilio Valero, ha elogiado esta mañana en Valencia el trabajo “serio y comprometido de la Pastoral Penitenciaria y de entidades como Cáritas, entre otras,” en la atención de los enfermos mentales presos.

Valero, que ha participado en la jornada inaugural del encuentro nacional de Pastoral Penitenciaria, organizado por la Conferencia Episcopal Española (CEE) en la capital valenciana, ha agradecido “muy sinceramente” la “constante labor” de la Iglesia en el ámbito penitenciario, en el que “la situación de las personas con trastornos psicológicos es grave”, por lo que “es necesaria la colaboración entre instituciones públicas y privadas”.

A su vez, el arzobispo de Valencia, monseñor Carlos Osoro, que ha acudido al encuentro esta tarde, a su regreso de Santander, donde ha recibido el título de “Hijo Adoptivo”, ha agradecido a los integrantes y colaboradores de la Pastoral Penitenciaria su labor de ayuda a los presos, entre ellos los que padecen enfermedades mentales.

El prelado ha destacado la figura del fraile mercedario Juan Gilabert Jofré (1350-1417), fundador en la capital valenciana del primer hospital psiquiátrico del mundo.

La jornada inaugural del encuentro ha sido presentada esta mañana por el obispo de Santander y encargado de la Pastoral Penitenciaria de la CEE, monseñor Vicente Jiménez. El prelado ha afirmado que la Iglesia “debe hacerse promotora de la dignidad humana, también de los que han errado y han cometido delitos y crímenes, especialmente los enfermos mentales presos”.

A su vez, el obispo auxiliar de Valencia monseñor Enrique Benavent ha señalado que la fundación del hospital psiquiátrico por el “padre Jofré” “generó en Valencia un movimiento de caridad y de apertura ante las nuevas formas de pobreza para tratar de paliarlas”. El prelado ha expresado su deseo de que el encuentro sea “un estímulo” para continuar la labor de ayuda a los enfermos mentales y ha asegurado que “el hecho de que participen conjuntamente en estas jornadas representantes de la Iglesia y de instituciones públicas es un ejemplo de que podemos colaborar por el bien común”.

"TREMENDO VALOR DE LA PASTORAL PENITENCIARIA"

Por su parte, el delegado del Gobierno en la Comunitat Valenciana, Ricardo Peralta, ha destacado el “tremendo valor de la Pastoral Penitenciaria”, que es percibida “primeramente por quienes se benefician directamente de su labor, pero además repercute en el conjunto de una sociedad que requiere de este tipo de valores”.

Mientras, el secretario autonómico de Autonomía Personal y Dependencia, Joaquín Martínez, ha lamentado la “grave situación que padecen en general estas personas, que sufren un doble estigma, por estar presos y por padecer una patología mental”.

Igualmente, la diputada provincial de Bienestar Social, Amparo Mora, ha recordado la “vinculación histórica de la Diputación de Valencia con la atención a los enfermos mentales”, a través de instituciones como “el antiguo psiquiátrico Padre Jofré o el complejo socio-sanitario de Bétera”. Mora también ha deseado que se sigan promoviendo iniciativas a favor de las personas con patologías mentales, como el encuentro que “la Conferencia Episcopal ha lanzado con gran acierto”.

Asimismo, la concejala de Sanidad y Consumo del Ayuntamiento de Valencia, Lourdes Bernal, ha incidido en que “la cárcel no es el sitio adecuado para que los enfermos recuperen su salud” y ha nombrado al “padre Jofré” como ejemplo de “virtud a la hora de saber atender a los enfermos mentales”.



"EL ESPÍRITU Y LA OBRA DEL PADRE JOFRÉ ESTÁN VIVOS"

Finalmente, el superior de la provincia de Aragón de la orden de la Merced, Florencio Roselló, ha asegurado que “el espíritu y la obra del padre Jofré están vivos”, lo que supone “un compromiso para mantenerlos”. De igual modo, ha recordado que la provincia de la orden de los mercedarios a la que pertenece atiende pastoralmente un total de 36 prisiones, con una población de 40.000 presos, en España, Guatemala, Panamá, El Salvador, Venezuela y Mozambique.

El VII Encuentro Nacional “Enfermos Mentales-Prisión”, que se desarrollará hasta mañana en el Centro Cultural Bancaja, ha sido organizado coincidiendo con el 600 aniversario del sermón del fraile mercedario Juan Gilabert Jofré que dio origen a la creación en la capital valenciana al primer hospital psiquiátrico del mundo.

El congreso, que versa sobre los enfermos mentales y su situación en las prisiones, cuenta con la participación de obispos, religiosos, jueces, fiscales, representantes de instituciones penitenciarias, voluntarios y capellanes de prisiones.

Por SIC el 19 de Septiembre de 2009

El obispo de Santander y encargado de la Pastoral Penitenciaria de la Conferencia Episcopal Española (CEE), monseñor Vicente Jiménez, ha pedido esta mañana en Valencia que se acometan reformas legales para mejorar la atención a las personas presas que padecen enfermedades mentales, según ha informado la agencia AVAN, del Arzobispado de Valencia.

Según el prelado, “los establecimientos penitenciarios son inadecuados para su tratamiento sanitario”, y esas reformas contribuirían no sólo a que los enfermos puedan recuperar o mejorar su salud, sino también “a su reintegración familiar y social, al estar forzosamente alejados del trato afectivo de sus familiares y de su entorno socio-cultural”. Monseñor Jiménez, que ha pronunciado la ponencia final del VII “Encuentro Nacional sobre Enfermos Mentales-Prisión”, organizado por la CEE, ha instado “a las autoridades competentes a que hagan legalmente posible que las medidas de seguridad impuestas a enfermos mentales en las que no prime la función de retención y custodia sobre la asistencial se cumplan en dispositivos asistenciales comunitarios, cerca de la familia, y no en un psiquiátrico penitenciario, a fin de evitarle el desarraigo adicional”. Igualmente, monseñor Jiménez ha exhortado a las delegaciones diocesanas de Pastoral Penitenciaria y de Pastoral de la Salud a que promuevan “la atención preventiva a los enfermos mentales más desfavorecidos y con patologías de mayor gravedad, especialmente en los casos de previsible final con imputación judicial”, así como el acompañamiento a los presos y, “para los casos necesarios, la creación de recursos para su acogida para cuando salgan en libertad”.

El obispo encargado de la Pastoral Penitenciaria de la CEE, que ha afirmado que el 25 por ciento de los reclusos en España sufren algún tipo de patología psíquica, ha recordado que la Iglesia defiende la “inviolable dignidad de los enfermos mentales presos”, por lo que “nuestra dedicación a ellos debe caracterizarse no sólo por la competencia profesional y técnica, sino por la humanización”.

A su vez, el arzobispo de Mérida-Badajoz y presidente de la comisión episcopal de Pastoral Social de la CEE, el valenciano monseñor Santiago García Aracil, ha asegurado a la agencia AVAN que los integrantes de la Pastoral Penitenciaria en España son “cada vez más y con edades más variadas, incluyendo una fuerte presencia de jóvenes, con un entusiasmo y una dedicación ejemplares”. El prelado ha añadido que “me consta que los

internos reconocen, aprecian y piden su presencia y labor, al igual que las autoridades civiles y políticas”.

Por su parte, el director del Centro Penitenciario de Picassent, Ramón Cánovas, quien ha presentado la ponencia de monseñor Jiménez, ha elogiado la “extraordinaria capacidad de la Pastoral Penitenciaria de responder a las nuevas realidades y problemas que surgen en las prisiones”. Asimismo ha considerado que “hay que sistematizar la formación religiosa” en las cárceles, ya que “el amor, la caridad, la esperanza y la capacidad de reconstruir la vida propias, que es lo nuestro como católicos, son aportaciones necesarias en el ámbito penitenciario”.

El encuentro, que ha concluido esta mañana con una eucaristía presidida por monseñor García Aracil en la iglesia de la casa natal de san Vicente Ferrer, ha sido organizado coincidiendo con el 600 aniversario del sermón del fraile mercedario Juan Gilabert Jofré (1350-1417) que propició la fundación en la capital valenciana del primer hospital psiquiátrico del mundo.

Previamente, el vicepresidente tercero de la Generalitat, Juan Cotino, ha saludado a los participantes en el Encuentro.

Las jornadas se iniciaron ayer en el Centro Cultural Bancaja y han contado con la participación de obispos, religiosos, jueces, fiscales, representantes de instituciones penitenciarias, voluntarios y capellanes de prisiones

NOTICIAS INTERNACIONALES

MANIFIESTACIÓN POR EL DÍA MUNDIAL DE LA SALUD MENTAL

Hola a tod@s,

Ya tenemos autorización para celebrar la Manifestación por el Día Mundial de Salud Mental. Por obras en la Carrera de San Jerónimo, este año el recorrido es diferente, la cita es en la esquina de **c/Atocha con la Glorieta de Carlos V** y el recorrido: Atocha, Plaza de Benavente, Carretas, Sol.

El día, el **sábado 10 de octubre a las 11 de la mañana**. Os esperamos a tod@s, tenemos que llenar la Puerta del Sol.

Un saludo de la gente de la Asociación Salud y Alternativas de Vida (ASAV) de Leganés. Este año, como siempre, también convocamos a todo el mundo al bocadillo de calamares de después de la mani.

Abajo podéis leer el manifiesto del Día Mundial de la Salud Mental 2009 y, por favor, reenviad este u otro correo a vuestros contactos, que cuantos más seamos mejor:

Nos vemos!!

DÍA MUNDIAL DE LA SALUD MENTAL 2009

MANIFIESTO

SALUD MENTAL AL ALCANCE DE TODOS

*Con el fin de lograr mejoras en la calidad de vida y defender los derechos de los más 450 millones de personas que viven en el mundo con una enfermedad mental, la Federación Mundial para la Salud Mental ha elegido como lema para conmemorar el Día Mundial de la Salud Mental 2009 que se celebra el **10 de octubre**: “Salud Mental en la Atención Primaria: mejorando los tratamientos y promoviendo la salud mental”.*

En España al menos un 15% de la población padecerá un trastorno mental a lo largo de su vida y un 3% de los adultos tiene un trastorno mental grave que dificulta intensamente su vida en aspectos básicos como las relaciones sociales, el empleo, o la vivienda autónoma.

Los estudios realizados han demostrado claramente que la intervención temprana no sólo contribuye a la recuperación rápida y completa de las personas con enfermedad mental sino que también lleva a la persona a una mejor integración en la sociedad. Sin embargo, menos de la mitad de personas con enfermedad mental recibe un tratamiento hoy en día.

Es tiempo de pasar a la acción para lograr una SALUD MENTAL AL ALCANCE DE TODOS:

Para prevenir y detectar pronto este tipo de problemas de salud, para asegurar la continuidad y

seguimiento de los tratamientos de los adultos y los niños, es necesario que los profesionales de la Atención Primaria y pediatría estén dotados de mayores recursos humanos y materiales y estos sectores se mantengan como un servicio público.

Existen un gran desconocimiento y prejuicios hacia la enfermedad mental que hacen que muchas veces quienes necesitan ayuda la pidan tarde, es necesario aumentar la formación y la sensibilización de la sociedad entorno a los problemas de salud mental, y en concreto de los médicos de atención primaria y pediatras, para facilitar que aborden adecuadamente la salud física y mental de forma integral.

Por su parte, los medios de comunicación pueden contribuir también muy positivamente a reducir los prejuicios y favorecer una información adecuada y justa.

Para la mejora de la atención integral y en la comunidad a las personas con enfermedad mental y sus familias es absolutamente imprescindible que se acentúen los esfuerzos en implementar la Estrategia en Salud Mental del Sistema Nacional de Salud presentada por el Ministerio de Sanidad y Política Social y aprobada por el Consejo Interterritorial del Sistema Nacional de Salud en 2006.

Es también urgente que se establezcan equitativamente mecanismos de coordinación y comunicación entre la atención primaria, la atención en salud mental y las instituciones de política social que aseguren la participación de las personas con enfermedad mental y sus familias, y garanticen el acceso a la Ley de Promoción de la Autonomía y Atención a la Dependencia.

*Desde el movimiento asociativo de familias y personas con enfermedad mental hacemos un llamamiento al gobierno español, a las administraciones autonómicas, a las sociedades científicas y organizaciones no gubernamentales, a las instituciones académicas, medios de comunicación y a la sociedad en su conjunto para poner los medios que estén a su disposición para lograr una **SALUD MENTAL AL ALCANCE DE TODOS.***

PARAGUAY

FALLECIMIENTO DEL PA'Í JUAN ANTONIO DE LA VEGA SJ

ABOGADO JESUITA AL SERVICIO DE LOS PRESOS DE TACUMBU



Juan Antonio De la Vega Elorza nació en Madrid, España, el 19 de octubre de 1922, antes de terminar su carrera de abogado entró al Noviciado de los jesuitas a los 20 años, hizo sus estudios de filosofía y teología y se ordena sacerdote en 1957. Vino como misionero al Perú, donde terminó su carrera de abogado en Arequipa y empezó su servicio en las cárceles. Pasó al Paraguay en el año 1977, durante estos años sus tareas principales han sido la docencia universitaria y el servicio a los presos de Tacumbú, en donde desarrolló su misión sacerdotal, así como en las parroquias de San Rafael, Nazaret y Cristo Rey, en Asunción, y en la Inmaculada, de Encarnación. En el año 1988 fue expulsado del país por el gobierno de Stroessner, por haber organizado con estudiantes universitarios unas conferencias sobre la Teología de la liberación. A la caída de la dictadura regresó para seguir con sus tareas pastorales y fue repuesto como capellán de la Universidad Católica y el Penal de Tacumbú. Colaboró con artículos y publicaciones en la Revista Acción y en periódicos locales, daba retiros espirituales a jóvenes y adultos, como abogado fue miembro y juez de tribunales eclesíasticos, de Asunción y de Ciudad del Este. A contrapelo de la solemnidad de su presencia el P. Juan Antonio se caracterizó por su proverbial sentido del humor, era un gran animador de las veladas carcelarias, y de los encuentros de los religiosos y jesuitas, con sus artes y trucos de mago y sus famosos chistes que contaba para deleite del público. Vivió en Cristo Rey en los últimos años, sirviendo en la parroquia, atendiendo a las causas de los presos y ayudando a sus familiares, sin dejar de ir a la cárcel, contra viento y marea. Desde agosto pasado con la salud quebrantada por el peso de la edad y por su incesante labor, fue internado en la enfermería de los jesuitas, desde donde partió para alcanzar la promesa de entrar en el Reino del Padre, preparado para los que dedican su vida al servicio de los presos y de los pobres. Sus restos fueron velados, a la mañana en el templo de la Iglesia de Cristo Rey. De 14:00 a 17:00 horas de la tarde estuvieron en el templo de las Mercedes, del Penal de Tacumbú, luego nuevamente en Cristo Rey. La misa de cuerpo presente se realizó el jueves 8 a las 8:00 horas de la mañana, de donde se salió para el sepelio rumbo al cementerio de los jesuitas, en el Centro Santos Mártires de la ciudad de Limpio

Estimado P. Sesma:

Ayer falleció mi hermano Juan Antonio de la Vega Elorza, Capellán de la Penitenciaría Tucumbu, Asunción, Paraguay....

Era querido allí de veras y él le ha entregado su vida. Es significativo haya fallecido el día de la Virgen del Rosario. Tenía una verdadera obsesión por repartir rosarios a los presos, y de aquí, cuando nos visitaba en España, se llevaba verdaderas cantidades...

Un atento saludo.

Caridad De la Vega Elorza

P. José Sesma:

Quiero comunicarte la muerte del Padre Juan Antonio de la Vega, ocurrida el pasado 7 de octubre de los corrientes.

Después de una penosa enfermedad, Dios lo liberó, y ahora está en el Cielo. Hasta más no poder siguió yendo al Penal donde los dos trabajamos.

Los Padres Jesuitas llevaron el cuerpo del Padre por dos horas para velarlo en la capilla del Penal, donde él tenía la ilusión de ser enterrado. Pero no pudo ser, pues esta cárcel actual será trasladada a otra ciudad.

Aunque confiamos que ya esté gozando de la LUZ, agradecemos las oraciones por él.

Padre Salomón Zotti

CHILE

En Zenit 25 de octubre:

La Iglesia en Chile llamada a humanizar las cárceles

Jornada Nacional de Pastoral Penitenciaria

SANTIAGO, domingo, 25 de octubre de 2009 (ZENIT.org).- Convocadas por la Capellanía Nacional de Pastoral Penitenciaria, del Área Social de la Conferencia Episcopal de Chile (CECh), más de 90 personas participaron en la XII Jornada Nacional de Pastoral Penitenciaria.

Su objetivo central ha sido reflexionar en torno a la realidad carcelaria y la enseñanza de la Iglesia, para motivar y fortalecer el trabajo evangelizador en las cárceles del país, acogiendo el llamado a comprometerse con la Misión Continental, informa la Pastoral Social de la CECh.

Laicos y laicas, religiosas, diáconos, funcionarios de Gendarmería de Chile y capellanes provenientes de Arica a Coyhaique han compartido estos días de trabajo orientados a "humanizar las cárceles", de acuerdo al lema del encuentro, a través de su servicio de evangelización y promoción humana a hombres y mujeres privados de libertad, rostros sufrientes de Jesús mismo, que tanto duelen a la Iglesia.

El encuentro estuvo marcado por la lectura orante de la Palabra e intensos momentos de oración y eucaristía. En él se ha abordado la realidad carcelaria y monseñor Cristián Contreras Molina, obispo de San Felipe y presidente de la Pastoral Penitenciaria del Área Social de la CECh, presentó el tema "Enfoque pastoral de la misión de la Iglesia junto a los privados de libertad".

El programa del encuentro también ha contemplado una exposición del padre Cristián Precht, coordinador nacional de la Misión Continental, respecto del significado y programa de esta iniciativa eclesial. Además de compartir experiencias, testimonios y otros temas, como "La conversión para una pastoral misionera" presentado por el padre Renzo Ramelli, el director del Área Social de la CECh, sociólogo, Lorenzo Figueroa, expuso sobre la Planificación Pastoral y condujo el trabajo metodológico de los participantes para planificar el trabajo de la pastoral penitenciaria, en el contexto de la Misión Continental.

La Jornada, realizada en Punta de Tralca del 19 al 22 de octubre, ha sido ocasión propicia para comenzar a preparar el 50° aniversario de la Capellanía Nacional de Pastoral Penitenciaria que se celebrará en 2010, de acuerdo las propuestas presentadas por el padre Jaime Nawrath, capellán nacional.

PANAMÁ

No. 158



Boletín Fátima



Nuestras Actividades
Página 3

Reportaje:
Nuevo ambiente
para el Centro Infantil
Página 4-5

Los niños son eso
Página 6-7

Rostros Mercedarios
Página 8





Boletín Fátima No. 158
Parroquia
Nuestra Señora de Fátima



Edición
Religiosos Mercedarios
Apartado 0843-03196
Calle 26, El Chorrillo

Redacción
Laura Avellaneda

Diagramación
Aura B. de Torres

pafatima@cwpanama.net
www.parroquia-fatima.org
www.mercedariosdelchorrillo.org
info@mercedariosdelchorrillo.org

Teléfonos:
228.3422 / 228.7090 / 228.5595
Fax: 228.4174

Donaciones
Banco General
Religiosos Mercedarios
Cuenta No.03-38-01-022552-2

Ustedes nos pueden ayudar...

Ofreciendo donaciones en especie o en efectivo para seguir brindando alimentación y la niñez y adultos mayores de escasos recursos de nuestra comunidad, y a todos los que viven en los hogares de la Parroquia.

Ofreciendo becas de estudio para nuestros jóvenes que necesitan asistir al colegio y que por su condición económica no tienen las posibilidades de seguir adelante con sus estudios.

EDITORIAL

Se dicen muchas cosas de los niños de El Chorrillo. Que son, por ejemplo, mal hablados y que no respetan. Que crecen sin límites ni valores, y que son una generación perdida que sobrevive entre pandillas, hogares desintegrados, droga, abandono e indiferencia.

En los medios masivos de comunicación, por su lado, no cesan de reportar sobre los operativos policiales que se realizan en el barrio. Armas, droga y humanos esposados aparecen retratados, casi siempre con una leyenda que reza: "profilaxis social".

Pero el día que se reinauguró el Centro de Orientación Infantil San Ramón Nonato de calle 26 Oeste, en El Chorrillo, los niños del barrio demostraron que son otra cosa. Que sí, que El Chorrillo tiene problemas, pero ayudando y preveniendo se logran grandes cosas.

Afanados por hacer un buen acto ante la primera dama de la República, Marta Linares de Martinelli, las niñas se vistieron ese día con sus mejores polleras y, los niños, con su mejor montuno o camisilla.

El grupo de violinistas, por su parte, tomó su instrumento y muy derechos interpretaron una melodía. Un chiquito de tres años fue hasta el frente del salón y recitó una poesía. Otros, más grandecitos, entonaron con gusto una canción.

El mejor momento de la jornada, sin embargo, llegó al final. Derechitos y callados, los niños esperaron la melodía del Himno Nacional. Sin vacilar ni un poquito, empezaron a cantar la primera estrofa a tiempo. Lo siguieron haciendo hasta el final con ganas, con alegría, con seguridad.

Las maestras que trabajan con ellos siempre dicen -porque es verdad- que el ruido y la violencia del barrio hace que los niños del Instituto Nuestra Señora de Fátima y del Centro sean más inquietos que otros criados en barrios más privilegiados.

Lo que yo sé, sin embargo, es que hacía años que no veía a un grupo de estudiantes cantar con tal solemnidad y tanto entusiasmo el himno de su país, y que ese grupo que estaba escuchando no era otro que los niños del populoso barrio de El Chorrillo.

Laura Avellaneda

NUESTRAS ACTIVIDADES

- La Primera Dama de la República, Marta Linares de Martinelli, visitó las instalaciones del Centro de Apoyo Humano Fátima en El Chorrillo, para conocer el funcionamiento y las necesidades del hogar que alberga a una población de 550 personas, entre niños y adultos.

Durante la visita, la Primera Dama recorrió las áreas de cuna, el comedor, la cocina, los salones del jardín de infancia, informática, música y el estudio de grabación.

Como parte de su visita, Linares de Martinelli donó artículos de aseo personal, ropa de cama, pañales desechables y forros de cuna.

El 13 de agosto, la Primera Dama regresó a Fátima, esta vez para participar en la reapertura del Centro de Orientación Infantil San Ramón Nonato. El centro fue remodelado con la ayuda del Club Rotario de Panamá, la Corporación Medcom y la Embajada de Japón, que donaron 95 mil dólares para compra de equipo, mejorar la infraestructura y la seguridad del



Coif.

Esta actividad contó también con la presencia del alcalde del distrito de Panamá, Bosco Ricardo Vallarino; el ministro

de Desarrollo Social, Guillermo Ferrufino; y el embajador de Japón en Panamá, Makoto Misawa.

Además del Coif, que tiene una matrícula de 70 niños, el Centro de Apoyo Humano Fátima en El Chorrillo le brinda educación a 375 niños en el Instituto Nuestra Señora de Fátima, y ofrece techo y alimentación a 40 ancianos, 25 niños y 40 niñas de alto riesgo.

- Ya tenemos página web. Agradecemos a Gabriel Prieto, Vilma Maduro, y Christopher Davy, ya que gracias a su trabajo y constancia hoy podemos tener esta página de información.

- El 29 de julio llegaron desde el Ayuntamiento de Puzol de Valencia, España, un grupo de voluntarios que durante un mes ayudaron y colaboraron en el Hogar de Ancianos, en el Coif y en la escuela.



Una de las actividades organizadas fue FALLA "PAZ EN EL CHORRILLO". Atendiendo a la realidad de nuestro barrio, los niños trabajaron en la aulas la realidad y las alternativas posibles, y se conversó sobre la paz como tema de unión entre todos, como camino para rechazar la violencia.

- El día 24 de septiembre Solemnidad de Ntra. Sra. de la Merced, recibieron de manos de Monseñor Jose Domingo Ulloa, el sacramento de la Confirmación siete internos del centro Penitenciario El Renacer.





Nuevo ambiente para el Centro Infantil

Con una matrícula de 70 niños de entre seis meses y cuatro años, el Centro Parvulario San Ramón Nonato tiene ahora mejores instalaciones para darle un mejor servicio a sus "clientes".

Laura Avellaneda

El día de la reinauguración del Centro Parvulario San Ramón Nonato, en la Parroquia de Fátima del barrio de El Chorrillo había fiesta y algarabía.

Preparados para la ocasión, los niños bailaron típico, declamaron, tocaron violines y cantaron. En medio del acto protocolar que antecedió a la reapertura del Centro entró corriendo una gallina, y manos veloces la sacaron del escenario.

El Centro Parvulario San Ramón Nonato fue creado en 2007. Ahora, luego de varios meses de trabajo, la guardería de la Parroquia muestra su nuevo rostro no sólo para complacer



a las madres de los niños que allí asisten, sino sobre todo para los 70 niños que todos los días acuden al centro a pintar, armar, cortar y aprender sus primeras letras.

De acuerdo con Ligia Velásquez, coordinadora administrativa del centro, la remodelación del centro infantil tenía como propósito darle un mejor aspecto y mayor seguridad a los niños que se atienden, que van desde los seis meses hasta los 4 años. "Se pintaron y revistieron las paredes, se colocó piso y se cambió el sistema de luces". También se instalaron cámaras de seguridad para tener mejor cuidados a los infantes.



Resulta que antes de la remodelación, el piso de la guardería era de cemento rústico y las paredes sólo se pintaban. Con el constante tránsito de personas duraban limpias muy poco, y el piso acumulaba polvo, poniendo en riesgo la salud de los pequeños.

Con los nuevos acabados y la nueva apariencia -alegre, vivaz y luminosa- no sólo se mejora la imagen sino que se procura un ambiente más sano para sus pequeños usuarios.

Velásquez dice que, como en la escuela primaria, los niños de San Ramón Nonato son hiperactivos y hay que trabajar con ellos con mucha paciencia. "Son así por la música a alto volumen" que se escucha en el barrio, asegura.

En la remodelación estuvieron involucrados la Embajada de Japón -que donó 75 mil dólares-; la Corporación Medcom -con un aporte de 10 mil dólares-; y el Club Rotario, con otros 10 mil dólares.

Tras estas mejoras se espera poder incrementar la matrícula el próximo año.

ENTRE VISTA

Los niños son eso

Daniela Malta es brasileña y es psicóloga. Vive en Panamá desde hace 5 años y empezó a trabajar en la Fundación Piero Rafael Martínez hace cuatro. La Fundación se encarga de ayudar a las personas que sufren duelos a vivir sanamente ese trance y, como parte de su misión, se acercó a los niños del Instituto Nuestra Señora de Fátima.



La Fundación Piero Rafael Martínez llegó a la Parroquia Nuestra Señora de Fátima en 2008. Como cuenta la psicóloga Daniela Malta, la idea entonces era apoyar a un grupo de 10 niños que en ese momento tenían signos evidentes de estar sufriendo la pérdida física de un familiar. "Eran niños de siete a nueve años en los que era más evidente el duelo", explica Malta.

El grupo de apoyo, sin embargo, no fue suficiente. Debido a la demanda y a la carencia de ayuda emocional, la Fundación decidió ampliar el programa y trabajar con 80 niños para enseñarles, otra vez, a ser niños.

¿Qué cosas les dicen los niños? ¿Cómo les impactan las muertes violentas siendo tan chiquitos?

Ellos tienen que lidiar con el miedo, con algunas cosas que otros niños de otras áreas no ven. Tienen que estar encerrados en sus casas y no pueden salir a jugar porque hay ciertas condiciones... Tienen que protegerse y eso los priva de ser niños.

A Fátima siempre llega comida, cosas tangibles, pero los niños carecen de mucha ayuda emocional. La propuesta fue hacer un trabajo de salud emocional con asistencia en duelo. Con el programa entendimos el perfil de los niños del área y analizamos su miedo, su agresividad y sus traumas.

Me dice entonces que son niños con mucho miedo y agresivos. ¿Cómo se manifiesta esto en su conducta?

Porque tienen miedo, atacan. Sienten que están en un área donde está la muerte y la violencia de forma constante. Se agreden entre ellos. Juegan simulando lo que pasa en la vida real. Que si las armas, que si fulano asesinó a su vecino delante de ellos. Ellos hablan de eso con tanta normalidad porque están expuestos, y esa no es la normalidad de un ser humano.

ENTRE VISTA

Todo esto genera ansiedad y traumas. Lo que intentamos fue brindarles herramientas para que puedan valorar sus emociones negativas y positivas. No podemos cambiarles la realidad, pero sí les podemos dar herramientas para que puedan estudiar, jugar, hacer cosas de niños. Y que entiendan que los adultos se equivocan.



Con los maestros, ¿cómo trabajaron con ellos?

Los maestros son seres humanos y cuando se les ofrece trabajo en esta área ya tienen una predisposición. Llegan con miedo y cuando entran al salón, se encuentran con 25 niños, cada uno con una vivencia. Pienso que el maestro tienen que lidiar con todo y enseñar, pero antes debe aprender a manejar todas

esas emociones.

¿A qué tipo de herramientas se refiere?

Les enseño a conocerse. Son niños de siete y ocho años que ya uno espera un autoconocimiento, pero como en sus familias y en su barrio hay falta de estructura, nadie les dice que tienen valor. Luego buscamos ampliarles sus emociones primarias, decirles que además de la alegría y la rabia existe el enojo, la culpa, el miedo.

¿Es posible "curar" a un niño que vive en un medio hostil?

Yo pienso que sí, pero hay que hacer un trabajo integral con la familia y las escuelas.

¿Cómo se trata a un niño ansioso y agresivo?

Hay que verlo como a un niño. No como a un niño de El Chorrillo, sino como a un niño. Necesita reglas, respeto, empatía. Al principio le va a chocar porque no está acostumbrado a que lo respeten, a que le den espacio. Hay que sembrarles la semilla de que se puede acceder a las cosas sin violencia; que si yo te respeto, tu me respetas, y así vamos construyendo una relación más equilibrada.



ROSTROS MERCEDARIOS



Ligia
Velásquez

**Coordinadora
administrativa
Centro de Orientación
Infantil San Ramón
Nonato**

"Este fue un trabajo inesperado. Un día vine de visita y me ofrecieron el puesto.

Trabajo aquí porque es un reto; porque estoy convencida de que hay mucho por hacer para suplir las necesidades de estos niños".



Camila
Aguilar
de Peralta

Trabajadora manual

"Estoy aquí desde hace dos años porque me encanta atender a los abuelos. Vivo en

San Miguelito y al principio tenía miedo de venir por todo lo que dicen de El Chorrillo, pero ya no".



Denis
Aparicio

Maestra

"Me gusta trabajar con los niños. Me gusta enseñarles

buenos modales. Tengo tres años nombrada aquí por el Ministerio de Educación".



Joaquín
Alejandro
Asprilla

Estudiante de maternal

Joaquín es muy chiquito y tiene tres años. Aunque el día de la entrevista no quiso conversar, ese mismo día recitó esta poesía:

*Mis manitas limpias
son blancas palomas
que quieren volar.*

Cuando están sucias,

son flores marchitas que me dan vergüenza.

¡Las voy a lavar!



MOZAMBIQUE

II Encuentro de Pastoral Penitenciaria de África

Fue en Constantia, Cape Town (Ciudad del Cabo) del 11 al 15 de octubre. Participaron 160 personas de diversos países africanos: Africa do Sul, Malawi, Zambia, Tanzania, Nigeria, Camaroes, Congo, Namibia y mozambique; además el P. Brian de Escocia (vicepresidente de ICCPPC) y el Tesorero (de Holanda) que ahora no recuerdo el nombre.



PROGRAMA



South African Catholic Bishops' Conference

Prison Care & Support Network

You have been called by Jesus Christ Himself to visit those in prison.

INTERNATIONAL COMMISSION OF CATHOLIC PRISON PASTORAL CARE (ICCP) AFRICA REGIONAL CONFERENCE: 11 – 15 OCTOBER 2009

VENUE: SCHOENSTATT TRAINING CENTRE, CONSTANTIA

THEME: PRISON PASTORAL CARE, WHOSE RESPONSIBILITY?

OPENING MASS Sunday 11 October 2009

15h00 – 17h30 Registrations (national & international)
18h00 Holy Mass – Archbishop L.P. Henry
Our Lady of the Visitation Catholic Church, Constantia

DAY 1 Monday 12 October 2009

Session 1 Chairperson:

09h00 Official Opening Ceremony, Welcome
Dignitaries, Delegates and their Countries introduced. (reps from each country process to the stage with his/her flag)
Prayer and Greetings by Archbishop L P Henry

09h15 – 09h30 Message from Archbishop Khumalo (bishop in-charge of specialized ministries, SACBC)

09h30 – 10h00 Key Note Address - ICCPPC President: Dr Christian Kuhn

10h00 – 10h30 Prison Pastoral Care in Africa, whose responsibility?
Speaker: Judge D H Van Zyl

10h30 – 10h50 Does Pastoral Care Link into the broader aspects of rehabilitation and re-integration - Minister of Correctional Services

10h50 – 11h20 All Africa Report (Status of Prisons in Africa)

11h20 – 11h30 Refreshments

Session 2: Chair person: Mr Brian Gowans (ICCPCC Chairperson)

11h30 – 12h00 Performance by incarcerated offenders (choir/acting)

12h00 – 12h30 Facilitating the healing process: Restorative Justice,
a Case study: Vanessa Padayachee

12h30 – 13h00 Cognitive restructuring through spirituality
Symbolic story telling by an incarcerated offender

13h00 – 14h00 Lunch

Session 3: Chairperson

14h00 – 16h00 Commissions

Commission 1
Facilitators
Nicro Addressing the needs of children in conflict
with the law – is the Diversion Option Programme
effective, sufficiently applied and adequate?

Commission 2
Facilitators
D.C.S./SAPS Prison Pastoral Care: Role of the State, Religious
Sector and Society – Challenges and successes

Commission 3
Facilitators
DPP: Fiona Cloete
(V. Padyachee) Restorative Justice: Points in reflection – the
unanswered questions around confessions and the
law. Teaching of the thinking skills.

16h00 – 16h30 Report back

16h30 – 17h00 Closing remarks

DAY 2: Tuesday

08h30 – 09h00 Arrival and coffee

Session 1 Chairperson

09h00 – 09h15 Opening remarks

09h15 – 09h45 A journey with the hidden population of our Nation: Video footage depicting life behind bars (Fr Babychan)

09h45 – 10h15 Prison Pastoral Care:
A Case study – Prison Care & Support Network
Judicial Inspectorate & Dept. of Correctional Services

10h15 – 10h30 Refreshments

Session 2 Chairperson

10h30 – 11h00 Performance by incarcerated offenders

11h30 – 12h00 Symbolic Storytelling by a released offender:
How I made it (Fr B to liaise with Tania Carelse)

12h00 – 12h30 Past resolutions: What progress have we made
in terms of implementation (Limbe, Cameroon)
Sr Marie Brady

12h30 – 13h30 Lunch

Session 3 Chairperson

13h30 – 15h30 Commissions

1 Commission, three different groups:

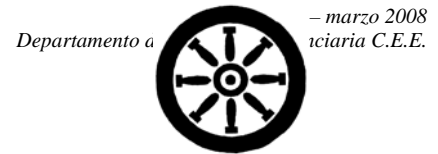
- Prison Pastoral Care: Whose Responsibility

Did we answer the question?

- If yes, - Develop the Pledge:
State
Religious Sector
Society

15h30 – 16h00 Report back

16h00 – 16h30 Closing remarks and Thanks: Rev Fr Babychan



South African Catholic Bishops' Conference

**Prison Care &
Support Network**

“You have been called by Jesus Christ Himself to visit those in prison”

**INTERNATIONAL COMMISSION OF CATHOLIC PRISON PASTORAL CARE
(ICPPC) AFRICA REGIONAL CONFERENCE:
11 - 15 OCTOBER 2009**

**SECOND ICCPPC ALL AFRICA REGIONAL CONFERENCE
Theme: Prisons, Prison Pastoral Care, Whose Responsibility?**

Conference Summary

Summary Day One: 12 October 2009

1. Official Opening Ceremony: Renay Ogle

Renay did the official opening ceremony and thanked all the dignitaries, guests, delegates and members.

2. His Grace, Archbishop Lawrence in his opening welcome very simply addresses the purpose and theme of the conference as follow: That delegates are here to learn and interact with one another in the service of those who are in prison and their family members.

3. His grace Archbishop Khumalo mentioned Pope Benedict's visit with a theme that is at the centre of the Catholic Church, which demonstrates in action what pastoral care workers are doing and that is being at the service of others in bringing justice, reconciliation and peace.

4. Key Note Address: ICCPPC Vice President: Rev. Fr. Brian Gowans

In his keynote address, Vice President of the ICCPPC, Fr. Brian Gowans expressed the simplicity of our actions to serve through the verse of Mt. 25: 37-41 “Lord when did we see you hungry and feed ... I tell you solemnly, in so far as you did this to one of the least of these brothers of mine, you did it to me.” which is the reason why pastoral care workers serve – because it makes commons sense when someone is in need, you lend a helping hand. However are communities prepared to lend a helping hand to the stranger, who is the prisoner or outcast, and this is the challenge. The challenge of whose responsibility it is, the challenge of the prisoner taking responsibility, the challenge of communities forgiving. The answer is that it is indeed everyone's responsibility – and that Prison Pastoral Care is the responsibility of ALL.

5. Prison Pastoral Care in Africa, whose responsibility? The Honourable Mr Justice D H Van Zyl: Inspecting Judge of Prisons.

The Honourable Mr Justice D H Van Zyl in his address called prison pastoral care a necessity and told the story of someone whose life changed because the honourable justice did not give him a death sentence. The incarcerated inmate wrote to tell the story of his own

achievements wherein lies the demonstration of his rehabilitation. The Honourable Judge was happy to share that the new approach to correctional service in South Africa is not just retribution but to see to what extent the person can be helped who has gone off the rails.

In his conclusion the judge reminded the conference that we are here to look after the interests of all and to observe the rights of all according to the African Charter of Human and Peoples Rights and according to the South African Constitution.

6(a) Do Pastoral Care Link into the broader aspects of rehabilitation and re-integration? The Honourable Deputy Minister of Correctional Services, Mrs Hlengiwe Mkhize

The minister sketched the history of Correctional Services of changing from an institution that focused on safe custody to that of safe custody and rehabilitation. This is strongly argued in the 2005 White Paper on Corrections that rehabilitation is a societal responsibility - and the White paper guides us to take rehabilitation from admission to release and full integration into society.

Rehabilitation is a reconstruction of the self and a challenge to change the incarcerator's attitude to the world to make a commitment to change at a deeper level. The deeper level and special component is the spiritual component that is not only a cognitive exercise but also pastoral care with core values, which help the person to look at his/her own values. She quoted president Zuma message that 'after learning from their mistakes, prisoners should be able to lead fulfilling lives like all of us'. The president's statement must be based on the assumption that rehabilitation would successfully have taken place.

The minister also mentioned the failures and challenges of Correctional Services and challenged the Churches to be vigilant and to condemn deaths in custody where it happens and when offenders are deprived of other rights and privileges such as parole.

6(b) Presentation of the Art Competition Winner - Fr Babychan and The Honourable Deputy Minister of Correctional Services, Mrs Hlengiwe Mkhize

The Second International Art Contest For Prisons organised by ICCPPC with the theme 'Signs of Life' produced a winner from South Africa. The competition drew 1200 prison inmate entries from 44 countries around the world. The Minister, Mrs Mkhize, handed the prize of a certificate and 350 euros to the third prizewinner, Luthando Madikane, who was accompanied by his mother.

7. All Africa Report

The All Africa Report was presented as follow:

Fr. Babychan: South Africa;
Fr. Ezekiel: Nigeria & West Africa;
Fr. Joseph Candutta: Tanzania & East Africa; and
Fr. Gioachino: Cameroon & Central Africa.

8. Deepening an understanding of Restorative Justice (RJ) – A message of Hope: Vanessa Padayachee, NICRO

Restorative Justice offers hope and it was presented as a paradigm shift from retributive justice. RJ addresses the respect, dignity and equality of each person. RJ works at repairing the harm and creates a more constructive citizen. However communities need to be empowered and prepared regarding the RJ – for it cannot work in isolation for integration to successfully take place.

Nicro's vast experience of RJ was demonstrated and successful cases all over the world encouraging. RJ is not just a soft option – it helps to make offenders take responsibility for their actions. RJ can also be used to work through different conflicts.

9. Commission Reports

Commission 1: Addressing the needs of children in conflict with the law – is the Diversion Option Programme effective, sufficiently applied and adequate?

Presenters: Director Le Grange: DCS; Daksha Kassan: DoJCD; Carmen Daniels: NPA; and Arina Smit: NICRO.

Chairperson: Joy Van Der Heyde: DoJCD. **Scribes:** Natasha and Monique.

Purpose of the Diversion Option Program is to reduce children awaiting trial and this has been successfully achieved in the Western Cape because of the collaborative work from the different institutions. A speaker from the floor from Uganda very briefly sketched their challenges and that they do not have such a system. A speaker from Nigeria mentioned that it was part of their penal law but due to different factors it is not successfully implemented. The big advantage of the Diversion option is that the child will no longer have a criminal record that will affect him or her in later years.

Commission 2: Prison Pastoral Care: Role of the State, Religious Sector and Civil Society – Challenges and Successes.

Presenter: Rev. Hennie Human: DCS

Chairperson: Mrs Mvandaba-Kokong, DCS **Scribes:** Mr Steven Tlala and Rev. Jerome Samuels: DCS

Commission two focused on the important partnership between the State, Religious Institutions and Faith Based Organisations (FBOs). There was an overview of the programmes rendered in prisons. A need was expressed to revisit the management areas of the prisons in Africa and also the programmes of the different denominations. It was expressed that beautiful programmes were presented and it was questioned whether service providers evaluated the strengths of their programmes to see if it was still successful. The quality of religious ministers and facilitators were also questioned.

Reintegration needs the follow up by different denominations. The lack of follow-up was mentioned and it was emphasized that this needed to be improved.

Commission 3: Restorative Justice: Points in reflection – the unanswered questions around confessions and the law. Teaching of the thinking skills.

Presenters: Commissioner Dladla: SAPS; Dr. Richmond Mgwanye: Provincial Coordinator: Prison Fellowship S.A.; Advocate JC Gerber: NPA; The Honourable Mr Justice Vincent Saldanha; Pastor Jonathan Clayton: HOPE Prison Ministry.

Chairperson: Magistrate Attridge **Scribe:** Fiona Cloete: DPP

The purpose of the diversion programme is to give the suspect a second change in life however the interests of the community also need to be taken into consideration.

Commission three addressed the obligations of the carer/spiritual worker and their duty to disclose when a confession is made to them and a distinction was made when a confession is made to the clergy, Catholic priests, and the confidentiality which exist in this instance.

Restorative Justice and the way forward: RJ need to be taken to different communities –to prepare them to heal the parties and to market the RJ concept so that communities are ready for smooth reintegration.

10. Closing Remarks Day One, Fr Babychan

Fr. Babychan thanked the delegates for their participation and for making the day so interesting. He also thanked all the presenters and those who lead commissions and expressed the wonder when so many collaborate towards a common goal.

Summary Day Two – 13 October 2009

1. Opening Remarks – Renay Ogle

Renay gave a brief overview of the previous day, Monday 12th October 2009. She reminded the conference to be proactive and link faith communities to children at the onset when children are in conflict with the law and to bring the children into church communities.

She also reminded the conference that it was crucial for Restorative Justice to be located within communities so that communities could understand, participate and be part of the process of integration.

2. A journey with the hidden population of our Nation

A Video was screened depicting life behind bars, facilitated by Fr Babychan. The Prison Broadcasting Team, Marius Boaden and Team produced the video.

3(a) Prison Pastoral Care, A Case study of the Prison Care & Support Network (PCSN) – Presented by Fr Babychan

Fr Babychan stressed the change in giving prison care a human face and treating offenders with dignity and that this was evident that former prison institutions in South Africa are now called correctional facilities. Prison Pastoral Care means that as spiritual workers, like caring families – we see the human person in every face – created in the image and likeness of God who is in need of spiritual help.

The following were presented as some of the reasons for imprisonment: (i) Dysfunctional Families: (ii) 2/3 of prisoners come from broken families; (iii) 95% did not enjoy love of a father; (iv) Poverty and unemployment; (v) 50% never went beyond 6th grade; (vi) 60 – 70% cannot read or write or come from an abusive environment.

Fr Babychan gave a history of the Prison Care Support Network of Cape Town, which started in 1996 at the inspiration of Fr John Houston. PCSN gives support to all offenders regardless of religion, race or gender.

PCSN collaborated on the white paper and joined hands with DCS. PCSN– volunteers attended meetings to discuss initiatives that will benefit prison inmates.

Fr. Babychan thanked Kleinbooi, a former prison inmate, in his absence for producing the beautiful conference banner.

3(b) Prison Care & Support Network (PCSN) Volunteer Training – Sr. Marie Brady

Sr. Marie Brady has been a PCSN Volunteer Training Leader for the past thirteen years. When she was approached in 1996 she was convinced that the job of prison pastoral care could not be done as an individual. She advertised in the local Catholic Archdiocesan News Paper and was surprised by the wonderful response. Their goal was to have a competent, motivated and relevant team as described by Commission two, whom she accompanied to visits.

The training programme has also been very consistent and has been facilitated the third Saturday of every month for the past 13 years.

3(c) Opportunity for Questions, Comments and for Sharing of Experiences by African Countries

Sr. Henrietta Yefon, Cameroon delegate, through an interpreter expressed her appreciation for what have been shared about the prison pastoral care network and that this was not the same as practised in other African countries. In Cameroon prison pastoral care is a necessity but sidelined because there are other priorities. Those who work in prison are volunteers. Sr. Henrietta is a nurse and work in her free periods. The prisoners are suffering malnutrition, rejection and many other things. They do not have first aid assistance when sick and are taken to hospital where they are abandoned because no one takes care of them. She lives in the Cameroon for the past forty years and is not a stranger to the country. Cameroon is a country of corruption if you have 100 prisoners then 20 are guilty and the rest are not guilty. There is no opportunity for prisoners to speak secretly with spiritual workers and there are no secrets.

Sr. Suzanne Mbiya, Democratic Republic of Congo delegate, through an interpreter expressed her gratitude. Prison is hell in the DRC. Though the Church is not completely quiet, not much attention is given to prison pastoral care. Spiritual Chaplains celebrates mass on a Sunday at prison, catechism instruction and administer the sacraments and there is opportunity for those who want to attend confession.

4. Sleeping Bags Project – Rev. Jerome Samuels, DCS

Rev. Jerome Samuels is the Prison Chaplain at Goodwood Prison. The Project is supported by the Department of Education.

The project was initiated in Goodwood Prison with 20- 25 master trainers who train others to manufacture the sleeping bags.

The objective of the project is poverty alleviation for people living on the streets. The aim of the project is to provide a warm, durable sleeping bag to people living on the streets that also keeps them dry from the rainy winter weather.

The project allows prison inmates to give back to the community and it won the 2009 **Centre for Public Service Innovation (CPSI)** and Umpumelelo awards for its effectiveness.

5(a) Symbolic Storytelling by a released offender - How it made it: Ms Tania Carelse

Tania Carelse is a young woman and a mother of two boys who was raised by a single-mother. Tania spoke of her story of child abuse, drug use and credit card fraud and how she

allowed gang members to use her to commit the credit card fraud. Her 'salvation' came when she was arrested, imprisoned and had time to reflect on her life. Her mother's encouragement and support while she was in prison and Fr Babychan's visits was part of her inspiration from which she could draw strength. The rededication of her life to God strengthened her faith and helped her overcome her drug use. She feels that her rehabilitation would not have been successful without God in her life and expressed her gratitude to God the Father Almighty.

5(b) Performances by incarcerated prison offenders

1. Performance by the Marimba Group
2. Performance by the Jazz Band.

5(c) Symbolic Storytelling by an incarcerated offender, Mr. Donovan Olifant

Donovan Olifant hails from Tafelsig, Mitchell's Plain, and was 17 years old when he was arrested and subsequently sentenced to 14 years imprisonment. He was a school drop out who joined gangs in his neighbourhood became a drug user and robbed people.

He first did not see the value to attend the various programs in prison but has since changed his mind about this and have attended many programs and has become a facilitator and realised that there is a 'different manner to life'. He learnt a lot about RJ and now admits the wrong he has done to his fellow community members and specifically his victims. He expressed his gratitude to his mother who supports him and always told him to admit that he transgressed and to take responsibility for his actions; he also thanked DCS and the different NGO's for giving him support. His mental awakening and inner change happened by reading a book by Anthony Robbins which helped him realized the power within himself and he has made 'the power within' his mantra. He also realised that he can be an offender with a difference.

6. Past Resolutions: What progress has been made in terms of implementation (Limbe, Cameroon) By Sr. Jacky Atabong, Read by Sr. Marie Brady.

Sr. Brady will read the report on behalf of, regional coordinator of the ICCPPC Africa, Sr. Jacky who was honoured by an invitation from Pope Benedict the XVI to participate as an auditor for the Synod of Bishops in her capacity as an expert in the field of prison chaplaincy and ICCPPC regional coordinator for Africa. The report deals with past resolutions and whether or not we have made progress. The report covers the period 2006 to 2008.

The first African regional conference held in 2006 was attended by 25 participants from four different countries, including the secretary general, Mr Gerald Loman. She thanked the South African sub region for accepting to host this conference and in particular the Prison chaplaincy in South Africa for accepting to be the hosts.

The declaration at the end of the first congress has acted as a guide for activities which focused on the following:

1. Recognition by the state and Church authority: Acknowledgement that this is required as part of empowerment;
2. Formation and Information (Capacity Building): To strengthen the Prison Care Apostolate;

3. Infrastructure: The need for structures where prisoners could pray and also private places where spiritual workers can receive and counsel prisoners;
4. Finance: Encouragement to write projects, create income generating projects and share successes with others. Also proposed a day to be set aside for all collections to be used in the prison care apostolate.
5. Publications and Reporting: Encouragement for reports to be sent into publications to make the publications vivid. An insistence to report to bishops on the work and how it affects the lives of those affected by crime and also to send reports to ICCPPC diocesan, national and regional coordinators.
6. Visits: Next visits to Nigeria, Ethiopia and Tanzania to strengthen ties and encourage their activities.

The next world congress will take place for the first time in Africa since its inception sixty years ago. Delegates are encouraged to participate, bring along craft made by prisoners, and to give it the African taste and flavour it deserves. The conference will take place in Yaounde Cameroon from the 27th of August - 1st September 2011.

Sr. Jacky thanked all present.

7(a) Prison Pastoral Care: Whose Responsibility? Did we answer the question?

Renay Ogle reminded delegates that it is important to challenge ourselves first. This last session has to answer the question whether the conference has been a success in answering whose responsibility prison pastoral care is? Delegates were divided into the three different groups according to the colour stickers on their nametags.

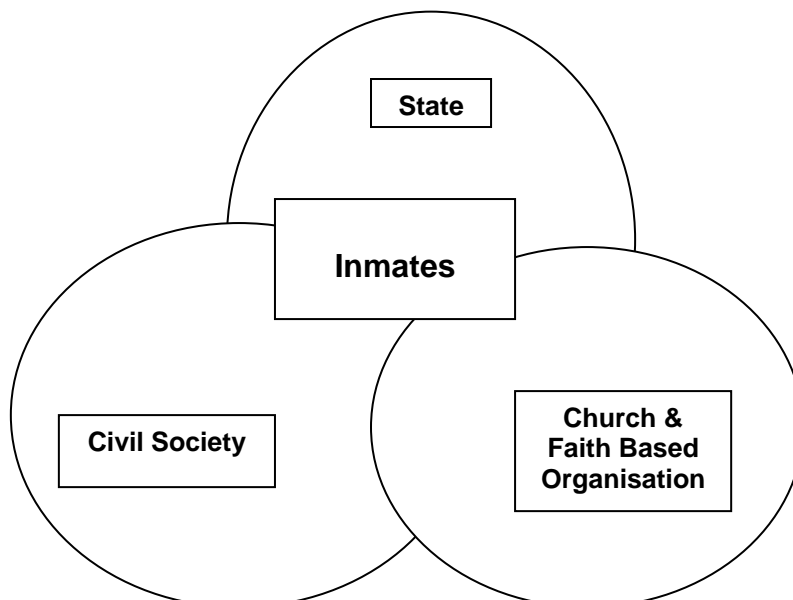
7(b) Report Back

Commission 1: Whose Responsibility?

With all the challenges faced whose responsibility is prison pastoral care? We will always face challenges and all are responsible for prison pastoral care. What helps South Africa is the formation of partnerships. The CPSN model presented is the Cape Town model. A lot more need to be done in other parts of South Africa and the rest of Africa. Delegates should not be concerned if they are not yet on par with Cape Town, as a lot of work has been done in Cape Town to reach this model. Other groups have the same vision.

Commission 2: Whose Responsibility

It is the state, civil society, churches and inmates responsibility.



Commission 3: Whose Responsibility?

- The Church and Faith Based Organisations (FBOs);
- The State;
- Inmates;
- Civil Society
- Establishment of accommodative forums that accommodate other FBOs.

State

- Makes it possible for Churches to function in prison;
- Makes legislation;
- Make chaplaincy structures possible.

Church

- Give common understanding of their mission in order not to create tension, disorder and confusion;
- Training of volunteers, clergy and prison staff for effective outreach service;
- Raise their prophetic voices on social, economic, political and spiritual issues of countries;
- Prison Pastoral Care be seen as a special ministry and gives special attention by the Bishops and other Church authorities;
- Church should be in partnership with the community with issues of reintegration and after care;
- Conscientize the society towards prisoners reintegration;
- Churches should move towards family life issues;
- Churches should address the victim charter and reintegration.

8(a) Closing Remarks and Thanks: Fr. Babychan

Renay Ogle expressed her amazement at the amount of people in attendance at this conference that is indicative of the amount of passion for this work. It has been good working with this group of delegates. She thanked the delegates for carrying this conference in prayer and for remaining committed to the two-day conference.

Renay called Fr. Brian Gowans and Fr. Russell Campbell to make their concluding remarks.

Fr. Russell felt that the conference was an eye opener. He works at the SACBC Desk under the leadership of Archbishop Khumalo and they are responsible for the S.A. National Defence Force, Police, Emergency Services and Correctional Services. He was seconded to act on behalf of the bishop and to be the liaison person between the bishop and the State. He came to the conference ignorant but the experience was eye opening and heart warming. He will go back with visions and dreams of incredible possibilities. Fr. Russell also expressed his appreciation to the delegates outside South Africa who are doing good work. He is going back to Pretoria with a clear head and conscious to support this work and especially those who need prayer, other support and financial commitment. He expressed his gratitude to the conference organisers.

Fr. Gowans expressed his appreciation and gratitude for the warmth and kindness with which he has been received.

Did we answer the question? Yes, Fr. Gowans believe, we did answer the question in a very powerful and important way – the fact we are all sitting here means that we know the answer

and its importance. This place became most animated when Tanya stood here and spoke and when the band played because we were emotionally connected. The band had a strong presence of mind and they were proud human beings, not prisoners and we, the audience, allowed them to be proud human beings. 'Remember those in prison as though you were here yourself'.

Fr Gowans related the view of a friend, Mr. Andrew Coil, who became a member of staff at prisons and later Prison Governor and teaches in this field. It is Mr. Coil's view that our prisons were built in the Victorian age to serve those purposes and are now outdated. He feels that we need new systems and that we have to start to look at how to deal with mistakes and crime because it is very easy to get there. Every one of us could have been there. We have to look at ourselves as family and how to deal with each other in communities. Fr. Gowans believes that there was a resounding affirmation over these past two days to improve prison care and conditions within the church and the state with confirmations of everyone's involvement. His hope is that the 9.8 million prisoners do not hit the 10 million mark, but that it is on the way down because we are on the way up. 'God Bless Africa'!

Fr. Babychan felt that it was difficult to conclude this conference. He could not have imagined that they, the organisers, could accomplish what has just been concluded. He felt that it was an amazing and wonderful experience of enrichment and thanked everyone who was part of this experience. He remains grateful to God the Father Almighty throughout the conference. He thanked the ICCPPC regionally and worldwide and thanked Sr. Jacky for the great contribution that she makes to the Cameroon and to the rest of Africa as the African regional organiser.

NOTICIAS DEL DEPARTAMENTO

INFORME A LA COMISIÓN EPISCOPAL DE PASTORAL SOCIAL (CEPS) ACTIVIDADES DEL DEPARTAMENTO DE PASTORAL PENITENCIARIA 26 JUNIO—28 OCTUBRE 2009

1. III Encuentro Mediterráneo-Occidental de Pastoral Penitenciaria

Organizado y convocado por la Pastoral Penitenciaria de Gibraltar, se celebró en esta ciudad los días 1-2 de julio de 2009.

Participaron representantes de la Pastoral Penitenciaria de Alemania (1), Andorra (1), Brasil (1), Escocia (1), España (2), Gibraltar (10), Marruecos (1) y Portugal (3).

El Sr. Obispo de Gibraltar, Mons. Charles Caruana, fue nuestro anfitrión: participó personalmente en todas las sesiones de trabajo, nos sirvió de guía en la visita a las autoridades y lugares turísticos de Gibraltar y sufragó los gastos de estancia de todos los participantes

2. Encuentro Europeo del Área Teológica de la ICCPPC-Europa

Tuvo lugar en Roma , del 3 al 6 de julio de 2009, y participaron por parte española dos personas (José Sesma León y Alvaro Fernández Gómez)

3. VII Encuentro Nacional sobre “Enfermos Mentales — Prisión”

Promovido y organizado por el Departamento de Pastoral Penitenciaria y la Pastoral Penitenciaria de la Comunidad Valenciana, se celebró en la ciudad de Valencia los días 18 y 19 de septiembre de 2009.

Fueron más de 300 las personas participantes y muy numerosas las instituciones presentes.

4. Semana de Pastoral Penitenciaria 2009

Programada para los días 20-27 de septiembre, se ha celebrado la Semana de Pastoral Penitenciaria 2009 bajo el lema “LA CARCEL: TAREA TUYA Y MIA” en las Capellanías Penitenciarias, organizadas por los Capellanes, y en las diócesis, organizadas por las Delegaciones de Pastoral Penitenciaria.

A finales del mes de julio 2009 se facilitó a las Capellanías y Delegaciones diocesanas de Pastoral Penitenciaria, como material de ayuda, el folleto “LA CARCEL: TAREA TUYA Y MIA” elaborado por el José Fernández de Pinedo Arnáiz, Capellán del C.P. de Burgos y Coordinador de Formación en el Departamento de Pastoral Penitenciaria.

5. Comisión organizadora del VIII Congreso Nacional de Pastoral Penitenciaria

Se reunió en Madrid la mañana del día 13 de octubre y cerró el Programa del VIII Congreso Nacional de Pastoral Penitenciaria, que se celebrará en Madrid los días 10-12 de septiembre de 2010, en la Fundación Pablo VI, centrado en el tema "IGLESIA, COLECTIVOS VULNERABLES Y JUSTICIA RESTAURATIVA".

6. XIII Jornadas Nacionales de Delegados de Pastoral Penitenciaria

Del 13 al 15 de octubre se han celebrado en Madrid las XIII Jornadas Nacionales de Delegados y Coordinadores de la Pastoral Penitenciaria en las diócesis.

Participaron 52 Delegados/Coordinadores diocesanos.

7. Próximas actividades del Departamento

- El día 7 de noviembre se reunirá en la ciudad de O Porto la Comisión preparatoria del **III Congreso Europeo de Pastoral Penitenciaria (ICPPC-Europa)**, que se celebrará en Fátima (Portugal) los días 10-15 de noviembre de 2010.

El Departamento de Pastoral Penitenciaria está representado en la Comisión por el Director (José Sesma), el Coordinador del Área Religiosa (José Juan Galve), la Coordinadora del Área Social (Carmen Martínez de Toda) y el Coordinador del Área Jurídica (José Luis Segovia Bernabé).

- Del 27 al 29 de noviembre se celebrará en Madrid el **IX Curso Nacional de Formación del Voluntariado de Pastoral Penitenciaria**. Tras un paréntesis de ocho años y a petición de las Delegaciones diocesanas de Pastoral Penitenciaria, se reanudan los Cursos de Formación del Voluntariado organizados por el Departamento a nivel nacional.

Madrid, 28 de octubre de 2009.



José Sesma León, Mercedario
Director del Departamento

CALENDARIO DEL PRÓXIMO TRIMESTRE

OCTUBRE
 Excluidos y marginados

L	M	Mx	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

13-15 **XIII Jornadas Nacionales de Delegados y Coordinadores Diocesanos de Pastoral Penitenciaria. MADRID**

NOVIEMBRE
 Menores en riesgo

L	M	Mx	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

27-29 **IX Curso De Formación del Voluntariado-Pastoral Penitenciaria. MADRID**

DICIEMBRE
 Hombres y Mujeres presos

L	M	Mx	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

